

استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



رسالة الماجستير
إعداد:
ربي جند لستار
الرقم الجامعي: ١٦٧٢١٠١٤
قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠١٨

استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية
على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

رسالة الماجستير

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية

إعداد:

ربي جند لستار

الرقم الجامعي: ١٦٧٢١٠١٤

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : ربي جند لستار

الرقم الجامعي : ١٦٧٢١٠١٤

العنوان : استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم

اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج، ١٠/١٧/٢٠١٨

المشرف الأول،

د. أوريل بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

مالانج، ١٠/١٧/٢٠١٨

المشرف الثاني،

د. حليمي وهددي

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. ولدانا وركاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان: استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، التي أعدها الطالب:

الاسم : ربي جند لستاري

الرقم الجامعي : ١٦٧٢١٠١٤

قد قدمها الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخامس، بالتاريخ ٨ نوفمبر ٢٠١٨ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة.

رئيسها ومناقشا
.....
مناقشا خارجيا
.....
مشرفا ومناقشا
.....
مشرفا ومناقشا
.....

١. الدكتور شهداء،

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

٢. الدكتور محمد عبد الحميد،

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

٣. الدكتور أوريل بحر الدين،

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٥٠٩٢٠٠٣١٢١٠٠٣

٤. الدكتور حلومي زهدي،

رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

الاعتماد

عميد الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مولانا مالك إبراهيم

رقم التوظيف: ١٩٥٥٠٧٢٧١٩٨٢٠١٠٣٠٠٥



إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم : ربي جند لستار

الرقم الجامعي : ١٦٧٢١٠١٤

العنوان : استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف
لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم
مالانج.

أقر بأن البحث الذي أعددتَه لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في
تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى
أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على
ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو ٢٥ أكتوبر ٢٠١٨

الطالب المقرر،
ربي جند لستار

رقم الجامعي: ١٦٧٢١٠١٤

استهلال

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾



^١ القرآن الكريم، آية ٤١ من سورة التوبة

إهداء

حمداً وشكراً لله

والصلاة والسلام على سيدنا محمد ﷺ

أهدى الباحث هذه الرسالة إلى:

أبي وأمي المحبوبين الفاضل جنيد والفاضلة نور سوني، وقد رباني وأدباني وأحسن تأديب وأنفقاني وأرحماني طول حياتي، عسى الله أن يرحمهما ويبارك لهما طول حياتهما في الدنيا والآخرة آمين.



أخي الكبير بسطامي وأختي الكبيرة رُسماتوني و كسنيلاوتني، وهم قد أعطواني التشجيع في طلب العلم. دعا الباحث لهم النجاح والعافية وتحت ظل رحمة الله رب العالمين.



وإلى جميع أساتذتي وأستاذاتي في مدرسة ابتدائية في الريف وفي معهد الزكزية، ومعهد دار الفلاح باتو. وإلى أصدقائي في فصل ب كليات الدراسات العليا وطلاب الجامعة في معهد دار الفلاح باتو وهم الذين رافقوني ونصحوني ودافعوا عني على إتمام الدراسة في مرحلة الماجستير، دعوت لهم أن يكونوا ناجحاً طول حياتهم بابتغاء مرضات الله.



ولكم المذكور جزاكم الله الخير

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: قال تعالى (لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ) [إبراهيم: ٧]، وقال النبي صلى الله عليه الصلاة والسلام: (من لا يشكر الناس لا يشكر الله)^٢ وانطلاقاً من هذا المبدأ التربوي الكريم، فإنني أشكر الله جل وعلا ظاهراً وباطناً، سرا وعلانية، على ما من به علي من إتمام هذا البحث، فله الفضل والمنة، ثم أنني أرفع الشكر الجزيل ل:

١. أ. د. عبد الحاريس، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج على إتاحتها الفرصة لطلب العلم في هذه الجامعة المباركة.
 ٢. أ. د. مولياي، عميد كلية الدراسات العليا و د. ولدانا وركاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، لما قاما به من إدارة الكلية والقسم.
 ٣. د. أوريل بحر الدين و د. حليمي زهدى، المشرف الأول والثاني على هذا البحث، اللذين وجهها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذا البحث.
 ٤. د. عبد الحميد، مدير البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وهيئته الذين قد أذنوا على قيام البحث فيه، وجميع المدرسين والطلبة في فصل المتقدم الذين قاموا تعاوناً معي والمشاركة في عملية البحث.
 ٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية وكلية الدراسات العليا المحترمين الذين قد علموني بالحكمة نفعي بعلومهم في الدنيا والآخرة، وجميع الأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث ذكره.
- هذا، وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، ويكون هذا البحث نافعا ومفيدا للجميع، آمين.

مالانج، ٢٥ أكتوبر ٢٠١٨ م

الباحث،

ربي جند لستار

^٢ رواه البيهقي، مختار الأحاديث، ص. ٥

مستخلص البحث

ربي جند لستار، ٢٠١٨م، استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: د. أوريل بحرالدين والمشرّف الثاني: د. حليمي زهدي.

الكلمات المفتاحية: استراتيجيات التعلم، حل المشكلات، النظرية البنائية.

استراتيجية حل المشكلة هي طريقة يستخدمها شخص ما للمساعدة في تسهيل تحقيق هدف من خلال اتخاذ خطوات خاصة للتغلب على المشكلات التي تواجهها عند التعلم. تعد استراتيجية حل المشكلات مهمة لأنها قادرة على تنشيط عقول الطلاب وتبسيط وتسريع نفسها في تحقيق أهداف التعلم، حتى لو كان لدى الطلاب طرق خاصة لتسريع عملية التعلم بالطبع سيساعد ذلك في تسهيل مهمة المعلم في توصيل الطلاب إلى أهداف التعلم المطلوبة. وبالتالي العديد من الفوائد من خلال معرفة استراتيجيات الطلاب في التغلب على كل مشكلة يواجهونها في عملية التعلم.

تهدف هذه الدراسة إلى الكشف عن تجربة تعلم الطلاب في المستوى المتقدم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، مع التركيز الفرعي على النتائج التالية: (١) أنواع المشكلات في تعلم اللغة العربية (٢) الاستراتيجيات المستخدمة في حل مشاكل التعلم (٣) الاستراتيجيات التي مفيد جدا للطلاب في إتقان اللغة العربية في المستوى المتقدم برنامج مكثف لتعليم اللغة العربية في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

يستخدم الباحث في هذه الدراسة مدخل الكيفي مع تحليل متعمق لطلاب المستوى المتقدم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. يتم جمع البيانات عن طريق المقابلات المتعمقة والملاحظة التشاركية والوثائق والاستبيانات. تتضمن تقنيات تحليل البيانات تخفيض البيانات وعرض البيانات ورسم الخاتمة. التحقق من صحة النتائج تم بواسطة تقنيات مثلث المصدر والنظريات والأساليب. ومثابة الملاحظة. تألف المخبرين في هذه الدراسة من ٢٠ طالباً من مستوى متقدم بتوزيع ١٠ طلاب و ١٠ طالبات وولي الفصل في المستوى المتقدم.

وقد توصل الباحث إلى ما يلي: (١) أن مشكلة تعلم اللغة التي يواجهها الطلاب تتكون من صعوبات في التعبير عن الأفكار إما عن طريق الشفوية أو الكتابية؛ يحدث هذا بأسباب وهي (١) الخجل أو الحياء، (٢) القلق/ غير واثق، (٣) أقل اعتاد على التحدث والكتابة بالعربية، (٤) قلة تخزين المفردات (٥) المادة لتدريب التعبير صعوبة. والصعوبة في فهم المسموع. بسبب (١) المتحدث يتحدث بسرعة (٢) يستخدم المتحدث اللغة العمية (٣) لايعتاد على سماع كلام العمية (٤) المادة لتدريب الاستماع صعبة للغاية. (٢) الاستراتيجيات التي اتخذها الطلاب لحل مشاكل التعلم الخاصة بهم هي؛ (١) خفض القلق (٢) مشجع النفس (٣) استخدام القاموس (٤) طرح السؤال إلى الأصدقاء (٥) طرح السؤال إلى الأستاذ (٦) التكرار (٧) التشفير (٨) نمو الحب إلى العربية (٩) فهم السياق وتخمين المعنى (١٠) تكتير المفردات (١١) الممارسة باستخدام اللغة العربية. (٣) الاستراتيجيات التي تساعد الطلاب بشكل كبير في إتقان اللغة هي؛ (١) تخفيض القلق (٢) مشجع النفس (٣) نمو الحب إلى العربية (٤) الممارسة على استخدام اللغة العربية.

ABSTRACT

Robby, Jundi, Lestari. 2018. *Student Strategy in Resolving Learning Problems in Intensive Learning Programs in Arabic Language The Perspective of Constructivism Theory at Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang*. Thesis, Arabic Language Education Study Program Postgraduate State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisor: (I) Dr. Uril Bahrudin, Lc, MA (II) Dr. Halimi Zuhdy, M. pd.

Keywords: Learning Strategy, Problem Solving, Constructivism Theory

The Problem Solving Strategy Is A Method That Is Used By Someone To Help And Make It Easier To Achieve A Goal By Taking Special Steps To Overcome The Problems Faced When Learning. The Problem Solving Strategy Is Important Because It Is Able To Activate Students' Minds And Simplify And Accelerate Themselves In Achieving Learning Goals, Even If Students Have Special Ways To Speed Up The Learning Process Of Course This Will Help Ease The Task Of The Teacher In Delivering Students To The Desired Learning Goals. Thus Many Benefits By Knowing The Students' Strategies In Overcoming Every Problem They Face When In The Learning Process.

This Research Aims To Reveal The Experience Of Learning Advanced Arabic Students In Intensive Arabic Learning Programs, With Sub Focus Includes: (1) Various Problems In Learning Arabic (2) Strategi Used In Solving Learning Problems (3) Strategi Very Helpful For Students In Mastering Arabic At The Advanced Level Intensive Program Of Learning Arabic Language Islamic University Of The Country Maulana Malik Ibrahim Malang.

This Study Uses A Qualitative Approach With In-Depth Analysis Of Advanced Level Students In Intensive Arabic Learning Programs. Data Collection Is Done By In-Depth Interviews, Participatory Observation, Documentation, And Questionnaires. Data Analysis Techniques Include Data Reduction, Data Presentation, And Conclusion Drawing. Checking The Validity Of The Findings Was Done By Source Triangulation Techniques, Theories And Methods; And Perseverance Of Observation. The Informants In This Study Consisted Of 20 Advanced Level Students With The Distribution Of 10 Students And 10 Female Students, And Advanced Level Homeroom Teachers.

Based On The Results Of Research That Has Been Carried Out At The Advanced Level Of Intensive Programs Of Learning Arabic At Islamic Universities, The Country Of Maulana Malik Ibrahim Malang Shows That: 1) The Problem Of Language Learning Faced By Students Consists Of Difficulties In Expressing Thoughts Either Through Oral Or Written; This Was Caused By (1) Embarrassment, (2) Lack Of Confidence, (3) Less Accustomed To Speaking And Writing Arabic, (4) Less Able To Use Good Vocabulary (5) High Level Of Difficulty In Speaking Practice Material. And Difficulties In Understanding; Caused By (1) The Speaker Speaks Quickly (2) The Speaker Uses The Language 'Ammyah (3) Is Not Used To Hearing The Language 'Ammyah (4) The Material Raised In The Listening Exercise Is Too Difficult. 2) The Strategies That Students Have Taken To Solve Their Learning Problems Are; (1) Reduce Anxiety (2) Motivate Themselves (3) Use Dictionaries (4) Ask Friends (5) Ask Clerics (6) Repeat (7) Coding (8) Grow Love To Arabic (9) Understand Context And Guess The Meaning (10) Of Multiplying Vocabulary (11) Is Whispering Using Arabic. 3) Strategies That Greatly Assist Students In Mastering Language Are; (1) Reduce Anxiety (2) Motivate Themselves (3) Cause Love For Arabic (4) Get Used To Using Arabic.

ABSTRAK

Robby, Jundi, Lestari. 2018. *Strategi Mahasiswa Dalam Menyelesaikan Masalah Belajar Di Program Intensif Belajar Bahasa Arab Perspektif Teori Konstruktivisme Di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (I) Dr. Uril Bahrudin, Lc, MA (II) Dr. Halimi Zuhdy, M. pd.

Kata Kunci: Strategi Belajar, Penyelesaian Masalah, Teori Konstruktivisme.

Strategi Penyelesaian Masalah Adalah Sebuah Cara Yang Digunakan Seseorang Untuk Membantu Dan Mempermudahnya Dalam Mencapai Suatu Tujuan Dengan Mengambil Langkah-Langkah Khusus Untuk Mengatasi Masalah Yang Dihadapi Ketika Belajar. Strategi Penyelesaian Masalah Menjadi Penting Disebabkan ia Mampu Mengaktifkan Pikiran Siswa Dan Mempermudah Serta Mempercepat Dirinya Dalam Mencapai Tujuan Pembelajaran, Bahkan Jika Siswa Memiliki Cara-Cara Khusus Dalam Mempercepat Proses Belajarnya Tentu Ini Akan Membantu Meringankan Tugas Guru Dalam Mengantarkan Siswanya Kepada Tujuan Pembelajaran Yang Diinginkan. Dengan Demikian Banyak Manfaat Dengan Mengetahui Strategi Siswa Dalam Mengatasi Setiap Masalah Yang Dihadapinya Ketika Dalam Proses Belajar.

Penelitian Ini Bertujuan Untuk Mengungkapkan Pengalaman Belajar Bahasa Arab Mahasiswa Level Mutaqaddim Di Program Intensif Belajar Bahasa Arab, Dengan Sub Focus Mencakup: (1) Macam-Macam Masalah Dalam Belajar Bahasa Arab (2) Strategi Yang Digunakan Dalam Menyelesaikan Masalah Belajar (3) Strategi Yang Sangat Membantu Mahasiswa Dalam Menguasai Bahasa Arab Di Level Mahir Program Intensif Belajar Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Penelitian Ini Menggunakan Pendekatan Kualitatif Dengan Analisis Mendalam Terhadap Mahasiswa Level Mutaqaddim Di Program Intensif Belajar Bahasa Arab. Pengumpulan Data Dilakukan Dengan Wawancara Mendalam, Observasi Partisipatif, Dokumentasi, Dan Angket. Teknik Analisis Data Meliputi Reduksi Data, Penyajian Data, Dan Penarikan Kesimpulan. Pengecekan Keabsahan Temuan Dilakukan Dengan Teknik Triangulasi Sumber, Teori Dan Metode; Dan Ketekunan Pengamatan. Informan Dalam Penelitian Ini Terdiri Dari 20 Mahasiswa Level Mutaqaddim Dengan Pembagian 10 Orang Mahasiswa Dan 10 Orang Mahasiswawi, Serta Wali Kelas.

Berdasarkan Hasil Penelitian Yang Telah Dilakukan Di Level Mutaqaddim Program Intensif Belajar Bahasa Arab Di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang Menunjukkan Bahwa: 1) Masalah Belajar Bahasa Yang Dihadapi Mahasiswa Terdiri Dari Kesulitan Dalam Mengungkapkan Pikiran Baik Melalui Lisan Maupun Tulisan; Hal Ini Disebabkan Oleh (1) Malu, (2) Gerogi/Tidak Percaya Diri, (3) Kurang Terbiasa Berbicara Dan Menulis Bahasa Arab, (4) Kurangnya Perbendaharaan Kosakata (5) Tingginya Tingkat Kesulitan Materi Pelajaran Latihan Berbicara. Dan Kesulitan Dalam *Fahmi Al Masmu'*; Yang Disbebkan Oleh (1) Pembicara Berbicara Dengan Cepat (2) Pembicara Menggunakan Bahasa '*Ammiyah* (3) Tidak Terbiasa Mendengar Bahasa '*Ammiyah* (4) Materi Yang Diangkat Dalam Latihan Mendengar Terlalu Sulit. 2) Adapun Strategi Yang Telah Diambil Mahasiswa Untuk Menyelesaikan Permasalahan Belajar Mereka Adalah; (1) Mengurangi Kecemasan/Gerogi (2) Memotivasi Diri (3) Menggunakan Kamus (4) Bertanya Kepada Teman (5) Bertanya Kepada Ustadz (6) Mengulang (7) Mengkoding (8) Menumbuhkan Cinta Kepada Bahasa Arab (9) Memahami Konteks Dan Menebak Arti (10) Memperbanyak Kosakata (11) Membiasakan Menggunakan Bahasa Arab. 3) Strategi Yang Sangat Membantu Mahasiswa Dalam Menguasai Bahasa Arab Adalah; (1) Mengurangi Kecemasan (2) Memotivasi Diri (3) Menimbulkan Kecintaan Kepada Bahasa Arab (4) Membiasakan Menggunakan Bahasa Arab.

محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	موافقة المشرف
د.....	الموافقة والاعتماد لجنة المناقشة
ه.....	إقرار أصالة البحث
و.....	استهلال
ز.....	إهداء
ح.....	شكر وتقدير
ط.....	مستخلص البحث
ي.....	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام

أ.....	المقدمة
ب.....	أسئلة البحث
ج.....	أهداف البحث
د.....	فوائد البحث
ه.....	أهمية البحث
و.....	حدود البحث
ز.....	تحديد المصطلحات

ح الدراسات السابقة ٩

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: استراتيجيات تعلم اللغة

- أ مصطلح الاستراتيجية ١٥
- ب استراتيجيات على تصنيف شامت ١٨
- ج استراتيجيات على تصنيف جو وجونسون ١٨
- د استراتيجيات على تصنيف أوكسفورد ١٩
- هـ توضيح المصطلحات ٢٠
- و حل المشكلات ٢٢

المبحث الثاني: مشكلات تعلم اللغة العربية

- أ مشكلات التعلم ٢٤
١. مشكلة اللغوية ٢٤
٢. مشكلة غير اللغوية ٢٦
- ب مشكلات التعلم من مهارات اللغوية ٢٦
١. الاستماع ٢٦
٢. الكلام ٢٧
٣. القراءة ٢٩
٤. الكتابة ٣٠
٥. مؤشرات الطلاب ذي الصعوبة في تعلم اللغة ٣١
- ج المفردات ٣٢

١. أنواع مفردات العربية ٣٤

أنواع المعنى ٣٥

المبحث الثالث : النظرية البنائية

أ تعريف النظرية البنائية ٣٧

ب مفهوم النظرية البنائية ٣٧

ج أهداف النظرية البنائية ٣٨

د الخصائص النظرية البنائية ٣٨

ز الآثار عن النظرية البنائية ٣٨

ح نماذج التعلم على أساس النظرية البنائية ٣٩

ط مبادئ البنائية ٤٠

ي عناصر الهامة في بيئة التعلم البنائية ٤٠

ك المدخل البنائي ٤١

ل مزايا من النظرية البنائية ٤١

م وظيفة المدرس في التعلم البنائية ٤٢

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ مدخل البحث ٤٣

ب حضور البحث ٤٣

ج البيانات ومصادرها ٤٤

د أسلوب جمع البيانات ٤٥

ه تحليل البيانات ٤٨

و تثليث ٤٩

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. أنواع مشكلات التعلم لدى طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية

أ) مشكلة التعبير الشفوي	٥١
أ. الخجل أو الحياء	٦٦
ب. القلق	٦٩
ج. المادة صعوبة	٧١
ب) المشكلة في التعبير التحريري	٥٥
أ. غير المتعود في الكتابة	٧٢
ب. المفردات والتراكيب	٧٣
ج) المشكلة في فهم المسموع	٥٧
أ. سرعة الكلام	٧٤
ب. واللهجة	٧٤
ج. المادة صعوبة	٧٧
د. غير المحبة	٧٨
د) المشكلة في تطبيق اللغة العربية	٦٣
هـ) الاسباب أخرى	٧٩
أ. تخزين المفردات ومفردات الخاملة	٨٠
ب. خلفية الدراسية	٨٢
ج. ميول الطلبة	٨٣

ب. استراتيجيات في حل مشكلات تعلم اللغة العربية لدى الطلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية

أ. استخدام المعاجم	٩١
ب. طرح السؤال	٩٣
ج. التشفير	٩٥
د. خفض القلق	٩٧
هـ. المحبة إلى اللغة العربية	٩٧
و. مشجع النفس	٩٨
ز. التعويد وممارسة اللغة العربية	٩٩
ح. التكرار	١٠٠
ط. فهم السياق وتخمين المعنى وتكثير المفردات	١٠١
ي. تكثير المفردات	١٠٤
ج. الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف	
لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية	
أ. الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف على أساس النظرية البنائية	١٠٨
ب. الآثار في تعلم البنائية	١١٠
ج. تعليقات من طلاب المتقدم	١١١
د. فوائد المؤثرة	١١٢

الفصل الخامس : مناقشة نتائج البحث

أ. أنواع مشكلات التعلم لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. على أساس النظرية البنائية.	
١. المشكلة في مهارة الكلام	١٢٠
٢. المشكلة في مهارة الاستماع	١٢٢

١٢٣	٣. المشكلة في مهارة الكتابة
١٢٤	٤. المشكلة في مفردات اللغة
ب استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم	
١٢٤	اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.
ج الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف	
١٢٨	لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.
الفصل السادس : الخاتمة	
١٣٠	أ ملخص نتائج البحث
١٣١	ب التوصيات
١٣٢	ج الاقتراحات
قائمة المصادر والمراجع	
قائمة الجداول	
قائمة الرسوم البيانية	
الملاحق	
السيرة الذاتية للباحث	

الفصل الأول

الإطار العام

أ. المقدمة

إن حقيقة اللغة تربط كثيرا بعمل المعرفي وبجياة المجتمع، ولقد عبر أحد الباحثين المحدثين عن هذه الحقيقة بقوله^٣: "إذا أردنا أن ندرس الفكر والنتاج الفكرى، فالواجب أن ندرس اللغة، وإذا أردنا أن ندرس اللغة فعلينا أن ندرس عملها في المجتمع"، والطلبة على هذا السياق تعد من جوانب المجتمع لأنهم فيئة منهم. والفكر أداة الشخص لقضاء الحاجات التي تلازمه فيما بينه وبين الآخرين قبل ان يعبروا مما في أفكارهم.

ولنضرب مثلا على ذلك، كلما يتكلم الفرد والآخر يسمع، وحينئذ يقوم الجهاز العصبي في كل من المتحدث والمخاطب بتحديد الكلام الذى ينطق به المتحدث، وتفسير الكلام وفهمه وإدراك معناه عند الفرد والمخاطب. وكذلك في نقل اللغة المقروءة والمكتوبة باستعمال دور حاسة الأبصار أو اللمس، عن طريق الجهاز العصبي إلى المخ لتفسير هذه اللغة وفهمها وإدراك معناها.^٤

وفي مجال تعليم اللغة العربية وطريق استيعابها، لا يخفى على الطلبة بإكمال استعمال الجهاز العصبي لتعليمها للإنتاجها. ولذلك، يرى المعروفيون أن اللغة لا يتجزء من عملية العقل ودورها في التعلم، لأن تعلم اللغات فطري لدى الإنسان يولد معه وينمو وينضج في السنوات الأولى من حياته ويساعده على استيعاب اللغة وفهمها والاتصال عن طريقها.^٥

ولو كانت اللغة تلازم الناس ليس معنى على أنها مكتسبة بلا عمل وجهد، بل هي تحتاج أيضا على عملية التي تدل على تعليمها. وفي ذلك تلعب

^٣ جمعة سيد يوسف، سيكولوجية اللغة والمرض العقلي، (القاهرة: دار غريب، دون سنة)، ص. ٢١

^٤ عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (الرياض: عمادة شؤون المكتبات، ١٩٤٢)، ص. ٣٧

^٥ عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطرق والأساليب والوسائل، (الخرطوم: الدار العالمية، ٢٠٠٨)، ص. ٢٢

استراتيجيات التعليم دورا مهما في تحقيق أهداف التعلم . لأن استراتيجية التي يستخدمها المدرس في إيصال مفهوم معين للطلبة تعد من العوامل الحاسمة والمهمة في مساعدة الطلبة على اكتساب المفاهيم وبنائها بطريقة سليمة. وللحكم على فاعلية التعليم لا بد للمدرس من استخدام استراتيجيات تتفق وتتناغم مع استراتيجيات التعليم التي يستخدمها في تدريس موضوع ما.

ويجب على كل مدرس أن يحقق الاستراتيجية التي سيستخدمها قبل أن يقيم التعليم في الفصل لأنها عامل النجاح في عملية التعليم وتركها شئ خاطئ. والاستراتيجية لا يختص للمدرس فحسب، بمعنى أن الطلبة ينبغي عليهم أن يستخدمها ويختار استراتيجية التي مناسبة بأحوالهم وأسلوب تعلمهم لأن عليهم حق لتحديد الاستراتيجية كيف يتعلم بالناجح. لأن جوهر الاستراتيجية هو المساعدة في تحقيق الأهداف^٦، كلما زاد استخدام الاستراتيجية كان أفضل، كما تنص أليس على أن الطلبة الناجحين يستخدمون استراتيجيات أكثر من الطلبة الفاشلين^٧. والاستراتيجية يتفاوت بين الواحد والآخرين ولما كانوا مستطيعا على استخدام أكثر من استراتيجية واحدة، سوف تسرع في تحقيق أهداف التعلم، وتسرع تنمية المعارف والخبرة لديهم في عملية التعلم.

والتعليم اللغة العربية بجوانبها من مجال تعليم اللغة العربية يرتبط بين المكونة بمكونات أخرى. ومن أساسية صغرى من مجالها وهي تعليم واكتساب المفردات لأن قلة المفردات عوائق رئيسة يتوقف الطلبة في تعلم اللغة الأجنبية^٨. ولكن تعليم اللغة العربية لا يتوقف على معرفة المفردات وحفظها بل إنها يتطور من مهارة إلى مهارات أخرى حتى في إنتهاؤها وصول الشخص إلى مستوى الماهر

⁶ Iskandarwassid & Dadang Sunender, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 2

⁷ Prashneel Goundar, "An Analysis Of Vocabulary Learning Strategies Of Adult English As A Foreign Language (EFL) Learners". Article December 2015, hal. 355

⁸ Zhang Yunhao, Kristianstad University, *The Use of Vocabulary Learning Strategies by Good and Poor Language Learners*, A case study of Chinese non-English major sophmores, 2011, hal. 1

والمقدم. ولستيعاب اللغة العربية ليست مسؤولية على المدرس فحسب، بمعنى أن هناك فرصة واسعة لدى الطلبة لتنمية كفاءاتهم في مجال تعلم اللغة العربية، واحد الوسائل للوصول إلى تلك الفرصة وهي بتعلم حل المشكلات التي يطلب الطالبة على التفكير لأن هذا التعلم بالتركيز الوعي على كشف الغموض وحل ماانغلق من علاقات بين الأحداث.^٩

والتعليم على أساس النظرية البنائية يهدف لتوجيه الطلبة ليكونوا ناشطين في التعلم ولا يكونون سلبيين، وقال كوه أن تعلم الفعال ينبغي أن يشجع التفكير النقدي لدى الطلبة ومساعدتهم على تنمية المهارات حل المشكلات،^{١٠} ومبدأ التعلم مثل هذا قد أصره كريد وجون لوكي بأن المعرفة تنبع من الخبرة أو بمعنى الآخر لاكتساب المعرفة يجب على المرء أن يجتربها بنفسه.^{١١} والآثار من هذه النظرية وهو حدوث التعلم الجماعي ويتم تحديد نجاح التعلم من خلال دور الاجتماعية الموجودة في نفس الطلبة.^{١٢} إنطلاقاً من ذلك، عرف أن تعلم البنائية يحمل الطلبة أن يكونوا تعلموا بالذات ولا يقتصر على دور المدرس فقط، بل المدرس يكون مشرفاً لهم ليكونوا تعلموا.

وفقاً على واقع التعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، رأيت أن التعليم مركز على الطلبة، والمدرس حينئذ يكون مشرفاً وسائلاً بتجهيز وسائل الخبرة وبديل خبرة التعلم لديهم، ويعطى فرصة كثيرة للطلبة ليكونوا تعلموا بالذات

^٩ إبراهيم بن حمد القعي و عید بن عبد اللغة، مبادئ تعلم وتعليم اللغة، (المملكة العربية السعودية، مكتب التربية العربي للدول الخليج،

١٩٩٤)، ص. ١٤٢

^{١٠} Saad Fathy Shawer, *Effective Teaching and Learning In Generic Education and Foreign Language Teaching Methodology* (Learners' cognitive styles and Strategies, Foreign language skills Instruction, and Teachers' Professional Development), (Cairo: Dar El-Fikr El-Araby, 2006), hal. 71

^{١١} Warsono & Hariyanto, *Pembelajaran Aktif Teori dan Asesmen*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 4

^{١٢} Thobroni, *Belajar & Pembelajaran Teori Dan Praktik*, (Jogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2017), hal. 103

تحت إشراف المدرس^{١٣}. والدليل على ذلك، أن الأنشطة التي أقامها المدرس يعتمد على تعلم البنائية على سبيل المثال تعليق الفيديو، وفهم المقروء وتعبير مايفهم، والانشاء الحر، وترجمة النصوص، ولعبة العربية.

والحجة الأساسية في اختيار هذا الموضوع هي بأن البيانات وجد الباحث من ملاحظة الميدانية، أن عملية التعلم والتعليم خاصة في مستوى المتقدم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية يتأسس على النظرية البنائية حيث أن التعليم لا يتركز على الكتاب فقط بل هو يتركز على مادة واسعة، مثل شبكة الانترنت كقناة اليوتوب أو على حسب مكان التعليم مثل الحديقة والفصل وغيرها، بجانب ذلك، كان الطلبة في فصل المتقدم مازالوا في عهد الانتقال من اسلوب تعلم السلوكية حيث أن التعلم يتركز على المدرس ويحتاج إلى المثير والاستجابة ولم يعتقدوا على تعلم الذاتي مثل ضوء النظرية البنائية. ومن هذا الحال شعرت بالجداب لبحث المشكلات التي يواجهها الطلبة وكيف سعيهم في حلها فأخذ الباحث الموضوع " استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج".

ب. أسئلة البحث

وفي هذا البحث سأبحث الباحث أسئلة البحث كما يلي:

١. ما أنواع مشكلات التعلم لدى طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية؟

٢. ما استراتيجيات حل مشكلات التعلم لدى طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية؟

^{١٣} ملاحظة ١٢ و ١٨ من إبريل ٢٠١٨

٣. ما الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج

المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية ؟

ج. أهداف البحث

وأما الأهداف من هذا البحث فهي:

١. لوصف أنواع مشكلات التعلم لدى طلبة البرنامج المكثف لتعليم اللغة

العربية على أساس النظرية البنائية

٢. لوصف استراتيجيات حل مشكلات التعلم لدى طلبة البرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية

٣. لوصف استراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في

البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية

د. فوائد البحث

يرجى أن يكون هذا البحث بحثا مفيدا ومنتفعا في جوانب التالية:

١. النظرية

بهذا البحث يرجى مساهما نظريا ممن يتعمق في البحث تعلم المفردات من

جانب الطلبة في المستقبل. وللمدرس والطلبة عسى أن يكون هذا البحث

مصدرا لهم في التعليم و التعلم على أساس النظرية البنائية. وللباحث المقبل،

أن يكون النظرية المكتوبة هذه، مصدرا له وتساعد على تطوير البحث مما

يتعلق بتعلم المفردات في مرور الزمان.

٢. التطبيقية

ومن جوانب التطبيق عسى أن يكون مساهما للمدرسين عما يتعلق

باستراتيجيات تعلم المفردات لدى الطلبة عموما وخصوصا بعده. وللطلبة

عسى أن يساعدهم وتغذيتهم عما يتعلق باستراتيجيات تعلم المفردات

ويمكنهم تطبيقها في التعلم. ولنفس الباحث، يكون هذا البحث مساهما على تزويد المعرفة والمعلومات عن استراتيجيات التعلم.

هـ. أهمية البحث

أهمية هذا البحث ظهرت أن أكثر البحوث قلة الإهتمام على سعي الطلبة في عملية التعلم وكيف يسعى الطلبة ليكون الناجح في تعلمه، ويتركز البحوث على دور المعلم فحسب، كأن لا يوجد هناك دور الطلبة في نجاح التعليم. وكما أصر *Oxford* قال *Nunan*، بأن استراتيجية التعلم هو عملية السيكولوجيا أو التفكير الذي يستخدم الطلبة لتعلم واستخدام لغة الهدف.^{١٤} وهكذا قال أومالي وتشاموت، استراتيجية التعلم عبارة عن إجراء تتخذ من قبل المتعلم لكي تجعل تعلمه للغة فعالا قدر الإمكان^{١٥}. لأن جوهر الاستراتيجية هو المساعدة في تحقيق الأهداف.^{١٦} ما أكثر استخداما لاستراتيجيات في التعلم فكان هو أفضل وأحسن وأسرع الطلبة في نجاح التعلم.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية

وفي هذا البحث إختار الباحث الموضوع "استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية في جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج". وفي هذا الموضوع فقط يبحث الباحث عن الاستراتيجيات في حل مشكلات التعلم بنسبة إلى التعلم على ضوء النظرية البنائية.

¹⁴ Iskandarwassid & Dadang Sunendar, *strategi pembelajaran bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 7

¹⁵ روازموند ميتشل & فلورنس مايلز، *نظريات تعلم اللغة الثانية، ترجمة عيش بن عودة الشريوني* (الرياض: جامعة الملك سعود، ٢٠٠٤)، ص.

¹⁶ Iskandarwassid & Dadang Sunender, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 2

٢. الحدود المكانية

والمكان لهذا البحث وهو مؤسسة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، خاصة في فصل المتقدم الذي نفذ فيه تعلم البنائية.

٣. الحدود الزمانية

وكان هذا البحث سيقوم به الباحث حوالى شهر السبتمبر والأكتوبر

ز. تحديد المصطلحات

ويضع الباحث مصطلحات لهذا البحث ليكون بعيدا عن الأخطاء التي تمكن تساويها من مقاصد أخرى عن الموضوع الذي ذهب إليه الباحث. والمصطلحات المقصودة تعني تتعلق بموضوع البحث " استراتيجيات تعلم المفردات لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج".

١. الاستراتيجية

ذهب من بعض الخبراء أن الأسلوب نفس المعنى بالإستراتيجية والتقنية^{١٧} وهو التخطيط والتنظيمات والخطوات مع الوسائل المطبق في التعليمية. ومنهم من يقول أن فيها فرق بين الواحد والآخر، فيقول أن الاستراتيجية أعم وأوسع من الأسلوب على أساس المجال، والأسلوب يختص في مجال صغير. وإصطلح^{١٨} أن الأسلوب هو الإجراءات الخاصة في تحقيق الأهداف.

وكان هناك ممن يقول أن استراتيجيات لها معنى خاص، وفرق بين الاستراتيجية والمدخل والطريقة والتقنية بأنه سياسة لتحقيق

¹⁷ Abdul Hamid dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: Uin-Malang Press, 2008), hal. 3

¹⁸ أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرّس اللغة العربية الكفاء، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم فريس،

الأهداف.^{١٩} وجوهر الاستراتيجية هو المساعدة في تحقيق الأهداف.^{٢٠} وقفا على التعريفين الآخرين عرف أنهما متقاربة في المعنى والمقصود ويتكلم عن سعية في تحقيق الأهداف، جراء من ذلك ذهب الباحث أن الاستراتيجية بمعنى تقنيات وسياسة الخاصة التي يختارها الطلبة في حل معاني المفردات ومعالجتها حتى يسهلهم في تثبيت معاني المفردات الجديدة.

٢. حل المشكلات

وحل المشكلات يكسب أساليب سليمة في التفكير، وينمي قدرتهم على التفكير التأملي. كما أنه يساعد الطلاب على استخدام طرق التفكير المختلفة وتكامل استخدام معلومات وإثارة حب الاستطلاع العقلي فهو الإكتشاف. وكذلك تنمية قدرة الطلاب على التفكير العملي، وتفسير البيانات بطريقة منطقية صحيحة وتنمية قدرتهم على رسم الخطط للتغلب على الصعوبات وإعطاء الثقة للطلاب في أنفسهم وتنمية الاتجاه العملي في مواجهة المواقف المشككة غير المألوفة التي يتعرضون لها.^{٢١}

٣. النظرية البنائية

والبنائية هي منظور نفسي وفلسفي ويرى أن كل فرد يشكل معظم ما يتعلمونه ويفهمونه.^{٢٢} والإفترض الرئيسي للبنائية هو أن الناس طلاب الفعالة الذين يطورون المعرفة لأنفسهم، وينبغي للطلبة أن يحقق المبادئ الأساسي في التعلم ليفهم المواد بشكل جيد.^{٢٣} بهذا التعريف عرف أن

¹⁹ Pranowo, *Teori Belajar Bahasa*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), hal. 267

²⁰ Iskandarwassid & Dadang Sunender, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 2

^{٢١} حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص. ٦٢

²² Dale H. Schunk, *Learning Theories An Education Perspective*, terj. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2012), hal. 320

²³ Dale H. Schunk, *Learning Theories An Education Perspective*, terj...hal. 323

المدخل البنائية تحت الطلبة على تعلم الذاتى بفعالة ونشاطة ليتحقق المعلومات والفهم والتجربة باستخدام العقل لأن معروفين يهتم بدور العقل والتفكير فى اكتساب اللغة،^{٢٤} والنظر مثل هذا قد أشر إليه القرآن الكريم بأن الولد يكتسب المعرفة بعد أن يولد لأنه لا يعرف شيئاً ثم الله تجهيزه بالسمع والأبصر والأفئدة لاكتسابها.^{٢٥}

ح. الدراسات السابقة

وأما بعض البحوث يمكن أن يتشابه بهذا البحث وهو كما فى بيان التالى:

١. الهاشمى ومحمود علي ٢٠١٢: استراتيجيات تعلم المفردات لدى دارسي اللغة العربية فى جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا واعتقاداتهم المتعلقة بها. ويهدف هذا البحث إلى الكشف عن استراتيجيات تعلم المفردات طلبة السنة الأولى فى تخصص اللغة العربية والاتصال بجامعة العلوم الإسلامية بماليزيا، باستخدام سؤالان : ما هي استراتيجيات تعلم المفردات التي يستخدمها دارسو اللغة العربية فى جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا؟ ما هي اعتقادات دراسي اللغة العربية فى جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا المتعلقة بعملية تعلم المفردات؟.

استخدم الباحث الدراسة الحالية المنهج الوصفي القائم على وصف الظاهرة كما هي فى الواقع ومحاولة تفسيرها وتحليلها، واتبعت أسلوب الدراسة المسحية باستخدام الاستبانة على 67 طالباً وطالبة. وخلصت نتائج الدراسة إلى أن الدارسين يوظفون عادة استراتيجيات متنوعة فى تعلم مفردات اللغة العربية، كان أكثرها توظيفاً استراتيجيات استخدام المعجم،

^{٢٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، (الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية،

١٩٩٩)، ص. ٦٨.

^{٢٥} حسن جعفر الخليفة، المناهج المدرسي المعاصر مفهومه، أسسه، مكوناته، تنظيماته، تقويمه، تطويره، (الرياض: مكتبة الرشد،

٢٠١٤)، ص. ٨٠.

يليهذا الذاكرة والاستدعاء، فتدوين الملاحظات، وآخرها استراتيجيات تخمين المعنى من السياق.

٢. نيك حنان و ربيعة الأربية ٢٠١٤: استراتيجيات تعلم المفردات العربية لدى الناطقين بغيرها: الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. يهدف هذا البحث إلى الكشف عن استراتيجيات تعلم المفردات الجديدة لدى متعلمي اللغة العربية من الناطقين بغيرها، من المتخصصين فيها وغير المتخصصين، في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، ويهدف إلى المقارنة بين الفئتين في استخدامها. تتضمن عينة الدراسة 248 طالبا وطالبة في جميع مستويات دراسة بكالوريوس في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. واستخدم هذا البحث التي تتكون من استبانة *Pavicic Takac* ثلاث مكونات الاستراتيجية وهي: الاستراتيجية الرسمية، والاستراتيجية المستقلة القائمة على الرغبة الذاتية، والاستراتيجية العرضية. وأفادت النتائج أن الطلبة يتنوعون في استخدام استراتيجيات تعلم المفردات الجديدة، وأن الترجمة كانت أكثرها استخداما. وتوصلت أيضا إلى عدم جود فرق ذي دلالة إحصائية بين الطلبة المتخصصين في اللغة العربية وغير المتخصصين فيها.

٣. أوفيا عيشا ٢٠١٥ : إستراتيجيات تعليم اللغة العربية وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فنوروكو. يهدف هذا البحث لوصف إستراتيجيات التعليم والتعلم اللغة العربية ولمعرفة إستراتيجيات الطلبة في التعلم اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فنوروكو. والمنهج هذا البحث وهو الكيفي، وأما آلة الجمع البيانات يستخدمها الباحثة طريقة المقابلة والملاحظة والوثائق. والنتائج من هذا البحث تتكون من (١) التعلم الفردية (٢) المجموعة التعليمية. من وجهة المدرس هي (١) إعادة الدروس ومراجعتها، (٢) الاستمرارية والبناء اللغوي،

٣) القابلية للتعليم من وجهة، ٤) التغذية الراجعة، ٥) التدريس بالحوار، ٦) التعلم التعاوني.

٤. محمد فضلي بن محمد أيوب ٢٠١٤: الاستراتيجيات في تعليم مادة الإنشاء لمرحلة السادس الابتدائي بمدرسة الإرشاد الإسلامية في سنغافورة. والهدف من هذا البحث وهو أن بالحث يريد أن يعرف كيفية تعليم المادة الإنشاء بالإستراتيجيات التعليمية وتطبيقها في مدرسة الإرشاد الإسلامية في سنغافورة. واستخدم الباحث المنهج الوصفي التقويمي وطريقة جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والاستبانة. ولقد اتصل الباحث النتائج تطبيق الاستراتيجيات مادة الإنشاء في مراحل وهي: مراحل التخطيط ومرحلة بناء المسودة ومرحلة التقييم والمراجعة.

٥. زهرية نور ٢٠١٥ : استراتيجيات البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في ترقية كفاءات المدرسين بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. والأهداف من هذا البحث وهي لكشف كفاءات المدرسين اللغة العربية في برنامج مكثف ولكشف استراتيجياتها في ترقية كفاءات المدرسين. وأما منهجية البحث وهي الكيفي بالمدخل دراسة الحالة ووصفية التحليلية. وطريقة جمع البيانات وهي المقابلة والملاحظة والوثائق. وأما النتائج من هذا البحث من ناحية تطبيق الكفاءات التعليمية تعد جيد بنسبة إلى التخطيط والتنفيذ والتقييم. وأما الاستراتيجيات مستخدمة وهي الدورة التدريبية وإختبار القبول، والرخصة في توصيل الدراسة وكفاية الرواتب والإرشادات.

جدوال ١ : وجوه الاتفاق والاختلاف مع الدراسات السابقة

اسم الباحث	منهج البحث	وجوه الاتفاق	وجوه الاختلاف
الهاشمي و محمود علي	استراتيجيات تعلم المفردات لدى دارسي اللغة العربية في جامعة العلوم الإسلامية بماليزيا واعتقادهم المتعلقة بها	١. إستراتيجيات تعلم ٢. لدى الطلبة الجامعي. ٣. استبانة	١. وصفية تحليلية ٢. أساس النظرية البنائية ٣. الطلبة في البرنامج المكثف ٤. حل المشكلات ٥. في دولة إندونيسيا ٦. مقابلة، ملاحظة، وثائق،
نيك حنان و ربيعة الأريبة	استراتيجيات تعلم المفردات العربية لدى الناطقين بغيرها: الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا	١. استراتيجيات تعلم ٢. استبانة	١. وصفية تحليلية ٢. على أساس النظرية البنائية ٣. الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. ٤. حل المشكلات ٥. إندونيسيا ٦. مقابلة، ملاحظة، وثائق،

استبانة المفتوحة			
أوفيا عيشا ١. إستراتيجيات تعليم اللغة العربية وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فنوروكو ١. باستخدام استراتيجيات تعلم شامت، أكسفورد، جو وجنسون. ٢. الطلبة الجامعة ٣. حل المشكلات ٤. أساس النظرية البنائية	١. استراتيجيات التعلم ٢. طريقة جمع البيانات، الاستبانة لدى الباحث	١. استراتيجيات تعليم اللغة العربية وتعلمها بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الرسالة سلاهونج فنوروكو	
مُحَمَّدُ فَضْلِي بن مُحَمَّدُ أَيُوب ١. المنهج الكيفي ٢. استراتيجيات تعلم ٣. الطلبة الجامعة ٤. حل المشكلات ٥. أساس النظرية البنائية ٦. إندونيسيا	١. البحث في مجال تعليم اللغة العربية ٢. طريقة جمع البيانات، الاستبانة لدى الباحث الوثائق	١. الاستراتيجيات في تعليم مادة الإنشاء لمرحلة السادس الابتدائي بمدرسة الإرشاد الإسلامية في سنغافورة	
زهريّة نور ١. استراتيجيات تعلم ٢. حل المشكلات ٣. أساس النظرية البنائية	١. البحث في مجال تعليم اللغة العربية ٢. مكان البحث ٣. منهج البحث ٤. طريقة جمع	١. استراتيجيات البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في ترقية كفاءات المدرسين بجامعة مولانا مالك	

	إبراهيم مالانج	البيانات، الاستبانة	
الباحث	استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية في جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	١. استراتيجيات التعلم في الباحث الأول والثاني والثالث ٢. ومنهج البحث في الباحثة الثالثة والخامسة	١. وصفية تحليلية ٢. استراتيجيات تعلم ٣. حل المشكلات ٤. النظرية البنائية

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول : استراتيجيات تعلم اللغة

استراتيجيات تعلم اللغة خطوات وطرق متعددة ومتنوعة يسلكها المتعلم، ليتجاوز مشكلة في التعلم. وهذه الاستراتيجيات على تنوعها تنتظم المهارات اللغوية الأربع، فمنها ما يختص بمهارة الاستماع ومنها ما يختص بمهارة الكلام ومنها ما يختص بمهارة القراءة ومنها ما يختص بمهارة الكتابة.^{٢٦} وأخذ الباحث في بدء هذا البحث بمعرفة التعريف من الاستراتيجية.

أ. مصطلح الاستراتيجية

ولا يخفى الاستراتيجية في كل العمل، لأن لكل العمل له استراتيجية خاصة وبدونها كيف الشخص يعمل به بالصوب، وكذلك التعلم له الاستراتيجية الكثيرة يمكن للطلبة استخدامها في تعلم اللغة العربية. فمن الأحسن أبدء بتوضيح المصطلح من الكلمة "استراتيجية". والاستراتيجيات لغة : كلمة "الاستراتيجية" مشتقة من الكلمة إستراتيجيات (*strategia*) والتي تعنى القيادة العسكرية أو فن الحرب. بمعنى أن الاستراتيجية تحتوى على أفضل قيادة للفصائل أو السفن أو للقوات الجوية في شكل حملة منظمة.^{٢٧}

^{٢٦} أحمد بن صالح الصبيحي، استراتيجيات النجاح في تعلم اللغة الثانية، (الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ٢٠١٣)، ص. ٤٢

^{٢٧} ربيكا أكسفورد، إستراتيجيات تعلم اللغة، ترجمة وتعريب. سيد محمد دعدور، (المصر: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٩٦)، ص. ٢٠

واصطلاحاً : وعرف الاستراتيجيات بأنها " تصميم الوسائل البديلة التي يمكن من خلالها تحقيق الأهداف المنظمة باستخدام الموارد المتاحة لها والظروف المتاحة المحيطة.^{٢٨}

ب. تعريف استراتيجية التعلم

واستراتيجية التعلم تعرف بأنها طريقة لتحقيق هدف معين، بل لمزيد من التفاصيل، دعوت لينظر الى آراء الخبراء المفيدة:^{٢٩}

١. وفقاً لتعريف روبن: الاستراتيجية هي - التقنيات أو الأجهزة التي يمكن للطلبة استخدامها لكسب المعرفة.

٢. ويحدد ريجيني: استراتيجية التعلم كإجراء يسهل الاستحواذ والاحتفاظ والاسترجاع، والأداء.

٣. شاموت وكوبر: يحددان استراتيجية التعلم كالتقنيات التي يستخدمها الطالب لفهم وتخزين وتذكر المعلومات والمهارات الجديدة. ما يفكر المتعلم وكيف يتعلم المتعلم لمعرفة الجوانب الملحوظة وغير الملحوظة من استراتيجية التعلم.

٤. أوكسفورد وكروكال: وصف استراتيجية تعلم اللغة بأنها "تقنيات التعلم، والإجراءات، والتعلم للتعلم، وحل المشكلات، أو مهارات التعلم".^{٣٠}

الاستراتيجية هي سياسة لتحقيق الأهداف^{٣١} بمعنى كيف سعي الطلبة في سياسة طرق تعلم المفردات ثم يختار الأحسن منها الذي

^{٢٨} أحمد غنيم ، سياسات واستراتيجيات الإدارة ، (المصر، المنصورة ١٩٩٤)، ص. ٢١

^{٢٩} Saranraj L, Shahila Zafar, & Zaved Ahmed Khan, *Language Learning Strategies - A Reappraisal*. Volume 4 Issue 4, January, 2016. hal. 134

^{٣٠} Azadeh Asgari & Ghazali Bin Mustapha, *The Type Of Vocabulary Learning Strategies Used By ESL Students In University Putra Malaysia, English Language Teaching*, Vol. 4, No. 2, June 2011

^{٣١} Pranowo, *Teori Belajar Bahasa*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), hal. 267

يناسب بقضيته واحتياجه على أساس النظر الصوب. في ضوء أكسفورد تتكون استراتيجية تعلم اللغة من "إجراءات محددة يقوم بها المتعلمون لجعل التعلم أسهل وأسرع وأكثر متعة وأكثر استقلالية وأكثر فاعلية وأكثر قابلية للتحويل إلى مواقف جديدة.^{٣٢}

وكما أصر *Oxford* قال *Nunan*، بأن استراتيجية التعلم هو عملية السيكلوجيا أو التفكير الذي يستخدم الطلبة لتعلم واستخدام لغة الهدف.^{٣٣} وهكذا قال أومالي وتشاموت، استراتيجية التعلم عبارة عن إجراء تتخذ من قبل المتعلم لكي تجعل تعلمه للغة فعالاً قدر الإمكان.^{٣٤} لأن جوهر الاستراتيجية هو المساعدة في تحقيق الأهداف^{٣٥}، وبهذا التعريف مستلخص على أنهما مزيد من التركيز على جوانب التفكير في تعلم اللغة العربية، بنسبة على تعلم المفردات أن الاستراتيجية هو تقنية الطلبة في تعلمها باستخدام الطرق الموجودة ثم اختيارها بما أحسن لديهم في معرفة المعنى.

وأما استراتيجية التعلم التي يمكن أن يستخدمها الطلبة في حل مشكلات التي تتعلق بتعلمهم وهي:

³² Gabriela Helale DKK, "Learner Training In Vocabulary Learning Strategies In Iementary EFL Coursebooks: Yet Another Cinderella" *English Language Teaching In The Postmethods Era: Selected Papers From The 39th FAAPI Conference*. Article September 2014

³³ Iskandarwassid & Dadang Sunendar, *strategi pembelajaran bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 7

³⁴ روازموند ميتشل & فلورنس مايلز، نظريات تعلم اللغة الثانية، ترجمة عيش بن عودة الشريوني (الرياض: جامعة الملك سعود، ٢٠٠٤)، ص.

³⁵ Iskandarwassid & Dadang Sunender, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 2

١. استراتيجيات على تصنيف شامت
 - و كذلك استراتيجية التي يمكن ان يستخدم الطلبة في حل مشكلات تعلم اللغة العربية وهي^{٣٦}
 - أ. التكرار اللفظي
 - ب. استمر في تعلم الكلمة في كثير من الأحيان
 - ج. قل كلمة جديدة بصوت مرتفع أثناء الدراسة
 - د. تعلم تهجئة الكلمة
 - هـ. قم بتدوين الملاحظات في الفصل حول الكلمات الجديدة
 - و. تعلم المرادفات والمتضادات من الكلمة
 - ز. تعلم كلمات جديدة في التعابير المشتركة في نفس الوقت
 - ح. تعلم كيف تبدو الكلمة
 - ط. استخدم كلمات جديدة في الجمل
 - ي. تعلم كلمات الجذر ، البادئات ، واللاحقات
٢. استراتيجيات على تصنيف جو وجنسون^{٣٧}
 - أ. فوق المعرفية،
 - ب. وتخمين المعنى من السياق،
 - ج. واستخدام المعاجم،
 - د. وتدوين الملاحظات،
 - هـ. والتكرار،
 - و. واستراتيجية التشفير.

³⁶Norbert Schmitt and Diane Rae Schmitt "Identifying and Assessing Vocabulary Learning Strategies", JOURNAL CITThai TESOL Bulletin, v5 n4 p27-33 Mar 1993

³⁷Thomas M. Segler, Helen Pain and Antonella Sorace, *Second Language Vocabulary Acquisition and Learning Strategies in ICALL Environments*. Workshop on Computer Assisted Language Learning, San Antonio, USA, AI-Ed 2001

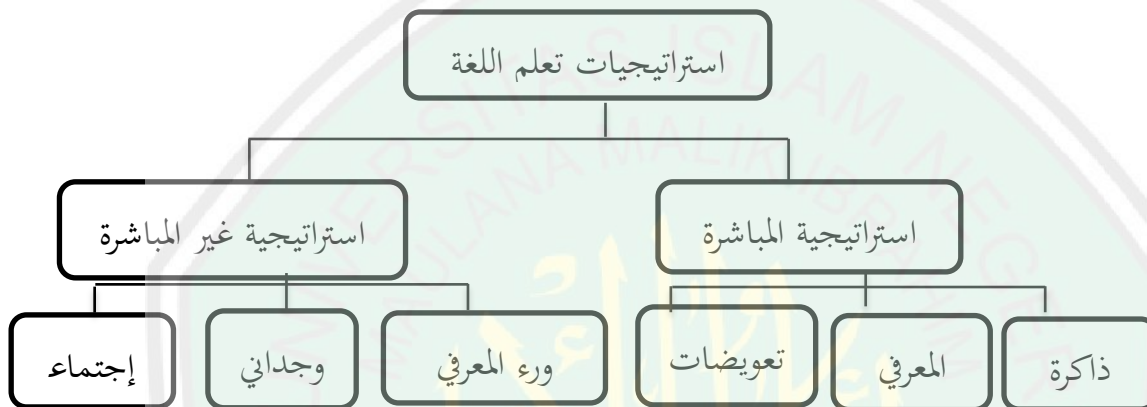
٣. وصنف *Oxford* (١٩٩٠) بأنه يرى أن استراتيجية التعلم ينقسم

إلى قسمين، وفي التالي بيانهما:^{٣٨}

الأول استراتيجية المباشرة وينقسم إلى الذاكرة والمعرفي

والتعويض، وقسم الثاني منه وهو استراتيجية غير المباشرة وتتكون من

وراء المعرفية والاجتماعي والعاطفي.



ملخص تصنيف أكسفورد (١٩٩٠) لاستراتيجيات تعلم اللغة

جدوال ١: قائمة التصنيف

وغير مباشرة		مباشرة	
- التركيز على أنشطة التعلم - التنظيم والتخطيط أنشطة التعلم - تقييم التعلم	وراء المعرفي	- خلق الصور العقلية - تطبيق الصور والأصوات - مراجعة بالتام - استخدام العمل	الذاكرة

³⁸Iskandarwassid & Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 17-18

● خفض القلق ● مشجع النفس ● مراقبة العاطفي	الوجداني	● ممارسة ● تلقي وإرسال الرسائل ● التحليل والتفكير ● إنشاء المدخلات والمخرجات	المعرفي
● طرح الأسئلة ● التعاون مع الغير ● التعاطف	الاجتماعي	● التخمين بذكاء ● التغلب على القيود في التكلم والإنشاء	التعويضات

٤. توضيح المصطلحات

ويستهدف هذا الجانب لبيان عن مصطلحات الاستراتيجية المستخدمة عليها وما يقصد بها في واقع التعلم.^{٣٩}

أ. وراء المعرفة

الاستراتيجية وراء المعرفة هي الاستراتيجية التي تعزز المعرفة بالعمليات المعرفية وتنظيم تعلم اللغة من خلال التخطيط والرصد والتقييم. الاستراتيجية وراء المعرفة هي مهارات تنفيذية أعلى مرتبة وتشمل منظمي متقدمين ، واهتمام موجه ، واهتمام انتقائي ، وإدارة ذاتية ، وإعداد مسبق ، ومراقبة ذاتية، والتقييم الذاتي.

³⁹ Liu Zhi-Liang, Hui Zhou University, A Study on English Vocabulary Learning Strategies for Non-English Majors in Independent College, Cross-cultural Communication Vol.6 No.4, 2010 pp. 152-164

ب. المعرفة

تشير الاستراتيجية المعرفية إلى الخطوات أو العمليات المستخدمة في حل المشكلات التي تتطلب تحليلاً مباشراً أو تحويلاً لمواد التعلم. وتشمل الاستراتيجية المعرفية العديد من الأشياء ، والاستجابات الموجهة مادياً ، والترجمات ، والمجموعات ، والملاحظات ، والخصومات ، وإعادة التركيب ، والصور ، والتمثيلات السمعية ، والكلمات الرئيسية ، والسياق ، والتفصيل ، والتحويلات والاستدلالات.

ج. الاجتماعية أو العاطفية

الاستراتيجية الاجتماعية أو العاطفية هي الطريقة التي يتفاعل بها المتعلمون مع متعلمين آخرين أو متحدثين أصليين ، ويمثلون مجموعة واسعة تشمل التفاعل مع شخص آخر . بشكل عام ، تعتبر قابلة للتطبيق على مجموعة متنوعة من المهام. وتشمل الاستراتيجية الاجتماعية أو العاطفية، التعاون والسؤال للتوضيح.

د. المباشرة

الاستراتيجية المباشرة تتكون من استراتيجية الذاكرة والاستراتيجية المعرفية واستراتيجية التعويض. لأن أكسفورد تعرف استراتيجية الذاكرة بأنها "تساعد الطلاب على تخزين واسترجاع المعلومات الجديدة"، الاستراتيجية المعرفية "تسمح للطلبة بفهم وتوليد لغات جديدة بطرق مختلفة"، واستراتيجية التعويض "تسمح للطلبة باستخدام اللغة على الرغم من أنها غالباً ما تكون كبير معرفة.

هـ. غير المباشرة

الاستراتيجية غير المباشرة تتكون من استراتيجية وراء المعرفة ، والاستراتيجية العاطفية، والاستراتيجية الاجتماعية .مرة أخرى ، وكما تشير كلمة "غير مباشر" ، فإن الاستراتيجية في هذه الفئة تشارك بشكل غير مباشر في تعلم اللغة المستهدفة. تعرف أكسفورد استراتيجية ما وراء المعرفة بأنها تسمح للطلبة بالتحكم في معرفتهم الخاصة ، أي لتنسيق عمليات التعلم باستخدام وظائف مثل المركزية والترتيب والتخطيط والتقييم "، والاستراتيجية الاجتماعية كـ "مساعدة الطلاب على التعلم من خلال التفاعل مع الآخرين.

٥. الاستراتيجيات على رأي سينتورو وآخرين^{٤٠}

١. التكرار
٢. التعميق
٣. المنظمة
٤. وراء المعرفي
٥. حل المشكلات

تعد حل المشكلات من إحدى طرق التعليم اللغة العربية بأن المدرس هيئ مشكلة التعليم لدى الطلبة ثم بعد ذلك يأمر المدرس الطلبة أن يحلوا تلك المشكلة، هذا الطريقة يستخدمها المدرس ليكون الطلبة ناشطة في عملية التعليم. ولو كانت مثل ذلك، أنها من الممكن أن يستخدمها الطلبة لحل المشكلة في تعلمهم بنسبة إلى تعلم الذات.

⁴⁰ Iskandarwassid & Dadang Sunendar, *strategi pembelajaran bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 11

أن حل المشكلات هو سلوك ينظم المفاهيم والقواعد التي سبق تعلمها بطريقة تساعد على تطبيقها في الموقف المشكل الذي يوجه المتعلم، وبذلك يكون المتعلم قد تعلم شيئا جديدا هو سلوك حل المشكلة.^{٤١} ويعرف حل المشكلات على أنه النشاط والإجراءات التي يقوم بها المتعلم عند مواجهته لموقف مشكل للتغلب على الصعوبات التي تحول دون توصله إلى الحل.^{٤٢}

وحل المشكلات تعتمد أساسا على التفكير من قبل المتعلم (الطالب) هو أساس في حل المشكلات والبحث عن المادة وما يجول برأسه من تفكير على أن تكون المشكلات وليدة نشاطاتهم وفعاليتهم. وحل المشكلات استطاع أن يقيمها الطالب بفردته أو مجموعة من زملائه بحلها للوصول إلى النتيجة. واستعمال طريقة حل المشكلات في التعلم مزايا جيدة فهي تعتمد على الطالب وتعطيه دورا كبيرا إضافة إثارة دوافعه وتحلق لديه حب البحث والاستطلاع.^{٤٣}

^{٤١} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص. ٦٣

^{٤٢} حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية، ابتدائي - متوسط - ثنائي، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٣)، ص. ٢٧

^{٤٣} محمود داود سلمان الربيعي، طرائق وأساليب التدريس المعاصرة، (عمان: جدارا للكتاب العالمي، ٢٠٠٧)، ص. ٩٥

المبحث الثاني : مشكلات تعلم اللغة العربية

أ. مشكلات التعلم

المشكلات في بعض المواضيع تسمى بالصعوبة بمعنى أنها شبيهة في المعنى وللتوضيح ذلك أن الصعوبة لغة في التعلم عرفها الدفاعي بأنها عائق يبعث في التلاميذ الحيرة ويطلب جهدا فرديا أو جماعيا مباشرا أو غير مباشر.^{٤٤} والقصد من صعوبة التعلم هنا وهي صعوبة التعلم الأكاديمية بأن الطلبة يواجهون مشكلة في تعلمهم التي تظهر أصلا بوضوح لدى الأطفال أو الطلبة في عمر المدرسة في مستوياتها الدراسية المختلفة، بأن ليس لديهم أية صعوبة من صعوبات التعلم النمائية، ولكنه يفشل في التعلم بعد تقديم التعليم المدرسي الملائم له.^{٤٥} وصعوبات التعلم الأكاديمية مثل صعوبة في القراءة أو الكتابة أو التهجي أو الحساب.

في مجال تعلم اللغة العربية يمكن وقوع فيها المشكلات التي يصعب الطالب في استيعابها كافة، ولا سيما أن متعلم اللغة العربية من غير الناطقين بها مثلا من مجتمع الإندونيسيا. والمشكلات التي أصابها المتعلم حسب المهارات التي تكون الأهداف في تعليم اللغة العربية وهي في الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وتنقسم مشكلات تعلم اللغة العربية إلى قسمين، من ناحية اللغوي و غير اللغوي.^{٤٦}

^{٤٤} نجم عبد الله غالي الموسوي، صعوبات تعلم مادة قواعد اللغة العربية في المرحلة الابتدائية، مجلة: دراسات تربوية كلية التربية

جامعة ميسان، العدد الخامس، كانون الثاني، ٢٠٠٩، ص. ١٥٣

^{٤٥} إسماعيل إسماعيل الصاوي، صعوبات الفهم القرائي المعرفية والميتا معرفية، مفاهيم النظرية وتشخيص وبرنامج مقترح، (القاهرة: دار

الفكر العربي، ٢٠٠٩)، ص. ٤٩

^{٤٦} Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung, Remaja Rosdakarya, 2014), hal. 100

١. من الناحية اللغوية

أ. الأصوات

ومن المشكلات في الصوت في تعليم اللغة العربية هي بنسبة إلى فونيم الذى موجود في في حرف الهجائي ولا موجود في فونيم إندونيسيا، ويوصف الفونيم بأنه أصغر وحدة صوتية مميزة تعتمد على المخالفة التي تعني أن استبدال بآخر في كلمة ما يستلزم تغير معنى الكلمة أو وظيفتها^{٤٧}. والفونيم حرف الهجائي العربي تختلف كثيرا من الأحرف الهجائية الإندونيسيا، مثل (ث، ذ، ظ، ص، ض) حتى إن كان ملفوظ من الإندونيسيين يتغير من أصلها فاصبح صعوبة لدى الطلبة.

ب. المفردات

المفردات تكون أساسا في تعلم اللغة العربية، بدونها فلا يمكن على الطلبة أن يتكلموا بها. والمشكلة التي تنشئ من المفردات هي :

(١) إنتقال اللغة الأجنبي إلى اللغة العربية، مثل كلمة (مشاركة و مجتمع) بنسبة إلى الإندونيسيين والعربيين.

(٢) تغير اللفظ وإثبات المعنى، مثل (بركة، خبر، ممكن، موافقة)

(٣) إثبات اللفظ وتغير المعنى، مثل (كلمة إلى كلمات).

وكذلك تصدر المشكلة من ناحية المورفولوجي مثل التصريف يعنى تغيير الكلمة إلى كلمة أخرى التي لا توجد في لغة الإندونيسيا. مثل التغير من (فعل المضارع، فعل الأمر، اسم المصدر والفاعل والمفعول).

^{٤٧} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، علم اللغة النفسي، (الرياض: جامعة الملك سعود، ٢٠٠٦)، ص. ٦٨

ج. تركيب الكلمة

وفي هذا الجانب، يتعلق من مهارة في استعمال قواعد النحوى والصرف في قراءة النصوص وتركيب الكلمة حين يتكلم من الإعراب والبناء والمطابقة والموقعية.

٢. من غير اللغوية

أ. عامل الإجتماعي الثقافي

مشكلات التي تنشئ من هذا العامل وهي تصدر الكلمة والتعبيرات والمصطلحات والأسماء التي لا توجد في اللغة الإندونيسيا، ولا يفهمه الطلبة قبل أن يعرف الإجتماعي والثقافة العربية.

ب. بيئة الإجتماعية

الطلبة يعيشون فيها اللغة العربية نسبي أسرع في استيعاب اللغة العربية بالمقارنة مع الطلبة الذين لا يعيشون في بيئة التي فيها اللغة العربية، لأنهم سيعودون على تطبيقها في حياتهم اليومية مستمرة. ومن بيئة المكيف في العلم هي في المجموعة، حياة المجاور، الصديق في العمل والتعلم والدين، وسائل المجتمع مثل مذياع، التلفاز، الجوال، كتاب، مجلات وغيرها.

ب. المشكلة من ناحية مهارات اللغة

قد يكون هناك الصعوبة أو المشكلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية من حيث مهارات اللغة، وفيما يلي بينها:

١. الاستماع

وهناك معوقات في عملية الاستماع، وضعف القدرة على الاستماع يؤدي إلى تعويق الكلام عن القيام بوظيفته، وتتمثل تلك المعوقات في:^{٤٨}

^{٤٨} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢)، ص. ٢٣٩

(أ) التشتت

يكون التشتت لدى المستمع بسبب المستمع يتأثر من جانب التكلم، حتى المستمع لا يجتهد لمتابعة ما يستمع إليه من حديث، لأن حينئذ قد يشغل المستمع بأمر آخرى حتى تبعده من المتابعة السليمة.

(ب) الملل

قد يصيب المستمع الملل قبل انتهاء حديث المتكلم. ولما كان السامع يصيبه بالملل تؤدي إلى فشل عملية الاستماع أو بأن السامع عدم متابعة الحديث متابعة صحيحة وجيدة.

(ج) عدم التحمل

هذا سبب من عدم توافر المثابة والاستمرارية من جانب المستمع، جراء من ذلك يضيع فائدة الاستماع.

(د) التحامل

يوجد التحامل لأن قد يواجه أخطاء صغيرة في بناء الكلام أو النطق.

(هـ) عدم الاتفاق

قد يكون مشكلة في الاستماع عدم الاتفاق بين أفكار المستمع مع أفكار المتحدث.

٢. الكلام

والكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال الاجتماعي عند الانسان ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها، والمتكلم الجيد الذي يجب ان ننمى مهاراته حتى يستطيع أن يعبر تعبيراً جيداً، فالمتكلم الجيد هو الذي يهتم بمشاركة المستمعين. والكلام آلة لاتصال بين المرسل

والمستقبل، وأحيانا قد يكون معوقات بين المرسل والمستقل في عملية الكلام، وأما المعوقات لدى المرسل هي:^{٤٩}

(أ) الحالة المزاجية يوجد عليها الفرد في أثناء عملية الاتصال مثل العصبية، الاسترخاء أو الخوف.

(ب) افتراض المرسل أن المستقبل يجب أن يفهم الرسالة مادامت أرسلت.

(ج) استخدام المرسل لبعض المصطلحات الفنية التي قد لا يعرفها المستقبل.

(د) عدم اختيار المرسل للوقت المناسب لإرسال رسالته

(هـ) عدم وضوح الرسالة الناتج عن عدم قدرة المرسل على امتلاك مهارة التحدث.

ومن مشكلات الكلام أيضا وهو صعوبة على التعبير، والتعبير لغة هو الإبانة والإيضاح عما يحول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعر بحيث يفهمه الآخرون. وأما التعبير اصطلاحا ترجمة الإحساس والشعور وتحويل الفكرة إلى معان تحملها الكلمات.^{٥٠}

وأما الطلاب الذين لا يقدرّون على التعبير يمكنهم مصاب بهذه الاسباب وهي لا يتقن النطق العربي، لذا يتكأ كأ ويتلعثم، ويضيق صدره ولا ينطلق لسانه أثناء التكلم وحينما يكون مضطرا إلى التكلم فلا يخرج من فمه الا التحية الحمد لله فقط، ولا يقدر على شئ من الكلام بعده، لعدم ممارسته على التكلم، أو الخوف يغشى قلبه وهو الوقوع

^{٤٩} محمد دهم الظفيري، فن الاتصال الغوي ووسائل تنميته، (كويت: مكتبة الفلاح، ١٩٩٩)، ص. ٤٩

^{٥٠} نادر مصاروة، صعوبات التعلم في اللغة العربية، التعبير نموذجا، مجلة الساقية الصادرة عن قسم اللغة العربية أكاديمية القاسمي،

العدد الأول ٢٠١٤ م، ص. ٣٥

على الخطاء، أو لقلّة مفردات اللغة عنده، أو إنعدام بيئة عربية ملائمة للتكلم.^{٥١}

٣. القراءة

وفي القراءة هناك التخلف بين القرائين، وهو القصور في تحقيق الأهداف المقصودة بالقراءة، ويتضمن التخلف القرائي أحد الصور التالية:^{٥٢}

(أ) قصور في فهم المقروء أو إدراك ما يشتمل عليه من علاقات بين المعاني والأفكار أو التعبير عنه.

(ب) البطء في القراءة

(ج) النطق المعيب

(د) الضبط الخطأ للألفاظ.

وأما أسباب التخلف القرائي بنسبة إلى التلاميذ هي:

(١) النواحي العقلية : التي تتمثل في انخفاض بنسبة الذكاء، وعدم القدرة على تذكر صور الكلمات أو على إدراك العلاقات أو تتبع سلسلة الأفكار.

(٢) النواحي الجسمية : والقصد بها الصحة العامة، أن ضعف البصر يؤدي إلى قصر مجال الرؤية مما يبطئ من القراءة أو يؤدي إلى فقدان موضع الكلمة أو القفز فوق السطور. كما أن عيوب السمع تؤدي إلى صعوبة تمييز الأصوات.

^{٥١} محمد يعقوب الهندي الأعظمي، طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية. صعوبات تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الأسباب وطرق ووسائل العلاج، بحث مقترح للمشاركة في المؤتمر العالمي الأول للغة العربية: التحديات والآفاق. طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية.

^{٥٢} نفس المرجع، ص. ٢٥٥

(٣) الخبرات : فالمعروف أن القارئ لديه المعلومات السابقة من

الخبرات الكافية يرتفع مستواه في القراءة أو ينخفض منها.

(٤) النواحي الانفعالية : قد يسبب عدم النضج الانفعالي التخلف في

القراءة، كما يحدث في بعض حالات التدليل والغيرة والخوف

والجبن والخجل وغير ذلك. ومن المشكلات في القراءة التي قد

يصيب الطلبة وهي:^{٥٣}

جدوال ٢: قائمة صعوبات القراءة

الرقم	الصعوبات	الرقم	الصعوبات
١	التعثور في النطق	٧	إغفال سطر كامل أو عدة سطور
٢	الخلط في النطق بين الحرف والأصوات القريبة والشبه	٨	القراءة المتقطعة: كلمة بعد كلمة
٣	القراءة العكسية	٩	قصور فهم المراد من المادة المقروء
٤	التكرار	١٠	صعوبة تذكر المقروء
٥	إحلال كلمة محل أخرى عن طريق التخمين	١١	العجز عن القراءة السريعة
٦	إضافة كلمات غير موجودة أو حذف كلمات موجودة	١٢	صعوبة في ملاحظة التفاصيل في وصف شيء من الأشياء

٤. الكتابة

وهي وسيلة من وسائل الاتصال الإنساني يتم عن طريقها التعرف

على أفكار الغير والتعبير عما لدى الفرد من معان ومفاهيم ومشاعر

^{٥٣} نفس المرجع، ص. ٢٦٠

وتسجيل الحوادث والوقائع.^{٥٤} فإن الكتابة لا يقتصر على تعليم الهجاء والخط بل يشمل القدرة على التعبير عن المعاني والأفكار بطريقة كتابية. وصعوبة الكتابة قد يتوقع في حالتين هما:^{٥٥}

(أ) التعبير الكتابي

(ب) فهم اللغة المكتوبة

وغير مما سبق من المذكور، أيضا يوجد صعوبة الكتابة من جانب الآخر وهي:^{٥٦}

(١) المشاكل النفسية : بأن الكتابة هي الأساس نشاط فردي تقوم به دون إمكانية تبادل الأفكار أو أي معلومات راجعة تمثل انطباع معين يجعل من الكتابة نشاط من الصعوبة أداءه.

(٢) المشاكل اللغوية : بأن الكتابة تحتاج إلى الوقت للتركيز في تركيب الجمل واستعمال القواعد اللغوية.

(٣) المشاكل الذهنية : بأن الكتابة هي مهارة مصطنعة إذ يتم تعلمها من خلال عملية إرشادية وهذا يتطلب أن نتعلم من الشكل الكتابي للغة وأن نتعلم بعض القواعد والتي تستعمل أقل أثناء الكلام، أو ربما ليست مستعملة البتة ولكنها مهمة للاتصال الفعال من خلال الكتابة.

٥. مؤشرات الطلاب ذي الصعوبة في تعلم اللغة

وحدد السرطاوي وآخرون سمات الطفل ذي الصعوبة في تعلم

اللغة حيث إنه يختلف عن الطفل الطبيعي في بعض الجوانب منها:^{٥٧}

^{٥٤} نفس المرجع، ص. ٢٦٢

^{٥٥} محمد عبد المطلب جاد، صعوبات تعلم اللغة العربية، (عمان: دار الفكر، ٢٠٠٣)، ص. ٢١

^{٥٦} محمد دهيم الظفيري، فن الاتصال الغوي ووسائل تنميته، (كويت: مكتبة الفلاح، ١٩٩٩)، ص. ١٤٣

أ. لديه مشكلات في اللغة التعبيرية تظهر في ما يلي:

(١) يقاوم المشاركة مع الآخرين في الحديث أو الإجابة عن الأسئلة

(٢) لديه تدني في عدد المفردات التي يستخدمها

(٣) يظهر كلاما متقطعا

ب. يظهر عليه سمات اجتماعية ووجدانية منها:

(١) تظهر لدى الطفل مشكلات في التعامل مع أصدقائه

(٢) تظهر عليه علامات الإحباط والضجر

(٣) يميل إلى اختيار أصدقائه ممن هم أصغر عمرا منه

٦. المفردات

لا يمكن للمرء التواصل بنجاح دون مفردات كافية. محدودية المفردات هي عقبة رئيسية توقف الطلبة عن تعلم لغة أجنبية.^{٥٨} من أجل فهم اللغة ، تعد المفردات ضرورية للتعلم من الطلبة. مطلوب إتقان المفردات للتعبير عن أفكارنا ولكي نكون قادرين على فهم أقوال الآخرين.

وقلة مفردات اللغة تكون المشكلة الكبيرة لدى الطلاب في تعليم اللغة العربية، والمشكلة في قلة المفردات تأتي للأسباب التالية:

أولا : عدم الدارسين بقراءة النصوص العربية، وانتقاء الكلمات والتعبيرات أثناء دراستهم، وحفظها عن ظهر قلب أو بكتابة في المذاكرة.

^{٥٧} السرطاوي في جمال فرغال إسماعيل حسانين الهواري "الاتجاهات المعاصرة في مجال صعوبات تعلم الكتابة" بحث مقم إلى اللجنة

العلمية لترقية الأساتذة والأساتذة المساعدين في التربية وعلم النفس، ص. ٨ ، ٢٠٠٦

⁵⁸ Zhang Yunhao, Kristianstad University, *The Use of Vocabulary Learning Strategies by Good and Poor Language Learners, A case study of Chinese non-English major sophmores.*, 2011.

ثانيا : الطلاب يقتنعون بقراءة النصوص وترجمتها إلى اللغة الأم فقط، فلا يستخدمون الكلمات والتعبيرات في حديثهم اليومي، لذا تقل عندهم مفردات اللغة العربية، وحينما يضطرون إلى الترجمة من اللغة الأم إلى اللغة الهدف، يقفون حيارى مكبلي الأيدي.

ثالثا : الأساتذة لايهتمون بالترجمة من اللغة الأم إلى اللغة الهدف الا قليلا، ولا يكلفون الطلاب بحفظ المفردات العربية للغة الخاصة واستخدامهم في جمل مفيدة، وإنما همهم الوحيد قراءة النصوص وترجمتها إلى اللغة الأم.^{٥٩}

وهناك الأراء من الخبراء مما يتعلق بالمفردات فيمكن النظر إلى بيانها فيما يلي :^{٦٠}

هورني، يعرف المفردات بعدد الكلمات في اللغة. المفردات هي قائمة من الكلمات مع معناها. والمفردات جمع من المفرد، وهي مجموعة المفردات التي يستخدمها الشخص عن طريق اللسان والكتابة، وقد سبق عليها المعنى مع شرح ترجمتها ولم تقترن بتركيب الكلمة الأخرى، وهي أيضا مرتب على شكل الهجائي.^{٦١}

^{٥٩ ٥٩} محمد يعقوب الهندي الأعظمي، طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية. صعوبات تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الأسباب وطرق ووسائل العلاج، بحث مقترح للمشاركة في المؤتمر العالمي الأول للغة العربية: التحديات والآفاق. طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية. ص. ١٠

⁶⁰ Mofareh Alqahtani, *The Importance Of Vocabulary In Language Learning And How To Be Taught*, International Journal of Teaching and Education Vol. III, No. 3 / 2015

⁶¹ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta, RajaGrafindo Persada, 2014), hal. 109

واستنادا إلى التعريف المعجمي، أن المفردات لها معنى: المفردات، قائمة من الكلمات، المفردات.^{٦٢} وعلى رأي *Krasen* أن الكفاءة في المفردات أكثر فعلا في استيعابها بطريقة الفهم عن المقروء.^{٦٣} ومن تعريفات السابقة عرف بأن معنى تعلم المفردات بأن الطلبة يقدرّون على ترجمتها فحسب، ولكن بجانب ذلك ينبغي أن يقدرّوا على استخدامها في الجملة، وبمعنى آخر أن الطلبة يقدرّون تواصل بها في الكلام ولا يكفي على الحفظ فقط.^{٦٤} وقفا بهذا التعريف عرف أن تعلم المفردات لا يقتصر على تعلمها بنسبة إلى حفظها مع لا يعرفون معناها وكيفية استخدامها في الجملة.

أ. أنواع مفردات العربية

المفردات في مجال الاختبار تنقسم إلى أنواع مختلفة، وفيما يلي بيّناها^{٦٥}

(١) المفردات النشيطة

هي مفردات نتوقع أن ترد في كلام الطالب وكتابته. ونتوقع ورودها فيما يقرأ أو فيما يسمع أيضا. المفردات نشيطة نسأل في الاختبار عن جوانبها الإنتاجية.

(٢) المفردات الخاملة

وإذا كان المفردات النشيطة تسأل عن جوانب إنتاجية، فالمفردات الخاملة تسأل عليها عن معناها فقط.

⁶² Jhon M. Echols & Hassan Shadily, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: Gramedia Jakarta, 2003), hal. 631

⁶³ Tahereh Hemmati & Adelina Binti Asmawi, Incidental Vocabulary Learning And Retention Through Reading A Graded Reader Among Iranian Efl Learners. *www.Tojned.Net the Online Journal Of New Horizons In Education Volume 5, Issue 1*

⁶⁴ Bisri Musthofa & Abdul Hamid, *Metode dan Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN MALIKI-PRESS, 2016), hal. 68

⁶⁵ محمد علي الخولي، الاختبارات اللغوية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ٤٨

من غير نوعان ذلك، فهناك المفردات من وجهة تعليمية وتنقسم إلى القسمين^{٦٦}

(١) المفردات الاستقبالية

المفردات الاستقبالية هي الكلمات التي يتعرف عليها الطلاب ويفهمونها عندما يتم استخدامها في السياق ، ولكن لا يمكنهم إنتاجها .من المفردات أن يتعرف المتعلمون عندما يرون أو يجتمعون في قراءة النص ولكن لا يستخدمونه في التحدث والكتابة

(٢) المفردات الإنتاجية

المفردات الإنتاجية هي الكلمات التي يفهمها المتعلمون ويمكنهم نطقها بشكل صحيح واستخدامها بشكل بناء في التحدث والكتابة. ويشمل ما هو مطلوب من المفردات الاستقبالية بالإضافة إلى القدرة على الكلام أو الكتابة في الوقت المناسب .لذلك ، يمكن تناول المفردات الإنتاجية كعملية نشطة ، لأن المتعلمين يمكن أن ينتجوا الكلمات للتعبير عن أفكارهم للآخرين

ب. أنواع المعنى

وفيما يلي يقدم الباحث عن أنواع المعنى التي تلازم كل الكلمة^{٦٧}

(١) المعنى الأساسي أو الأولي أو المركزي

ويسمى أحيانا المعنى التصوري أو المفهومي (conseptual) وهذا المعنى هو العامل الرئيسي

^{٦٦} Mofareh Alqahtani, *The Importance Of Vocabulary In Language Learning And How To Be Taught*, International Journal of Teaching and Education Vol. III, No. 3, 2015. hal. 25

^{٦٧} جمعة سيد يوسف، سيكولوجية اللغة والمرضى العقلي، (القاهرة: دار غريب ، دون سية)، ص. ١٠٨

للإتصال اللغوى والمثل الحقيقي للوظيفية الأساسية للغة وهي التفاهم ونقل الأفكار. إذا قيل الكلمة "تفاحة" يمكن تحديد بوصف وتعريف التفاحة بكلمات أخرى، "التفاحة" فاكهة يميل لونها إلى الأحمر ذات شكل شبه مستدير، حلوة الطعم وهكذا إلخ.

(٢) المعنى الإضائي أو العرض أو الثانوى (*denotative*) وهو المعنى يملكه اللفظ عن طريق ما يشار إليه إلى جانب معناه التصورى الخالص (المعنى الإشارى)

(٣) المعنى الدلالى (*conotative*) بالإضافة إلى إشارة الكلمات الفردة إلى أحداث أو أشياء معينة. فإنها توحى بمعانى أخرى. فكلمة "خطر" توحى بأن هناك شيئاً شيئاً يتوقع حدوثه. بينما توحى كلمة "مطعم" أو "حفل" بأن هناك أشياء سارة، وهو ما يقيسه المميز الدلالى.

(٤) المعنى الخارجى (*extensional*) وهو يشير إلى الشئ الذى تمثله الكلمة. فإذا سئلنا عن معنى كلمة "تفاحة" مثلاً، فيمكننا الإجابة بالإشارة إلى ذلك الجسم الأحمر أو الفواكهة التى يطلق عليها "تفاح". وهي الطريقة التى يتعلم بها الأطفال والبشر عموماً الأشياء الجديدة.

(٥) المعنى السياقى (*contextual*) تشكل معانى الكلمات بواسطة السياق الذى ترد فيه. فعلى سبيل المثال: ما هي الاستجابة التى تثيرها كلمة

"تعامل"؟ بالطبع قد تختلف الاستجابة من قارئ لقارئ أو من مستمع لمستمع. وفي المجتمع التعامل بمعنى التعاون ولكن في تعليم الكمياء بمعنى الضغط.



المبحث الثالث : النظرية البنائية

أ. تعريف النظرية البنائية

ويعتبر النظرية البنائية تطورا من نمو رأي السيكلوجي المعرفية *J. Peaget & Vygotsky* ولو كانت في تطويرها هذه النظرية أكثر واسعا في إعطاء التفسير.^{٦٨} النظرية البنائية هي نظرية التي تعطي الحرية على الطلبة ليطلب حوائجهم بالقدرة لإيجاد تلك الحوائج بمساعدة وسيلة الغير. والطلبة تجد الكفاية والمعلومات والتكنولوجيا بنفسه.^{٦٩} من تلك المعلومات عرف أن النظرية البنائية يعطي الفعالة والحركية بالحرية على الطلبة ليتعلموا بنفسه في إيجاد وتحقيق البيانات والمعلومات الكثيرة بالمعاشرة مع الغير مثل المدرس أو الصحابة.

ب. مفهوم النظرية البنائية

وينظر البنائية أن المعرفة غير الموضوعي (*Non-Objektif*) ووصف بها بالمؤقتة والتغير وغير المؤكد. التعلم هو تجميع المعرفة من الخبرة الواقعة، والأنشطة التعاوني والتفكير وكذلك من التفسيرية. يتغير الفهم بين الطلبة عما يتعلق بالمعرفة بسبب تغير الضوء عن تفسيرها. وتوفر هذه النظرية على فعالة الطلبة عند عملية التعلم لبحث منه من عملية الإكتشاف والمهارات والمعرفة والتكنولوجيا وما إلى ذلك من الأحوال والأنشطة التي تساعدهم على تطوير أنفسهم بالذات.^{٧٠} وفي تعلم البنائية المدرس يرسل معارفهم إلى الطلبة، ولكن يساعد الطلبة أن يبنوا المعرفة نفسها، ويطلب على المدرس أن يفهم كثيرا كيف الطلبة يتعلمون.^{٧١}

⁶⁸ Pranowo, *Teori Belajar Bahasa*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), hal. 42

⁶⁹ Thobroni, *Belajar & Pembelajaran Teori dan Praktik*, (Yogyakarta: Ar-Ruz Media, 2017), hal. 91-92

⁷⁰ Thobroni, *Belajar & Pembelajaran Teori dan Praktik..* hal.104

⁷¹ Asri Budiningsih, *Belajar dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2005), hal. 59

ج. أهداف النظرية البنائية

وأهداف التعلم من النظرية البنائية تتكون من ثلاثة^{٧٢}

١. تشجيع الطلبة على التعلم ومسؤولية على أنفسهم
٢. تطوير قدرة الطلبة على طرح الأسئلة ويطلبها بنفسهم
٣. مساعدة الطلبة على تطوير التعريف وفهم المفهوم بشكل الكامل
٤. تطوير قدرة الطلبة أن يصبحوا مفكرين مستقلين،
٥. ومزيد من التركيز على عملية التعلم "كيف يتعلم".
٦. دعم التعليم التعاوني
٧. دعم المناقشة بين الطلبة والمدرس
- د. الخصائص النظرية البنائية

وأما خصائص التعلم على مبنى البنائية هي^{٧٣}

١. يوفر تجربة تعليمية،
٢. يوفر تجربة تعليمية بديلة،
٣. التكامل المادة والعملية بحياة الطلبة الواقعة،
٤. استخدام الوسائل،
٥. وإشراك الطلبة بنشاط

هـ. الآثار عن النظرية البنائية

وأما الآثار عن النظرية البنائية في التعلم وهو كما في التالي^{٧٤}

١. يعطى الفرصة إلى الطلبة لتطرح الأفكار بلغاتهم الخاصة

⁷² Thobroni, *Belajar & Pembelajaran Teori dan Praktik..* hal.105

⁷³ Muhammad Irham & Novan Ardy Wiyani, *Psikologi Pendidikan, Teori Dan Aplikasi Dalam Pembelajaran*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2017), hal. 181

⁷⁴ <https://surianto200477.wordpress.com/2009/09/17/teori-pembelajaran-konstruktivisme>

٢. يعطى الفرصة إلى الطلبة للتفكير عن خبرتهم حتى تكون إبداعيا
وخيالا

٣. يعطى الفرصة إلى الطلبة لتجربة أفكار جديد

٤. يعطى التجربة المترابط بأفكار الطلبة

٥. دفع الطلبة للتفكير عن التغيير أفكارها

٦. اصطناع بيئة التعلم بالتكيف

و. نماذج التعلم على أساس النظرية البنائية

هناك نماذج التعليم على أساس النظرية البنائية منها^{٧٥}

١. تعلم الإكتشاف

بمعنى أن الطلبة تدفع ليكون تعلم بالذاتها

٢. تعلم الفعال

ويهدف هذا النموذج للتكميل استخدام القوة لدى الطلبة، حتى كل
الطلبة يستطيعون أن يحققوا نتيجة التعلم بالجيد بنسبة إلى الخصائص
لديهم.^{٧٦}

٣. التعلم التعاوني

بمعنى تعاون بين الطلبة في التعلم لتحقيق الأهداف بفعال، وصورة هذا
النموذج التعلم بالفرقة في تعليم المادة وحل المشكلة^{٧٧}

٤. التعلم السياقي

بمعنى مفهوم التعلم يساعد المدرس في الرباط بين المادة بعالم الطلبة
الواقعة^{٧٨}

⁷⁵Baharuddin & Esa Nur Wahyuni, *Teori Belajar Dan Pembelajaran*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2007), hal. 13

⁷⁶ Evelin Siregar & Hartini Nara, *Teori Belajar Dan Pembelajaran*, (Bogor: Ghalia Indonesia, 2011), hal. 106

⁷⁷ Evelin Siregar & Hartini Nara, *Teori Belajar Dan Pembelajaran*,. hal. 114

⁷⁸ Baharuddin & Esa Nur Wahyuni, *Teori Belajar Dan Pembelajaran*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2007), hal. 137

ز. مبادئ البنائية

وللبنائية مبادئ كيف ينظر عملية التعلم للطلبة، وهذه المبادئ يمكن أن يتمسك بها المدرسين والطلبة، وتتكون من أمور التالية:^{٧٩}

١. يبني الطلبة المعرفة بنفسهم
 ٢. لا يمكن أن ينقل المعرفة من المدرس إلى الطلبة إلا إذا كان الطلبة فعالاً في التفكير
 ٣. يستمر الطلبة يبني المعرفة بالفعال حتى يكون تغيير المفاهيم العلمي
 ٤. موضع المدرس كالمساعد لتجهيز الإقتراح والظروف ليكون عملية التشكيل لدى الطلبة يجرى كما يرجى
 ٥. مواجهة المشاكل ذات الصلة مع الطلبة
 ٦. أهمية السؤال
 ٧. البحث والتقييم آراء الطلبة
 ٨. تكييف المنهج للوصول إلى إفتراضات الطلبة
 - ح. عناصر الهامة في بيئة التعلم البنائية
- وقفاً على نتيجة التحليل أحمد سدرجات على المعيار وآراء الخبراء، إستخلص ويدودو (٢٠٠٤) عن عناصر الهامة في بيئة التعلم البنائية كما في بيان التالي:^{٨٠}
١. إهتمام ونفع على استخدام المعرفة المبكرة لدى الطلبة
 ٢. تجربة تعليمية حقيقية وذى المعنى
 ٣. وجود بيئة إجتماعية مواتية
 ٤. تشجيع الطلبة أن يكون مستقلين
 ٥. محاولة إدخال الطلبة إلى العالم العلمي

79

[https://surianto200477.wordpress.com/2009/09/17/teori-pembelajaran-](https://surianto200477.wordpress.com/2009/09/17/teori-pembelajaran-konstruktivisme)

[konstruktivisme](https://surianto200477.wordpress.com/2009/09/17/teori-pembelajaran-konstruktivisme)

80

<http://08092lfp.blogspot.co.id/2010/11/teori-belajar-konstruktivistik.html>

ط. المدخل البنائي

التعلم بالمدخل البنائي لابد من مفهوم العام وهو^{٨١}

١. الطلبة فعالا في بناء الخبرة التي يتأسس على الخبر الموجودة من قبل
٢. في سياق التعلم، ينبغي للطلبة أن يبنوا خبراتهم
٣. مهمة على الطلبة أن تبني الخبرة بالفعالة بوسيلة العملية يتأثر بين التعلم الماضي والتعلم الأحدث
٤. مهمة على الطلبة أن تبني الخبرة بطريقة المقارنة بين المعلومات الجديدة والمعلومات الموجودة من قبل
٥. الإختلال هو عامل الدافعية الرئيسية لدى الطلبة، الأولى عندما يعترف بأن أفكاره غير متساوية أو لايناسب بالمعرفة العلمية
٦. وجود الإرتباط بين المادة التعليمية مع خبرة الطلبة لدفعهم أن يتعلموا.

ي. مزايا من النظرية البنائية

ومن المميزات هذه النظرية يمكن أن ينظر إلى بيان التالي:^{٨٢}

١. تبني المعرفة من قبل المتعلم بنفسه
٢. المعلم مساعد وموجه للطلبة ومصمم للبيئة وليس ملقن
٣. تساعد الطلبة على الاكتشاف والتفكير العملي من خلال حل المشكلات

٤. التعلم يقوم على الخبرات المعارف السابقة عند الطلبة

٥. التنوع في طرق التقويم

^{٨١} Thobroni, *Belajar & Pembelajaran Teori dan Praktik*, (Yogyakarta: Ar-Ruz Media, 2017), hal. 98

^{٨٢} منيف خضير الضوي، النظرية البنائية وتطبيقاتها في تدريس اللغة العربية، (الرياض: مكتبة الملك فهد، ٢٠١٣)، ص. ٤٦

ك. وظيفة المدرس في التعلم البنائية

وما قدمت من جديد، أن هذه النظرية تطلب الطلبة فعالا في عملية التعلم لتشكيل خبراتهم ما يتعلق به لإيجاد المعرفة والمعلومات الجديدة فحينئذ كان موقف المدرس مسيرا ووسيطا، فليُنظر بيانا تفصيلا فيما يلي:^{٨٣}

١. يعطى الأنشطة التي تشجع إرادة الطلبة للتعبير أفكارهم مع تواصل بها علميا، فمن الواضح أن إلقاء الخطابة ليس أمرا مهما للمدرسين.

٢. تجهيز مرافق التعلم الذي يدافع الطلبة على فكرة الإنتاجية مراقبة وتقييم، وإظهار الدرجة تطوير عقول الطلبة

⁸³ Thobroni, *Belajar & Pembelajaran Teori dan Praktik*, hal. 104

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

استخدم الباحث المدخل الكيفي هو كما رأى كريك ميلير في كتاب موليونج أن المدخل الكيفي عنده يعتبر من الطريقة معينة في العلوم الإجتماعية التي تتوقف على النظر الإنساني في حدودها كما تتعلق بإفراد البحث من خلال اللغة والمصطلحات. وأما نوع هذا البحث الذي يستخدمه الباحث وهو دراسة الحالة بأنها عبارة عن فحص دقيق وعميق لوضع معين أو حالة فردية أو حادثة معينة أو مجموعة من الوثائق المحفوظة.^{٨٤}

ومنهج هذا البحث هو منهج البحث وصفية وتحليلية حيث أنها تتضمن توضيح استراتيجيات حل المشكلات التي استخدمها الطلبة في برنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على اساس تعلم البنائية. وأراد الباحث أن يعرف أية الاستراتيجيات يأخذها الطلبة في حل مشكلات التعلم يوجههم ثم قام الباحث بتحليلها وتصنيفها اعتمادا على استراتيجيات التعلم.

ب. حضور الباحث

وفي البحث الكيفي، الباحث لايجوز عليه أن يعمل شيئا عند الملاحظة الا أن يراقب المظهر الموجود في ميدان البحث. وحضور الباحث في ميدان البحث ليس الا لحصول على البيانات الصحيحة التي يحتاج الباحث اليها. رجعا من دوره في طلب البيانات الصحيحة فحضوره ضرورية في عملية البحث الكيفي ليكون عارفا بالطبيعي ماهو المظهر الواقع في الميدان، فحضوره أيضا لينظر مباشرة عن أمور المتعلقة ببحثه.

^{٨٤} ثائر أحمد غباري وأصحابه، البحث النوعي في التربية وعلوم النفس، (عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩)، ص. ٣٧

حضور الباحث في البحث الكيفي لازم، لأنه يكون آلة المفتاح في البحث. ولذلك كان الباحث في البحث الكيفي أداة من أدوات البحث وجمع البيانات. إذا، حضور الباحث في هذا البحث مثل الملاحظة والمشاركة، بالقصد أن الباحث يتعاشر مباشرة مع الطلبة مع ملاحظتهم بما فعلوا في عملية التعلم حتى عرف الباحث الموضوع المبحوث بدقة وشاملة.

ج. البيانات ومصادرها

والبيانات في بحث الكيفي يعتمد على الصدق، ولتحقيق مثل هذه البيانات فلا بد أن للبيانات مأخوذة من المخبر الذي أعلم بمسئلة المبحوث ووجود الإتفاق بين نوع البيانات بمصدر البيانات وتقنية جمع البيانات. وتكون البيانات التي أراد الباحث توفيرها هي مما يتعلق باستراتيجيات حل المشكلات في تعلم اللغة العربية التي استخدمها الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كأساس النظرية البنائية. والبيانات المقصودة وهي بصورة الكلمات أو المقولات من المخبر التي جمعتها الباحث باستخدام أسلوب المقابلة، ثم البيانات بعدها وهي البيانات بصورة الأخلاق والأعمال من الطلبة مما يتعلق باستراتيجيات التي جمعتها بأسلوب الملاحظة.

ومصدر البيانات في هذا البحث وهي عشرون طالبا (٢٠ طالبا) عشر من الطلبة وعشر من الطلاب وهم في مستوى المتقدم الذين يشتركون في عملية التعلم اللغة العربية في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية. وهذه الطلاب أخذ الباحث من نتيجة المناقشة مع المدرس ثم الطلاب، ومن مرشح المدرس طلبت التقييم من الطلاب مما يتعلق بأحوال أصدقائهم. وهناك مصدر البيانات الثانية من غيرهم وهم المدرسون الذين يدرسونهم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

د. أسلوب جمع البيانات

١ - المقابلة

وفي هذا الأسلوب، وكان الباحث قد قابل الطلبة. بهذه الطريقة وجد الباحث الأجوبة التي تناسب بأسئلة البحث كما كتبت في فصل الأول. ونوع المقابلة المختارة وهي المقابلة الموجهة، بمعنى استخدم الباحث دليل المقابلة مع بنود الأسئلة المنظومة التي صنعت في الأول، ثم لكل أشخاص مسؤول بتلك الاسئلة بوجه سواء. والأدوات التي استخدمها الباحث في المقابلة تتكون من التسجيل والقلم وكراسة ودفتر الأسئلة ورسالة إذن البحث من الجامعة. ويتم الاعداد المقابلة وفق الخطوات التالية:^{٨٥}

أ. تحديد اهداف المقابلة

ب. تحديد الافراد الذين سيقابلهم الباحث

ج. تحديد أسئلة المقابلة

د. تحديد مكان المقابلة وزمانها

ولصحة المعلومات يستخدم الباحث آلة التسجيل، وعملية التسجيل يراعى الباحث في أثناء تسجيل المعلومات ما يلي:^{٨٦}

(١) عدم الاستغراء في الكتابة والتسجيل لان ذلك يربك المفحوص ويجعله حذرا من الاستمرار في الحديث.

(٢) أن يستخدم الباحث نماذج متعددة للاجابات ويضع درجة أو إشارة لكل نموذج. وبهذا يتمكن الباحث من تسجيل آراء

المفحوصين دون أن يستغرق بالكتابة.

(٣) لا يجوز ترك التسجيل حتى نهاية المقابلة

(٤) استخدام أجهزة التسجيل الصوتي

^{٨٥} ذوقان عبيدات وأصحابه، البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار اسامة للنشر والتوزيع، ١٤١٦)، ص. ١٣٦

^{٨٦} نفس المرجع، ص. ١٤٩

٥) يحذر الباحث من الوقوع في الأخطاء التالية:

- أ) أخطاء المبالغة في تقدير أهمية المعلومات
- ب) اخطاء ابدال معلومات ما بمعلومات أخرى
- ج) اخطاء في ذكر تسلسل الوقائع كما رواها المفحوص
- د) اخطاء الاضافة واطفاء الحذف. فالباحث يكون حذرا من اكمال موقف ناقص، واطافة نهاية لحادثة أو حذف جزء من موقف.

٢- الملاحظة

واختار الباحث في استخدامها لجمع البيانات عن أحوال الطلبة عندما يجرى عملية التعلم في الفصل وخارجه من حيث النظرية البنائية. ويستهدف هذا الأسلوب لنيل البيانات الصحيحة التي تتعلق باستراتيجيات حل مشكلات التعلم للطلبة إما في الفصل أو خارجه بنسبة إلى النظرية البنائية. وجنس الملاحظة استخدم الباحث وهو الملاحظة المشارك حيث أن الباحث يشترك مع الطلاب في عملية التعليم. وأما أدوات البحث استخدمها الباحث لأداء هذا الأسلوب وهي بوسيلة التسجيل. وتتم الملاحظة بالخطوات التالية:

- أ. إختيار المدرسة التي يريد الباحث ملاحظته والذي تعطى فهما جيدا.
- ب. الإدخال إلى المدرسة المراد ملاحظتها، وأخذ ملاحظة أولية حوله
- ج. التحديد ماذا يريد أن يلاحظ، وكم يستغرق ذلك منه وقتا
- د. إختيار الفصل الذي يريد الباحث ملاحظته
- هـ. التقرير ماهو الدور الذي يريد أن يمارسها (الملاحظ المشارك وغير المشارك)

و. التقرير البنود الذي يتسمك به الباحث في الملاحظة لتحقيق البيانات

ز. تسجيل المعلومات

ح. بعد الإنتهاء من الملاحظة يعنى محل جمع البيانات والتحليل^{٨٧}.

٣- الوثائق

والوثائق استخدم الباحث لجمع البيانات التي تتعلق بالوثق والملاف والأثار والمجلة والذاكرات وما أشبه ذلك من أخبار المؤسسة التي يقوم بها الباحث في البحث. واستفاد الباحث من هذه الطريقة لمعرفة عدد الطلبة والمدرسين وموقع الجغرافية وما إلى ذلك من بيانات الوثائق.

٤- الاستبانة

استخدم الباحث الاستبانة لتأييد بيانات المقابلة والملاحظة، ولتوفير البيانات للمسئلة الثانية في فصل الأول في باب مشكلات البحث التي لم يتم جمعها بالملاحظة والمقابلة الا بها، لأن المسئلة الثانية تتعلق بالعقلي. ومضمون الإستبانة تتكون من تقرير الذاتي والمعرفة والإعتقاد وكذلك سلوك الطلبة.^{٨٨} لمعرف هل الطلبة الذين يستخدمون استراتيجيات التعلم عند تعلم اللغة، وهي بتر السؤال إليهم. لأن عملية العقلي لا يكفي بالملاحظة إليه بل يحتاج إلى التقرير الذاتي. ولكن الاستبانة تعدها الخبراء بأنها الطريقة الأكثر شيوعا وفعالا لتحديد استراتيجيات التعلم الطلبة وهي إستبانة.^{٨٩} إذا، ولوكانت الملاحظة والتقرير الذاتي يمكنان ليعطي البيانات، ولكن كلاهما لايتناول بجوانب العقلي تماما، ليتم هذا القيود فأخذ الباحث الإستبانة لإتمامها. والإستبانة التي يستخدمها الباحث وهي الاستبانة المفتوحة حيث يترك للمفحوصين حرية التعبير عن آرائه بالتفصيل مما

^{٨٧} منذر عبد الحاميد الضامن، أساسيات البحث العلمي، (دار المسيرة: الأردن، ٢٠٠٦)، ص. ٩٥

^{٨٨} Eko Putro Widoyoko, *Penilaian Hasil Pembelajaran Di sekolah*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), hal. 155

^{٨٩} Anna Uhl Chamot, *Issues in Language Learning Strategy Research and Teaching*, Electronic Journal of Foreign Language Teaching 2004, Vol. 1, No. 1, pp. 14-26. Centre for Language Studies National University of Singapore.

يساعد الباحث على التعرف الى الاسباب والعوامل والدوافع التي تؤثر على الآراء والحقائق.^{٩٠} واستبانة المفتوحة تماثل المقابلة في بنود الأسئلة. وأما مراحل الاستبانة هي كما قال Gall:^{٩١}

١. تحديد أهداف البحث
٢. تحديد عين البيانات
٣. تخطيط الاستبانة
٤. تجريب الاستبانة
٥. تواصل الأول مع المجيبين
٦. الرسالة لمقدمة الاستبانة
٧. المتابعة
٨. تحليل بيانات الاستبانة

هـ. تحليل البيانات

وفي هذا البحث يختار الباحث أسلوب تحليل البيانات في البحث الكيفي على طرز ميليس هوبرمان، وهو قال أن تحليل البيانات للبحث الكيفي يقوم حين يجري جمع البيانات، وبعد إنتهاء جمع البيانات في وقت معين. وفي أثناء المقابلة قام الباحث بتحليل الإجابة من المخبر. وإن لم يكن الباحث قانعا بالإجابة فستمر بالأسئلة التالية حتى يجد الباحث البيانات الواثقة.^{٩٢} وتتكون تحليل البيانات ميليس هوبرمان (*Miles Huberman*) على تخفيض البيانات وعرض البيانات وخلاصة البيانات.

^{٩٠} ذوقان عبيدات وأصحابه، البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه، (الرياض: دار اسامة للنشر والتوزيع، ١٤١٦)، ص. ١٢٤

^{٩١} Muhammadsatriawan27.blogspot.com. langkah-langkah penyusunan kuesioner.

Diakases kamis 15 Nov. 18

^{٩٢} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2017), hal. 337

١. تخفيض البيانات (Data Reduction)

تخفيض البيانات بمعنى يختصر الباحث عن البيانات الكثيرة من الميدان إلى اختيار أشياء الرئيسي ومركز على أمور الهامة. ويطلب الموضوع والأنماط وإزالة الأشياء التي لا فائدة لها.

٢. عرض البيانات (Data Display)

وبعد تخفيض البيانات باختيار ما يحتاج الباحث إليها، فخطوة التالية هي عرض البيانات. وفي البحث الكيفي عرض البيانات يمكن أن يقيم بشكل الخلاصة والصيغ والعلاقة بين الخصائص. وفي البحث الكيفي أكثر استخداما لعرض البيانات وهو بشكل النص بصورة التفسيري.

٣. خلاصة البيانات (Verification)

والخطوة الثالثة في تحليل البيانات وهي الاستنباط والتوضيح. والخلاصة الأولى التي معروضة مازالت مؤقتة ويتغير إذا يأتي الدليل الصحيح ويساعد على جمع البيانات في مرحلة التالية. ولكن عند يعود الباحث إلى الميدان والبيانات التي معروضة في الأول ثابتا وصادقا، ويساعد على الدليل الصحيح عليها فالخلاصة المعروضة تعد خلاصة ثابتا وصادقا.

و. التثليث

التثليث هو عملية لتفتيش البيانات من مصادر المختلف بأنواع الطريقة والوقت. وتتكون التثليث على تثليث المصدر وأسلوب جمع البيانات والوقت. وتثليث المصدر يقوم الباحث تفتيشا على البيانات بمصدر مختلف هل يتفق بين البيانات والمصدر أم لا، وتثليث التقنية أو الأسلوب يقوم بالمقارنة بين البيانات المأخوذة من المقابلة والملاحظة والاستبانة أو الوثائق. وتثليث الوقت يهدف

على تفتيش وقت المقابلة والملاحظة، إن كانت البيانات من المقابلة والملاحظة
ثابتة في كل أحوال مختلف فتكون البيانات صادقة.^{٩٣}



⁹³ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, hal. 372

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

يتناول هذا الفصل إلى ثلاث مباحث (١) أنواع مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، (٢) استراتيجيات في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية (٤) الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية.

المبحث الأول: أنواع مشكلات التعلم لدى طلبة البرنامج المكثف لتعلم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

أن مشكلة التعلم أو صعوبته قد يصاب كل الطلاب حسب مستوى هم، ولكن يتميز بين الواحد والآخر في مستوى صعوبته أو مشكلته. بجانب ذلك، أن مشكلة لا يصابها الطلاب عموماً، بل كان هناك الفريق بأن مشكلة واحدة قد أصابت هذا الطالب ولكن لا يصاب طالب آخر، بل كانت المشكلة وقعت في الطالب ولا يقع في الطالبة وهكذا في العكس. وكذلك درجة المشكلة التي يصيبها الطلاب فريق، حيث أن المشكلة لهذا الطالب معتدلاً ومتوسط بل لطالب آخر هذه المشكلة مازالت مرتفع ويصعبه في التعلم حتى الآن، وكان منهم قد أصابوا ووجد في تعلمهم المشكلة ولكن ينقص وينخفض مع سالف الأيام والزمان حسب السعي والجهود في حل تلك المشكلة والحماسة كيف يكون استطاع على استيعاب اللغة العربية.^{٩٤}

^{٩٤} ملاحظة الطلاب في التاريخ ١٤-١٧-١٨-٢٤ من سبتمبر ٢٠١٨

ولمعرفة مشكلة الطلاب البرنامج المكثف في تعلم اللغة العربية فليتضح تلك المقصود بالبحث التالي بنسبة إلى البيانات قد تم جمعها في الميدان بالمقابلة مع الطلاب في مستوى المتقدم.

١. مشكلة التعبير الشفوي

أن تعبير الأفكار يكون من قدرة مهمة في مهارة الكلام، لأن هذه المهارة تعد مهارة الإنتاجية بحيث أن الطلبة مطلبون على إنتاج المفردات مباشرة حينما يجرى المحادثة بين المتكلم والمستمع، ومن خصائص هذه المهارة هي وجود فعل العقل واللسان في نفس الوقت، فعل اللسان يتكلم والعقل ينتج المفردات سيلفظها المتكلم. وهذه المشكلة قابلها طلاب المتقدم كما قال الطالب في وقت المقابلة: وقام الباحث بالمقابلة مع عدة الطلاب في فصل المتقدم لأخذ البيان والشرح منهم عن المشكلة أو الصعوبة في تعلم اللغة العربية، وأول من قابلته في المقابلة قال

"أما المشكلة وجدت في الكلام هي لم أستطيع أن عبر ما هو في ذهني، ولقد جمع المفردات أو الكلمات اندونيسيا في هذا الذهن ولكن لا ينفذ في اللسان بصورة اللغة العربية بأنني وأشعر هذه المهارة أصعب وأصبح المشكلة لأني لم أعود في التطبيق".^{٩٥}

وبعده أتيت الطالب للحاجة إلى البيان والشرح حيث قال في

المقابلة

"أحب الكلام لأنه دل من دلائل بأن الشخص له قدرة وكفاءة في اللغة، ولكن لم أعود تطبيقه، إحدى المشكلات

^{٩٥} مقابلة مع الطالب واسمه مهد تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

التي تعوقني في الكلام وهي التعبير، كيف أعبر مأفكر
بواسطة اللسان، ولكن أنا أسعى حتى الآن لأن أكون رافعا
في هذه المهارة لأن الأصحاب في مستوى المتقدم أكثرهم
ماهرًا مني وأستفيد منهم لترقية كفاءتي".^{٩٦}
وكذلك قال لي الطلب في المقابلة وهو أخبرني عن الصعوبة في
تعلم اللغة العربية.

"ولقد تعلمت اللغة العربية منذ في مدرسة الدينية وحينئذ
مازلت جهلاً بها، ثم التلحقت إلى معهد القرآن وتعلمتها مرة
أخرى، من هذه الخبرات أجذب باللغة العربية وأريد أن
استوعبها. ومن هذه المهارة الأربع أجذب وأميل إلى مهارة
الكلام لأن مؤامرة من يفهم اللغة وهي استطاع في نطقه عن
طريق اللسان. وأعترف أن من المشكلة لم تنتهي منذ القديم
إلى الآن وهي صعوبة التعبير، تعبير ما خطر في ذهني والعمل
مثل هذا معقد جداً".^{٩٧}

ولتعميق البيانات وتوسيعها مما حدث في نفس الطالب في
تعلم اللغة العربية عما وجدنا عند تعلم اللغة العربية، ذهب إلى طالب
الأخر ليعطيني البيانات الصحيحة والمقبولة فقال.
"ومن أصعب المهارة عندا رأيي وهي الكلام، ولا أستطيع أن
أعبر مما هو في ذهني الا قليلاً، وأطلب إلى السعي والجهود
للأقرب إلى حسن التعبير".^{٩٨}

^{٩٦} مقابلة مع الطالب واسمه رضا تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٩٧} مقابلة مع الطالب واسمه آلي الأبصار تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٩٨} مقابلة مع الطالب واسمه محمد زكي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

وقال لي طالب التالي في المقابلة وأخبرني عن صعوبته في تعلم اللغة العربية في فصل المتقدم.

"وأكثر الصحابة في مستوى المتقدم خرجين من معهد العصر وأن لا كانوا من قديم قد تعلم اللغة العربية بنسبة إلى أربعة المهارات ، وكانوا وقع في بئية اللغة العربية ولو لا المكثف في بعضهم، وكانوا تقدما مني في الكلام والمهارة، وأما أنا بنفسني تعلم اللغة العربية حسب مهارة الكلام وجدت عندما جلست في مستوى المتقدم، حتى أتخير كيف ليعبر مما في فكرتي لأني لم أتعود، وفي بعض الأحيان قد امتلأت المعلومات في ذهني ولكن لا أعرف كيف تعبيرها".^{٩٩}

وأما البيانات أخرى جاءت من بيان الطالبة التالية حيث أنها قالت:

"وقعت المشكلة لدي هي تفكير القواعد في التكلم، والعقوبة المسببة من هذه الطريقة تبطني في الكلام لأني مشغول في تفكير صلحية القواعد حتى الغفلة في اهتمامها مع المفردات أو الكلمات المعبرة"^{١٠٠}

وأكدتها بهذه البيانات أيضا كما شرح الطالب في التالي وقال:

"وفي بعض الأحوال والحادثة قد أصابني صعوبة في التعبير من أسبابها لأني أعتقد لا يكون الكلام الا بصلحية القواعد، وأشعر لا يتم التعبير إذا أتحدث بلا قواعد أو وقع في الأخطاء القواعد، جرد من ذلك أكثر إهتمامي في القواعد كيف لأكون مخظى فيه وإهمال الكلام ومايتعلق به من المفردات

^{٩٩} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٠٠} مقابلة مع الطالبة واسمها ساني تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

والجملة المعبرة، مع أن الكلام لا يحتاج كثيرا إليه، المهم نحن نتكلم والمستمع يفهم بما نقول. ولكن عند رأي أن التكلم لابد بالقواعد"^{١٠١}

ومن تلك البيانات عرفت أن الصعوبة المحدثة وقع في التكلم من جهة واحدة بمعنى أن الطلاب يلقي الكلام بقيام أما المستمعين، ومن نواحي الأخر أتت الصعوبة أيضا من جهة المستمع كالمخاطب في المحادثة. وقال الطالب في شرحها من البيانات الآتي:

" في المناقشة الفصلية مثلا، إذا جاءت فرصة الإجابة إلي فأتخير لتفكير شيء ما يلقي إلى فرقة السائل أو المعروضة، ولا أستطيع أن أرد الإجابة صحيحة بمشكلة الموجودة في نفسي"^{١٠٢} وكذلك قابلت الطالب بأنه يستطيع سماع صوت المتكلم ويفهم ما يقال ولكن لا يقدر على رد الإجابة وقال فر شرحه. "أصعب علي في رد الإجابة من المتكلم، حقيقة أعرف بما قال لي وأستطيع أن أعرف الرسالة ما يريد المتكلم، ولكن عندما حاولت في اعطاء الجواب المناسب بما لديه لا أستطيع".^{١٠٣}



(رسم ١: عن أحوال الطلاب في صعوبة التعبير)

^{١٠١} مقابلة مع الطالبة واسمها إرشاد تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٠٢} مقابلة مع الطالب واسمها عفيفة تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٠٣} مقابلة مع الطالب واسمه رضا تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

والصعوبة في تعبير الأفكار قد وقع من بعض الطلاب، ومن الملاحظة في ميدان البحث أن الطلاب صعبوا في نيل الأفكار ستنطق باللغة العربية ولاسيما إذا أمروا بتكلم عن الشئ التي جاء فجئة من المدرس أو يتكلم مما لا يستعد من قبل، والصعوبة هنا ليس منعى أن الطلاب يسكت ولا يتكلم بته، الا أنهم يتكأأ ومضطر حينما يتكلم بمعنى يعوقهم في حسن الألقاء عند تقديم محادثة بوسيلة اللسان.^{١٠٤}

٢. مشكلة التعبير التحريري

إن الكلام والكتابة كلاهما تعد من مهارة الإنتاج، لأن هما يطلب المرء فعالة في إنتاج المفردات إما عن طريق اللسان والكتابة. وأما الترتيب والدراجه الصعوبة فيكون الكتابة في أعلى الدراجه وفي مرتبة الآخرة في مجال تعليم اللغة العربية، بمعنى أن الكتابة المدرسة في الآخرة بعد الاستماع والكلام والقراءة. حقيقة أن الكتابة العادة ليست هي من مشكلتهم لأنهم قد استطاعوا لكتابة العربية منذ صغارهم، ولكن بخانب ذلك موجود مشكلة في تعبير الأفكار مما يتعلق بالكتابة التي وقع في بعض طلاب المتقدمين.

ولمعرفة ما حدث في نفس الطالب عما يتعلق بعملية الكتابة فقام الباحث بالمقابلة إلى سائر المجيب المحدد لهذا البحث فوجد الباحث البيانات كما يلي، وأخبرني الطالب وقال.

"إن عملية الكتابة لايتجزء من تركيب النحوية والصرفية، لأن هذا العلم يساعدني على تركيب الكلمة ومعناها، والمشكلة

^{١٠٤} ملاحظة في التاريخ ١٤-١٧-٢٤ من سبتمبر والتاريخ ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

لدي هي بأني متحير بأن الكلمة المكتوبة غير متطور ولا ينتمى من الكلمة إلى الكلمة الجديدة كأنها سواء ولا يتحرك من كلمة إلى كلمة أخرى"^{١٠٥}

والبيانات بعدها وجدت من شرح الطالبة في المقابلة التالية وقالت في شرحها عند المقابلة.

"وبقلة المفردات تجعلني صعوبة كتابة الإنشاء جيداً، لأن قد حدث علي بأن المعلومات سأكتب قد ملأت العقلي ولكن لتفسيرها إلى اللغة العربية عن طريق الكتابة لأقدر"^{١٠٦} وأكدها من الشرح هذه الطالبة أنها مصابة بالصعوبة حين تعبر ما هو الموجود في عقلها، وأخبرتني في المقابلة بأنها قالت.

"ومشكلة الكتابة هي تعبير ما أفكر في صورة الكتابة، وأعرف ما العنوان سأكتب وكيف صورة القصة سأكتب ولكن من المؤسف هذه الفكرة أكثرها وقع في ولاية الفكرة فقط"^{١٠٧} ومن جانب الآخر جاءت البيانات مما صعوبة الكتابة من الطالب الآتي حيث قال في المقابلة.

"إني لم أعود على الكتابة فأصعبي على تطبيق الإنشاء الجيد. بنسبة إلى كتابة اليومية مثل الإنشاء وكتابة الكلمة العربية ما وجدت المشكلة فيها، والمشكلة هي الكتابة بشكل العلمية حيث أن الكتابة نمو ويتطور دائماً من الكلمة إلى كلمة أخرى،

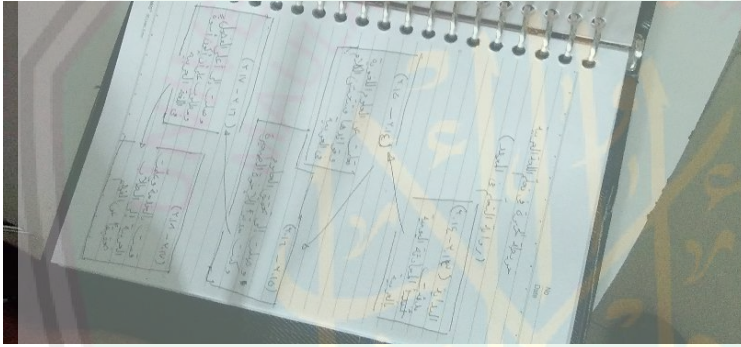
^{١٠٥} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٠٦} مقابلة مع الطالبة واسمها ساني تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٠٧} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

والكتابة مثل هذه صعبة جدا خصوصا في تركيب الأفكار
ستكتب في عملية الكتابة"^{١٠٨}

وأيد هذه البيانا مما شهد الباحث في الملاحظة، أن الكتابة
بشكل الإملاء العربي ليس فيه المشكلة، وقد قدرا على إملاء العربي
ويكتب مما المكتوب في الكتاب ثم نقل إلى دفتر، أو يعرف الكلمة ثم
يكتب، بمعنى أن الأفكار المقصير في العقل ثم يكتب في الدفتر ليس
فيها المشكلة، ولكن المشكلة تقع في مجال تعبر القكرة عن شيء ما
وكيف يكون هذه الإنشاء جمالية وجيدة.^{١٠٩}



(رسم ٢: كتابة الطلاب في فصل المتقدم)

ومن هذه الصورة قد وضح أن كتابة بشكل الإملاء ليس
مشكلة لدى الطلاب في مستوى المتقدم، والمشكلة التي وجد الطلاب
وهي عبر ما هو في ذهنهم ثم يجعل الكتابة متطورة من الكلمة إلى
كلمة أخرى بالإضافة إلى ذلك الأفكار وهكذا حتى أصبح الكتابة
جميلة وجذابة.

٣. المشكلة في فهم المسموع

مهارة الإستماع هي المهارة التي تطلب منها التركيز من جهة
المسمع حيث أنهم لا يهتم بأمور الآخر الا يتركز على الفيديو المعروضة

^{١٠٨} مقابلة مع الطالب واسمه إرجمنا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٠٩} ملاحظة في فصل المتقدم تاريخ ١٤-١٦ - ٢٤-٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

والمشاهدة في الشاشة أو في قناة يوتيوب باستخدام الجوال أو الحاسوب. ومن صعوبات الطلاب في مستو المتقدم بنسبة إلى مهارة الإستماع هي تمييز صوت الحرف أو الكلمة المنشئ من المحاضر في الفيديو حتى يصعبهم على فهم المسموع.

كما قام الباحث بالمقابلة مع الطالب في مستوى المتقدم وأخبرني مما أصابه من الصعوبات والمشكلات في عملية الاستماع وقال.

"وعند رأيي أنا أن الإستماع من مهارة الأصعب في اللغة العربية، لأنها تتكون من أمر السامع والتركيز معا، عل حسب المثال بأني أسمع الفيديو في قناة اليوتيوب والمحاضر فيها عادة يكون من العرب الأصلي، والعربي إذا يتكلم أكثرها مسرعا وعادتها بلهجة العرب، ولهجتهم طبعاً متميز مختلف بلهجتنا، حتى أصعب في فهم الكلمات أو صوت المتكلم ويجعلني متسائل بنفسني "ماقال المتكلم وما يقصد المتكلم وما يريد من هذا الكلام؟" ١١٠

وفي الآتي وجود الطالب شعر بالصعوبة أيضا في عملية الاستماع وقال في المقابلة عما شعر بالصعوبة.

"ومن مهارة أحب إلي وهي الإستماع، ولكن هناك مشكلة قليلة بنسبة إلى معاني المفردات التي لم أعرف معناها ومن جهة أخرى يأتي المشكلة من سرعة المتكلم في الفيديو" ١١١

وجاء البيان من طالب الأتي، وهو طالب الذي أتته لحجة المقابلة في وقت الموعد، وقال عن صعوبة سماعه.

١١٠ مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

١١١ مقابلة مع الطالب واسمه مهد تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

"حقيقيا أحب المهارة الإستماع من مهارة اخرى، وأحبها بأني مستحي واخترت المهارة التي لاتطلبني معايشة والمعاملة مع الآخرين أو بقول آخر مهارة من جهة واحدة، والمشكلة لدي هي تخزين المفردات مازالت ناقصة حتى كثير مما سمعت لأفهم ولا أعرف من مقاصد المتكلم"^{١١٢}

ولا يقتصر الباحث بالبيانات الموجودة، بل جوز الباحث لعمق البيانات بأداء المقابلة مع الطالبة لطلب المعلومات من صعوبة الاستماع وقالت.

"أفضل المهارة لدي هي التي لاتصعبي ولا تكون أعباء علي في تعلمها واستعابها، أحدها الإستماع، شعرت هذه المهارة بأعبائي وتصعبي، ولاسيما في تعليم الإستماع من خلال اليوتيوب، كما أمرنا الأستاذ ماخي الكرام بأن نسمع الفيديو في اليوتيوب وكلفني لفهم عملية المتكلم وهذا المتكلم يخبر ويبدع قصة تنزته في مناطق بلاد إندونيسيا، وهو يتكلم مسرعا جدا سوى ذلك وهي استخدم العمية فطبعنا يجعلنا متحير لأن هذه المفردات شيء نادر وأجنبي"^{١١٣}

ولما وجدت البيانات من عدة الطلاب في فصل المتقدم، فحرصت على سماعه الخبر من طالب آخر، وفي هذه الفرصة ذهبت للمقابلة مع الطالب لشمّل البيانات الموجودة فقال لي بلغته الخاصة.

"من صعوبات الإستماع وهي يفهم مقال المتكلم، لأن متكلم العربي أكثرهم يتكلمون سرعة، وصوته كبير ولكن غير الواضح، وأحيانا يتكلم المتكلم بلغة العمية حتى أشعر بالصعوبة كما

^{١١٢} مقابلة مع الطالب واسمه محمد زكي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١١٣} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

حدث في سماع الفيديو وجدت من الأستاذ ماخي الكرام
وظيفة التي لابد لطلاب المتقدمين سماعه وفهمه واستنباط من
نتيجة المسموع".^{١١٤}



(رسم ٣: عن أحوال الطلاب في عملية الاستماع)
وبعد أدت المقابلة مع طالب واحد، فانتقلت إلى طالب الذي
أريد منه البيان والشرح كما لتوفير البيانات السابقة قال الطالب الآتي.
"أعترف بأني ضعيف في الإستماع، وأسبابه وهي أن المتكلم
يتكلم بسرعة وهناك المفردات لأعرف معناها، ولذلك أختار
الفيديو بلغة العربية حيث أن المتكلم يتكلم بالبطء والرفق حتى
استطيع أن اسمع جيدا، لأني كفائتي ليس كمثلي اصدقائي من
معاهد العصر"^{١١٥}

ونظرا إلى البيانات التي عرضتها عرف أن الطلاب طلبت منهم
البيان والشرح أكثرهم من معهد السلف أو المدرسة الحكومية. والآتية
جاءت البيانات الطلاب من معهد العصر أيضا ليكون البيانات
معتدلا وواضحا، وأيضا للشرح أن مشكلة الاستماع قد أصبحهم بأنهم

^{١١٤} مقابلة مع الطالب واسمه نيل الرحمن تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١١٥} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

يشعرون بالصعوبة في عملية الاستماع. وجاءت هذه البيانات من طلاب الآتي .

لأن الطلاب طلبت منهم البيانات من صعوبة الاستماع أكثرهم من المعهد السلف والمدرسة، فشعرت أن هذه البيانات لا يكفي لولا أقوم بالمقابلة مع الطلاب من معهد العصر ليكون البيانات معتدلا والمتوازن. فقامت بالمقابلة مع هؤلاء الطلاب لتوفير البيانات التي لم تم جمعها بدون هذه المقابلة، فقال لي الطالب حين قابلته بالمقابلة.

"ومن أصعب المهارة التي لم أتم استيعابها وهي مهارة الاستماع، وفقا بتعليم الاستماع في فصل المتقدم شعرت بالصعوبة لأنها شيء جديد لدي وهذا أول مرة أسمع عملية الاستماع"^{١١٦} وبعد ذلك سرت إلى طالب الذي خرج من معهد العصر لأخذ بيانه عن صعوبة الاستماع هل هو مصاب أم لا، فلقيته في مكان معين وسئلته فقال.

"المهارة التي لا بد أهتم بها وهي مهارة الاستماع، لأني مازلت ضعيفا بها وأحتاج إلى الكثير من سماعة الكلام من المحاضر الأصلي من العرب لأني قبل هذا تعلمت اللغة العربية ولكن محدود في حول المعهد. فإذا كان الاستماع من صوت العرب الأصلي قليلة ونادرة"^{١١٧}

وكذلك وجدت البيانات التي متعلق بصعوبة الاستماع، وفي هذا الدور اتت من طالب الآتي.

"لايجذب علي مهارة الاستماع إلا قليلا، ولهذا أن كفائي في الاستماع لم يكن جيد منذ الثانوية. وفقا بمادة الاستماع في

^{١١٦} مقابلة مع الطالبة واسمها ساني تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١١٧} مقابلة مع الطالب واسمه أبل فيدا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

فصل المتقدم شعرت صعبة بأنها من لهجة سوقية ولا بفصححة، ولو يتكلم المحاضر بالفصححة ممكن يكون سهلا للسماعة^{١١٨} وهذه البيانات سيؤيدها من البيانات قبل هذا، لأن مقال في المقابلة لا يتميز كثيرا مما قال الطالب في الماضي، وقال في المقابلة. "ولو كانت المهارة الاستماع صعبة ولكن أحبها، وقفا بتعليم الاستماع في فصل المتقدم لأن الفيديو بلهجة عمية أنا لا أركز على الاستماع، لأن لو نسمع من كلام العمية بدون نظرة مباشرة إلى النص كيف يكون كلام المنطوق في كلام المكتوب حتى نشأت منها المشقة في الاستماع وتمييز الأصوات، هل الكلمة سمعت صحيح ومناسب بما قال المتكلم أم لا وايضا متكلم يتكلم بسرعة حتى لا اعرف مايقال"^{١١٩} وقالت الطالبة حيث أنها شعرت الصعوبة في الاستماع، بدليل أن الصعوبة في الاستماع لا يصاب من فئة الرجال فقط با هي يتجاوز إلى فئة النساء.

"أصعب المهارة لدي فهي مهارة الاستماع، لأنها تحتاج الى التركيز في السماع، ولا سيما في سماع الكلام أو المحاضرات التي يلقي بها من محاضر أصلي من العرب، والحاجة إلى تركيز في السماع من أمر الواجب، كما في مادة الاستماع عن لهجة السعود والعربية في الصين"^{١٢٠}

^{١١٨} مقابلة مع الطالب واسمه حسن تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١١٩} مقابلة مع الطالب واسمه إرحمنا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٢٠} مقابلة مع الطالبة واسمها نور عفيفة تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

٤. المشكلة في تطبيق اللغة العربية

وفي هذا الجانب أقدم الباحث عن المشكلة التي يقابلها طلاب المتقدمين من خلال تعلمهم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. من مميزات في فصل المتقدم هي المعلم يتكلم باللغة العربية وكفاءتهم ممتاز بنسبة إلى اللغة العربية. والمشكلة يعنى تخفيض النية والاعتراف من بين الطالب في تطبيق اللغة العربية حتى يتواصلوا بغير العربية بينهم. فأما مع المدرس يسئل ويتكلم ويجب باللغة العربية بأن مدرسههم يتكلم باللغة العربية.^{١٢١}

إنطلاقاً من ذلك، كان الوقت لتطبيق اللغة فقط مع المدرس، والمدرس أحياناً فقط يتكلم من وجهة واحدة فحسب ولا يكون هناك متبادلاً، هذا مناسب بوظيفته كالمدرس، وأما فرصة للتطبيق من بين الطلاب أكثرها خلوة عن تواصل باللغة العربية. والمشكلة بعدها هي أن المفردات المحفوظة من قبل قد نسي وخاملة، وليس من المستحيل جعل قدرة الطلاب باللغة العربية في الانخفاض بنسبة إلى دقة الكلام وحسن الإلقاء لأنهم لا يتعودوا في تكلم باللغة العربية.

وكان الطلاب في مستوى المتقدم تتكون من خلفية الدراسي المختلف، بعض منهم يأتون من معهد السلف وبعض منهم يأتون من مدرسة العالية وبعض منهم يأتون من معهد تابع للعصر وبعض منهم يأتون من معهد العصر.^{١٢٢} ومن هذه الاختلافات تصور كفاءتهم في اللغة العربية وكذلك أنها تعين ميول الطلاب في اختيار المهارة الأحب لديهم وما لا يحبون. ومن هذه المظهر بعض منهم

^{١٢١} ملاحظة في التاريخ ١٤ - ٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٢٢} ملاحظة في التاريخ ١٤ - ٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

يرجون برجاء بأن في الفصل حدث تواصل باللغة العربية بين الأصدقاء.

وجاءت البيانات لتبين هذا الحال من الطالب الآتي. وقال الطالب في المقابلة عندما أتيت له لأخذ الشرح والبيان.

"وهذا من خطائنا في فصل المتقدم بأن لا نتعود اللغة العربية بيننا بتطبيقها، لأن التعويد بتطبيق اللغة العربية مباشرة مهمة جدا في ترقية مهارة اللغة العربية. والعقوبة المسببة من هذا كانت الفرصة لتطبيق اللغة فقط مع المدرس" ^{١٢٣}

وقام الباحث بالمقابلة مع الطالبة، وهي تجذب في تطبيق اللغة العربية.

"ومن الأحسن إذا كان في مستوى المتقدم يكون التواصل باللغة العربية ولو يستخدم اللغة العربية مائة في المائة، لأن أكثر الطلاب في هذا المستوى استطعوا محادثة اليومية باللغة العربية ولكن لأعرف ما أسبابها" ^{١٢٤}

ثم ذهبت إلى الطالب لمعرفة كيف رآه مما يتعلق بأحوال فصل المتقدم وأخبرني كما يلي.

"وهذا الخطاء يأتي مني بأني أستحي بأن أدعو صديقي لتكلم اللغة العربية، عقبيته يصعب نفسي في تطبيق اللغة العربية. لتعويد اللغة العربية أخذت الفرصة مع المشرف في المعهد" ^{١٢٥}

وكذلك قال الطالب، وبين إلي في المقابلة عن أحواله في فصل المتقدم.

^{١٢٣} مقابلة مع الطالب واسمه نيل الرحمن تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٢٤} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس و سانتي تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٢٥} مقابلة مع الطالب واسمه أولى الأبصار تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

"حتى الآن أنا أراقب الأحوال والظروف فقط، إن كان الأصدقاء أكثرهم يستخدمون اللغة العربية وأنا تابعهم في الكلام، إن كان المتكلم باللغة العربية ليس من المدرس فقط فكان أحسن وأفضل" ^{١٢٦}

وأقام الباحث لزيادة البيانات، في هذا الدور أتيت الطالب وسئلت إليه مما يتعلق بأحوال تطبيق اللغة العربية في فصل المتقدم وقال.

"واللغة العربية هنا جيد لأنها مكثف والمدرس ممتاز بل لم يقع بين الطالب. من رجائي أن يكون التواصل بين الطالب باللغة العربية لتعويد تكلم بها، ليكون المفردات الجديدة تطبق ولكن إلى الآن لم أدع صديقي لتكلم وهو لا يدعوني أيضا" ^{١٢٧}

وقفا بما قال الطالب الماضي، والآن جاء البيان من الطالبة حيث أنها قالت.

"تعودت بالتكلم اللغة العربية عندما كنت في المعهد، ولذلك يحسن أيضا تعويد تكلم بها يقع بيننا في الفصل، لأن المفردات القديمة سينسى لولا بالتعويد" ^{١٢٨}

وهذه الطالبة أخبرتني في المقابلة مما شعرت في تعليم اللغة العربية في فصل المتقدم.

^{١٢٦} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٢٧} مقابلة مع الطالب واسمه مهدي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٢٨} مقابلة مع الطالبة واسمها تبيان تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"حقيقيا أننا في فصل المتقدم نستطيع أن نتكلم باللغة العربية ولولا بمكثف، لأن من يبدء بالكلام فيردون باللغة مثل أنا قد تعودت بتكلم مع صديقتي اسمها العفيفة"^{١٢٩} وفي وقت آخر حاولت بإقامة المقابلة مع الطالب وهو موافق بأن التواصل باللغة العربية ليس وقع بين المدرس والطالب أيضا ولكن يتجاوز من الطالب إلى الطالب.

"والمعاملة والمباشرة في الفصل باستخدام اللغة العربية لكان أفضل واحسن، لأن يتكلم باللغة العربية تكون من أمر منهمك والمنافع بهذا الحال يحدث ترسيل المعلومات من بين الطالب في فصل المتقدم حيث أن طلاب من معهد السلف يجدون بئية اللغة التي قبل هذا لا يوجدون، وطلاب من معهد العصر يتعلمون منهم مما يتعلق بالقواعد"^{١٣٠} وبعد عرضت البيانات مما يتعلق بصعوبة تطبيق اللغة العربية فعرف أن وقت الطلاب في تطبيق اللغة العربية وقع بين المدرس والطلاب فقط، ولوكان هناك الطالب يتكلم باللغة العربية مع زميله ولكن ما زالت قليلة جدا.^{١٣١} في الحقيقة كل الطالب قدروا على تكلم اللغة العربية بل هم يفهمون ما قلت، ولكن قبل هذا أن التطبيق مازالت قليلة، سأصلح في وقت القادم بالمحافظة وقت المادة الأخرى أيضا ليكون متوازن.^{١٣٢}

^{١٢٩} مقابلة مع الطالبة واسمها إرشادل تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٣٠} مقابلة مع الطالب واسمها إرحمنا و أبيل فيد تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٣١} ملاحظة تاريخ ٢٤-٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٣٢} مقابلة مع ولي الفصل الأستاذ ماخي الكرام تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

أ. أسباب المشكلة في التعبير الشفوي

١. الخجل أو الحياء

إن حقيقة الحياء في نفس الناس صفة من صفات المحمودة، بل علامة من علامات الإيمان وهي الحياء، ولكن الخطاء في فهم الحياء شيء خاطر لأنها وقع فعل الفحشاء والمنكر، أي أن الحياء بمعنى أن الإنسان لا يعملون الفحشاء والمنكر. أما بنسبة إلى فعل الخيرات لا يكون هناك الحياء لأن الإنسان يستحيون بفعل الخيرات فيتركها، إن الطلاب إذا يستحي أن يتكلم فيتركه فلا يهتم به ولا يتكلم به. فإن الحياء في تكلم اللغة العربية قد أصاب بعض من طلاب المتقدمين كما عبروا في المقابلة. وقالت الطالبة تبين أحوالها في صعوبة الكلام حينما سئلتها من تطبيق اللغة العربية في فصل المتقدم.

"الخيرات في تعلم اللغة العربية وجدت منذ سكنت في المعهد، وفيه بنية اللغة العربية وأنا أتكلم باللغة العربية مع الأصدقاء وأحياناً إذا رجعت إلى البيت أتكلم اللغة العربية مع الأبى ولو بغير الفصحى. ومن هذه الخبرة أقدر على تعبير مما أريد أن أعبر باللغة العربية ولا يجد الصعوبة فيه. ولكن المشكلة منذ القديم حتى الآن وهي الحياء بالأصدقاء خصوصاً صديقي الجديد، وعادة في هذا الظروف أصعبي في مستوى المتقدم، بل في بعض الأحيان كتبت النمط المهام الذي سألقي في الأمام ولكن لا أستفيد منه بسبب الحياء لأن كلها محذوب عند قيام في الأمام. وأحتاج إلى مدة طويلة لحذف الحياء من خلال المعاملة والمعاشرة مع الأصدقاء" ١٣٣

^{١٣٣} مقابلة مع الطالبة واسمها تبياناً تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

ولقد نظرت بنفسي كيف يكون الحياء يؤثر نفس الطالبة تبيانا،
وحيث أن أمر الأستاذ أبيد الماجستير لسائر طلاب المتقدمين أن يعملوا
الإنشاء بنسبة إلى قصتهم اليومية تحت العنوان "أنشطة اليومية في
الجامعة". وأمر الأستاذ أبيد الماجستير الطلاب يتزوج أو يجعل الفرقة،
ولكل فرقة تتكون من طالبين، المرأة زوجها المرأة والرجال زوجها رجال
مثله.

والأمر الثالث وهو يقدم الطلاب بزوجه أمام المستمعين بما كتبوا
منذ بدء الأمر. وحيث كانت الطالبة تبيانا وجدت الفرصة الأولى ليقدم
قصتها في الجامعة، ولكن من المؤسف هي لا تستطيع لقاء قصتها جيدا،
وهي لا تتركز على الكلام ولكنها مشغول على حول وجهها من
المستمعين، ولا قليل يخرج من فمها الصوت "ممممم" بسبب الحياء
الموجود في نفسها^{١٣٤}

وإذا نظر إلى العنوان المعروض وهو أنشطة اليومية في الجامعة ليس
هي بالصعبة بنسبة إلى كفاءة الطالبة تبيانا، بأنها قد وقع في البيئة الغوية
أربعة سنوات في المعهد، ومن مزايا هذا المعهد كل سكان فيه من العرب
ومن عائلة الحباب، وتكل باللغة العربية وقع في كل نواحي البرنامج
والأنشطة في المعهد.^{١٣٥}

"أشعر بالحياء مع الأصدقاء الآخرين لأنهم من خريجين المعهد
العصر، وهم أيضا أكثر ماهرة مني بنسبة إلى الكفاءة اللغة
العربية، إذا أقدم مقالة في الأمام لأعتمد على نفسي"^{١٣٦}

^{١٣٤} ملاحظة في التاريخ ١٨ - ٢٤ - ٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٣٥} مقابلة مع الطالبة واسمها تبيانا تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٣٦} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

ووجدت الخبر من الطالب أنها مصاب بصفة الحياء، وهو مستحي وقد أثر حاله في تعليم اللغة العربية، وقال لي في المقابلة. "أنا مستحي، وهذه الصفة قد أصابني منذ القديم، وصفة الحياء أصعبني خصوصا في المعاشرة مع الآخرين، لأستطيع معاشرة ومعاملة بالآخرين كما فعلها بعض من أصدقائي بلا أعباء، مشكلة هذه، تحتل أيضا في تعلم اللغة العربية، مثل الكلام التي يطلب المرء معاشرة مع الآخرين بوسطة الكلام وعن طريق اللسان، أعلم أن الحياء في التكلم ليس بجيد وأصعبني، ولكن لم أنجح في تخفيضه ومازلت في السعي والجهود".^{١٣٧}

٢. القلق

القلق هو الشعور الموجود في نفس الناس ويجعلهم لا يتمكن على أنفسهم عند العمل، والقلق عادة ينشئ إذا المرء يعمل عملا أو البرنامج الذي وقع بين يدي الناس، بل هذا الحال قد وقع في أكثر من الناس عموما حتى الذين قد درب أنفسهم قبل أن يتقدم أمام الناس. إنطلاقا من ذلك عرف أن القلق وقع في كثير من الناس إذا يعمل عاملا يطليهم معاشرة وتواصل مع الحاضرين، ولا يترك الطلاب الذين يتعلمون اللغة العربية، بأنهم لا يخفى عن القلق ولا يسلم من إلا قليلا. ومن البيانات التي جمعتها في الميدان، أن أكثر من الطلاب أجابوا بأنهم لا يتيقن على أنفسهم عند الكلام ويوثق على قدرتهم في إلقاء الرأي والأفكار أمام الحاضرين يسمعون، ومن الذين قالوا لا يعتمد على أنفسهم في إلقاء الكلام، منها كما في التالي،

^{١٣٧} مقابلة مع الطالب واسمه محمد زكي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

وقالت الطالبة في المقابلة عندما سئلتها مما شعرت بصعوبة التعبير وفيما يلي قول هذه الطالبة.

"وما وجدت المشكلة في الكلام إلا بأني لا أكون بطلاً وثيقة وبقينا عند إلقاء المحاضرة أو وجود الوظيفة من المحاضر أن يتقدم أمام المستمعين لأن أقدم عن نتيجة التعلم"^{١٣٨} وفقا بما حدث في نفس الطالبة الماضية، وفي الأتية كان الطالب قد أصابه بالقلق عند تكلم اللغة العربية وقال.

"وفي البداية، شعرت بالقلق عند تكلم اللغة العربية، وهذا الحال كان في العهد تعلمت في المعهد، وبعد المعاشرة والمعاملة مع الأصدقاء في وقت طولة عشر القلق قد نقص قليلا فقليلًا حتى إلتحقت في المدرسة عالية استطعت أن أبني ثقة على نفسي، ولكن الآن ولما جلست في مستوى المتقدم أشعر بالقلق، لأني أشعر أن قدرتي في اللغة العربية إنخفاضًا بين يدي الأصدقاء في فصل المتقدم"^{١٣٩}.

وقالت أيضا طالبة وهي أخبرني في المقابلة بما شعرت حيث مصاب بالقلق كما حدث في الطالب الماضي.

"وشعر القلق يأتي إذا أقوم أمام الحاضرين لأن أتكلم عن الشيء، وعادة هذا الحال يحدث عند وجود وظيفة من المدرس لألقائها في أمام الفصل وأنا أيضا لأعرف مستوى كفاءة اللغة الأصدقاء في الفصل هل أنا في الأول أو في الثاني أو في الثالث بنسبة المستويات"^{١٤٠}

^{١٣٨} مقابلة مع الطالبة واسمها تبيان تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٣٩} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٤٠} مقابلة مع الطالبة واسمها إرشاد تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

وذهب الباحث بأداء المقابلة مع الطالب لأخذ البيانات مما يتعلق بأسباب الصعوبة وقال.

"وأشعر أيضا بالقلق في تعلم اللغة العربية، أسباب من هذا عادة جاء الأمر من المدرس بأن أتقدم أمام الفصل لإلقاء نتيجة التعلم، وفي نفس الوقت لم أستعد ولم أفهم جيدا عن المادة التي سألقي فيه"^{١٤١}

ثم إنتقلت إلى الطالبة لمعرفة شرحها مما يتعلق بأسباب صعوبة تعليم اللغة العربية وقالت.

"قد شعرت بالقلق كثيرا، ولاسيما في أمام المستمعين، ولذلك لأحب كثيرا مما يتعلق بإلقاء المحاضرة"^{١٤٢} ولتوفير البيانات، قام الباحث بالمقابلة مع الطالبة وهي قالت.

"وفي كثير من عملية تعلم اللغة العربية شعرت بالقلق، خصوصا في تعبير عن طريق اللسان لأني أخوف عن الخطاء وأفكر بأن الأصدقاء يضحكوني ولو أنهم لايعملون مثل ذلك، ولكن الفكرة مثل ذلك ينشئ دائما ويخافني"^{١٤٣}

ويتولد من هذين سبابين مشكلة التي تصاب الطلاب عاما وهي خوف الخطاء لايعتمد على النفس، ويؤثر على حسن الإلقاء في تعبير الكلام. وهذه المشكلة يبطئ الطلاب في تنمية كفاءتهم اللغوي.

^{١٤١} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٤٢} مقابلة مع الطالبة واسمها سانتي و أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٤٣} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

٣. المادة صعوبة

ومن حاصل الملاحظة، أن السبب صعوبة الطلاب في تعبير الشفوي وهو أن المادة أحيانا ليس مناسب بأفكار الطلاب، حيث أن المادة مأخوذة من سياق التعليم، مثل يتكلم فجئة من الشيء مع أن الطلاب لم يعرفوا بشيء ذلك، كأنهم مكرهون على التكلم شيء الذي لم يستعد ولم يعرف كثير عن موضوع المبحوث.^{١٤٤}

ج. أسباب المشكلة في التعبير التحريري

وكما أشرت في الأول أن للكتابة اليومية مثل كتابة الإنشاء والإملاء ليس فيها المشكلة لدى الطلاب مستوى المتقدم، ولكن قليل منهم يجدون المشكلة الخفيفة في تعبير ما سيكتب، ثم كيف يكون الكتابة تنتمي من الكلمة إلى الكلمة ومن تركيب واحد إلى تراكيب، وأسباب هذا على الأقل تتكون من أمرين:

١. غير المتعود في الكتابة

وقال الطالب عند المقابلة لإعطاء الخبر إلي مما أريد معرفته منه خاصة عما مناسب بسؤال الباحث عن صعوبة تعليم اللغة العربية.

"وأحب المهارة لدي الكتابة والكلام، ولكن حتى الآن لم أستطيع أن أكتب بشكل جيد، مع أنني أريد أن الكتابة تنتمي وتتحرك من كلمة إلى كلمات، لأن الآن لا تتركز على الكتابة ولا تعود عليها، والمشكلة الأساسية وهي تعيين الأفكار لأن كيف أكتب وما لدي الفكرة"^{١٤٥}

^{١٤٤} ملاحظة عند تعلم خارج الفصل في التاريخ ١٨ من سبتمبر و ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

^{١٤٥} مقابلة مع الطالب واسمه إرهمنا تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

ولهذا الطالب قد أخبرني المدرس بأن كلامه ممتاز ولكنه
ضعيف في الكتابة^{١٤٦}

وأكد لها من شرح هذه الطالبة حيث أنها لم تتعود على
إنشاء العربي وهي قالت.

"مشكلة الكتابة هي تعبير ما أفكر في صورة الكتابة،
وأعرف ما العنوان سأكتب وكيف صورة القصة سأكتب
ولكن الأسف هذه الفكرة أكثرها وقع في ولاية الفكرة
فقط"^{١٤٧}

٢. المفردات والتراكيب

ولقد أتيت الطالبة لأخذ البيانات مما يتعلق بصعوبة على الكتابة
وقالت هي في المقابلة،

"إن عملية الكتابة لا يتجزء من تركيب النحوية والصرفية،
لأن هذا العلم يساعدني على تركيب الكلمة ومعناها،
والمشكلة لدي هي إني متحير بأن الكلمة كتبت غير
متطور ولا ينمو كأنها سواء ولا يتحرك من كلمة إلى كلمة
أخرى"^{١٤٨}

وكذلك أتيت أيضا الطالبة لأمر المقابلة وقالت لي عند
أعطاني الخبر من صعوبة الكتابة في المقابلة،

"بقلة المفردات يجعلني لم أستطع كتابة الإنشاء جيدا، لأن
قد حدث علي بأن المعلومات سأكتب قد ملئت

^{١٤٦} مقابلة مع ولي الفصل استاذ ماخى الكرام تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٤٧} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة صفيا تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٤٨} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

العقلي ولكن ليترجمها في الكتابة بشكل اللغة العربية
لأقدر^{١٤٩}

د. أسباب المشكلة في فهم المسموع

إن مهارة الاستماع تربط كثيرا بمهارة الكلام لأنهما يقع في نفس الوقت، ويجرى بين المخاطب والمتكلم عملية الاستماع والكلام، وصحة الاستماع يؤثره بوضوح نطق اللسان وما يخرج من فم من الصوت تربط بحسن السمع وحسن السمع يحمل حسن الإلقاء والتعبير.

والصعوبة الموجودة التي أصعبت الطلاب في عملية الاستماع ليس فقط جاء من نفس الطالب ولكن هناك عامل خارجي أصعبهم في فهم المسموع. وأما من نفس الطالب بأن تخزين المفردات قليلة وخاملة والثاني أن مهارة الإستماع ليس من مهارة أحب إليهم. وأما من عامل الخارجي أن المتكلم يسرع في الكلام ولهجة العمية والمادة صعوبة. ومن أسباب صعوبة الطلاب على السماع يمكن أن يحد في أمور التالية وهي:

١. سرعة المتكلم ولهجته

ولجمع البيانات لهذا المجال قام الباحث بالمقابلة مع الطلاب لآتي لفحص ماذا تشعرون في عملية الاستماع وقال أحد منهم.

"من صعوبات الإستماع وهي يفهم ما قال المتكلم، لأن متكلم العربي أكثرهم يتكلمون سرعة، وصوته كبير ولكن غير الواضح، وأحيانا يتكلم المتكلم بلغة العامية حتى أشعر بالصعوبة كما حدث في سماع الفيديو وجدت من الأستاذ ماخي الكرام وظيفة التي لابد لطلاب المتقدمين سمعاه وفهمه واستنباط من نتيجة المسموع".^{١٥٠}

^{١٤٩} مقابلة مع الطالبة واسمها ساني تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٥٠} مقابلة مع الطالب واسمه نيل الرحمن تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

ثم أتيت الطالبة الأتية لأمر المقابلة لمعرفة ماذا تشعر عندما اشتريت في تعلم مهارة الاستماع وقالت هي.

"ومن صعوبات الاستماع وجدت في المتكلم الذى يتكلم بسرعة. كما فى الفيديو أيام الماضى عندما تعلمت مع الاستاذ ماخى الكرم"^{١٥١}

ثم إنتقلت إلى مكان آخر للحاجة مع الطالب لأمر المقابلة وقال فى وقت المقابلة.

"وعند رأي أن الإستماع من مهارة الأصعب فى اللغة العربية، لأنه تتكون من أمر السامع والتركيز معا، عل حسب المثال بأني أسمع الفيديو فى قناة اليوتوب والمحاضر عادة يكون من العرب الأصلي، والعربي إذا يتكلم أكثرها مسرعا وعادتها بلهجة العرب، ولهجتهم طبعا يميز بلهجتنا، حتى أصعب فى فهم الكلمات أو صوت المتكلم ويجعلني متسائل بنفسى "ماقال المتكلم وما يقصد المتكلم وما يريد من هذا الكلام؟"^{١٥٢}

وكذلك قال الطالب إلى الباحث عند المقابلة. وسرت إليه لمعرفة عما يتعلق بشعوره عند تعلم اللغة العربية

"أعترف بأني ضعيف فى الإستماع، وأسبابه وهي أن المتكلم يتكلم بسرعة وهناك المفردات لأعرف معناها، ولذلك أختار الفيديو بلغة العربية حيث أن المتكلم يتكلم بالبطئ والرفق حتى استطيع أن اسمع جيدا، لأني كفائي ليس كمثلى اصدقائي من معاهد العصر"^{١٥٣}

^{١٥١} مقابلة مع الطالبة واسمها إرشاد تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٥٢} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٥٣} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

وحاولت المقابلة مع الطالب بالمقصد لكي البيانات السابقة مؤيدة
بجبره عند المقابلة وقال.

"ومن مهارة أحب إلي وهي الإستماع، ولكن هناك مشكلة قليلة
بنسبة إلى معاني المفردات التي لم أعرف معناها ومن جهة أخرى
يأتى المشكلة من سرعة المتكلم في الفيديو"^{١٥٤}

وكذلك قال الطالب حينما يخبرني عن صعوبة الاستماع في
فصل المتقدم.

"أن الفيديو المعروضة غير مناسب بما تعلمت في الماض لأن
اللغة التي تعلمت وهي فصحية اللغة العربية، وما سمعت في
الفصل المتكلم يتكلم بلهجة سوقية، حتى لا أعرف ما يقال
أهذا أم لا، لو يتكلم بفصحى لكان سهلاً لنا في الاستماع"^{١٥٥}
وقالت الطالبة في المقابلة بأنها شعرت الصعوبة بأسباب لهجة
العامية التي لم تسمعها قبل في هذه الجامعة،

"ولا أفهم مما سمعت في مادة الاستماع عن لهجة السعود وعربية
في الصين وكذلك عملية الاستماع عن أفلم سنديريلا، من بعض
اسبابها وهي أن الكلام ليس بلهجة فصحة أكثر كلام المتكلم
بالعامية والعامية كلامها بالقصر مثل "في أين" أصبح "فين"
وكلام "كيف صار" أصبح "كيفصار" وهكذا"^{١٥٦}

وأيضاً قال الطالب في المقابلة أنه شعر أن صعوبته في الاستماع
وقع في لهجة المتكلم يتكلم في الفيديو.

^{١٥٤} مقابلة مع الطالب واسمه مهد تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٥٥} مقابلة مع الطالب واسمه إرحمنا تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٥٦} مقابلة مع الطالبة واسمها نور عفيفة تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"الصاموت هي أحد الصفات في نفسي، بأني لأحب أتكلم كثيرا أمام المستمعين فصار مهارة الكلام صعبة، وأما في مهارة الاستماع صعوبتها جاءت في لهجة نادرة في أذني ولا اسمع تلك اللهجة قبل التحقق إلى هذه الجامعة"^{١٥٧}

٢. المادة صعبة

المشكلة في تعليم الاستماع جاءت من ذات المادة حيث أنها تطلب الطلبة لا يعرف معنى في القاموس الا بسؤال إلى المدرس. لأن اللغة المستخدمة وهي اللغة العمية فعقوبة منها أن الطلاب يسألون كثيرا إلى المدرس لمعرفة المعنى، بل كان منهم فتحوا القاموس الأندرويد بل لا يوجد معنى الكلمة المبحوثة. والمادة المعروضة إلى الطلاب كلها شيء جديد لديهم والاستماع ليس مأخوذة من الكتاب ولكن بنسبة إلى إرادة المدرس في عملية التعليم ما هو يريد أن يسمعه الطلاب.

وبما رأيت أن المادة مأخوذة من اليوتوب ويوجد مما حملته المدرس ويخزن في الحاسوب، وتزيد من تلك المادة الصعوبة كان عملية الاستماع ليس مرددا ولكن يجرى مرة واحدة من خلال شرح من المدرس ولكن هذا ليس هو بكثير. مع الطلاب يحتاجون إلى السماع الجيدة والوضيحة ليكون فهما ولا يكفي مرة فقط.^{١٥٨}

وفي تدريب الاستماع استخدم المدرس الفيديو بوسيلة قناة اليوتوب. والموضوع الفيديو عن تنزه العربي في بلاد الاندونيسيا وهناك المادة عن لهجة السعودية كلاهما بالعامية. وأما وظيفة الطلاب وهي يفهم الفيديو ويعطى الخلاصة وأنماط المهمة بما فعلوا. وهذه المادة تعد صعوبة لأن المتكلم يتكلم بسرعة حتى مخارج الحرف لا ينطق بالوضيحة، سوى

^{١٥٧} مقابلة مع الطالب واسمه حاكم فاش ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٥٨} ملاحظة ١٧-١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

ذلك أن المفردات المستخدمة فيها من مفردات العمية ولو يكون
الفصحى، ومن هذه المادة تجعل الطلاب بالصعوبة ويسئل عدة مرات مما
يتعلق بمعاني المفردات.^{١٥٩}

٣. غير المحبة

المحبة إلى المهارة التي المدروسة تساعد المرء في استيعابها وتحت
المرء أن يدافع نفسه في تعلمها بجد ونشاط. المحبة بشئ يحمل المرء لايبال
بالعوائق الموجودة فيها ويجعله فعالة في بحث المخرج والطرق لحلها
وانهاؤها ليكون ناجحا في تلك المهارة المحبوبة. ومن الذين لا يحبون المهارة
أكثرها يهمل عليها وغلب عليه بالعوق الذي يعوق به في اثناء التعلم،
والدوافع منخفضة لاحماسة في اشتراك مادتها، ولا يجتهد في استيعابها حتى
أصبحت أصعب المهارة لديهم. فلينظر مما أخبرني بعض من طلاب
المتقدمين كما يلي:
قال الطالب حينما أتيت له لأمر المقابلة،

"وعند رأيي أن الإستماع من مهارة الأصعب في اللغة العربية،
لأنه تتكون من أمر السامع والتركيز معا، عل حسب المثال بأني
أسمع الفيديو في قناة اليوتيوب والمحاضر عادة يكون من العرب
الأصلي، والعربي إذا يتكلم أكثرها مسرعا وعادتها بلهجة
العرب، ولهجتهم طبعا يميز بلهجتنا، حتى أصعب في فهم
الكلمات أو صوت المتكلم ويجعلني متسائل بنفسي "ماقال
المتكلم وما يقصد المتكلم وما يريد من هذا الكلام؟"^{١٦٠}

وقالت الطالبة في المقابلة وأخبرتني من البيانات الأتية.

^{١٥٩} ملاحظة ١٤ - ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٦٠} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

"أفضل المهارة لدي هي التي لاتصعبي ولا تكون أعباء علي في تعلمها واستعابها، أحدها الإستماع، هذه المهارة أشعر بأعبائي وتصعبي، ولا سيما في تعليم الإستماع من خلال اليوتوب، كما أمرنا الأستاذ ماخي الكرام بأن نسمع الفيديو في اليوتوب وكلفني لفهم عملية المتكلم وهذا المتكلم يخبر ويدع قصة تنزته في مناطق بلاد إندونيسيا، وهو يتكلم مسرعا جدا سوى ذلك وهي استخدم العمية فطبعاً يجعلنا متحير لأن هذه المفردات شيء نادر"^{١٦١}

وفقاً بما قالت الطالبة السابقة وقال ولي الفصل في المقابلة عندما أتته في الاستراحة.

"وأكثر الطلاب في مستوى المتقدم استطاع تكلم اللغة العربية ولو لا يخفى منهم لا يستطيعون تكلم اللغة العربية. وهم ضعيف في استخدام المفردات، وتعرف أيضاً بأن المفردات تنقسم إلي قسمين مفردات خاملة وناشطة، وكثير المفردات التي استوعبو وهي الخاملة، تلك المفردات لا يستخدم ويخزن في العقل فقط. وإذا سمعوا وهم يفهمون مباشرة، ولذلك في كثير مواضع وفرصة دعوتهم ليتكلموا اللغة العربية مطلوب عليهم لتطبيق المفردات المخزونة، والعوق لدى الطلبة وهو قلة التطبيق في الحوار وسيأتي سأطلبهم ليكونوا تطبيقاً في اللغة العربية مع حفظ قسم الوقت لمهارة الأخرى"^{١٦٢}

^{١٦١} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٦٢} استاذ ماخي الكرام ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

د. الأسباب الأخرى

وأما المراد من الباحث بأسباب الأخرى وهي أن هذه الأسباب أصابها كثيرا من طلاب المتقدمين. لأن قبل هذا لقد شرح الباحث وعرض الباحث البيانات مناسبة بأحوال الطلاب حتى يكون منهم صعوبة في هذه المهارة ولاصعبة في مهارة أخرى، وفي هذا البحث أن الطلاب أكثرهم لا يخفى بهذه الأسباب.

١. تخزين المفردات ومفردات الحاملة

المفردات مفتاح النجاح في تعلم أي اللغات في العالم، وقول خبراء اللغة كثير ليشرح موقف المفردات في تعليم اللغة. والعامل الأول يسبب الطلاب لا ينجحون في تعليم اللغة بأنهم لا يقدر على تطبيق اللغة في مجالها من مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وهي مسكين المفردات.

ومن المعروف أن الشخص لا يعرف كل شيء، وكذلك بنسبة إلى تعليم اللغة العربية خصوصا مما يتعلق بالمفردات. ولا عيوب ان الطالب لا يعرف مفردات كلها لأن هذا ليس من أمر الواجب فإن كان المستطيع فكان أفضل فيعدها من أفضلية فقط. ولكن قد تعاد أن المفردات لا يعرف معناها في مواضع الاستماع فيكون صعبة فيميل إلى غير إتمام في السماع فهذا الذي حدث من بعض طلاب المتقدمين. فأخذت مما قال لي الطالب:

"ومن مهارة أحب إلي وهي الإستماع، ولكن هناك مشكلة قليلة بنسبة إلى معاني المفردات التي لم أعرف معناها ومن جهة أخرى يأتي المشكلة من سرعة المتكلم في الفيديو"^{١٦٣}

^{١٦٣} مقابلة مع الطالب واسمه مهدي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

ثم أخبرني أيضا الطالب في وقت المقابلة، وقال.
 "ومن أصعب المهارة عندا رأيي وهي الكلام، ولأستطيع أن
 أعبر مما في ذهني الا قليلا، وأطلب إلى السعي والجهود للأقرب
 إلى حسن التعبير".^{١٦٤}

والبيانات التي تؤكد البيانات السابقة وهي كما وجدت في
 المقابلة مع الطالبة.

"إن عملية الكتابة لا يتجزء من تركيب النحوية والصرفية، لأن
 هذا العلم يساعدني على تركيب الكلمة ومعناها، والمشكلة
 لدي هي إني متحير بأن الكلمة كتبت غير متطور ولا ينمو
 كأنها سواء ولا يتحرك من كلمة إلى كلمة أخرى"^{١٦٥}

ومن شرح المجيب أن الذين يجدون المشكلة في تعلم اللغة العربية
 سبب من أسبابها وهي مسكين المفردات، وهم يعتقدون ويعترفون بأن
 موقف المفردات في تعليم اللغة العربية مهمة. وكانوا يجتهدون في أول
 تعليم اللغة العربية حتى الآن لتكثير المفردات بأية طريقة لاستعاب
 اللغة العربية، كان منهم يكثر القراءة ثم يعطى التشفير في المفردات
 الجديدة لم يعرف معناها. ومنهم بكثرة السؤال إلى من يعرف بتلك
 المفردات، ومنهم مباشرة على تطبيق لكل مفردات جديدة لكي
 لا ينسى. وقال الطالب في المقابلة.

"أن المفردات أهم الشيء في تعليم اللغة العربية، وهي أساس في
 تعليم اللغة العربية بدونها لا يكون الكلام. وليعبر ما نشعر

^{١٦٤} مقابلة مع الطالب واسمه محمد زكي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٦٥} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

فلا يخفى بالمفردات. ولتكثير المفردات، أكتب مالا أعرف
معناها وأبحث في القاموس وأحث نفس لتطبيقها مباشرة"^{١٦٦}
وأيدها ببيانات الآتية حيث قال لي الطالب.

"ولاشك أن المفردات مهم جدا في مجال تعليم اللغة العربية،
لأن في سائر مهارة لا يخفى من المفردات وهي رئيس المالية في
نجاح التعليم، وأما القواعد يمكن تعلمها في وقت التعلم معا.
بنسبة إلى أنا أن طريقة تكثير المفردات وهي بكثرة القراءة وإذا
لأعرف أستخدم القاموس، وهذه الطريقة تجعل الحفظ قويا
جدا"^{١٦٧}

وكذلك البيانات الآتية تؤكد عن شرح السابق حيث قالت الطالبة.
"وقفا بما شعرت في تعليم اللغة العربية بقله المفردات يجعلني لم
أقدر أتكلم كثيرا أو لأستطيع أن أفهم مما أقرأ. وبهذا
أستخلص بأن أول المشكلة تنشئ من مسكين المفردات.
ولسياسة هذه المشكلة، أخذت الطريقة بجمع وتشفير
ولأعرف من المفردات ولدي كتيب خاص للمفردات الجديدة
ثم أبحث معناها باستعمال قاموس الأندوريد وأحيانا بسؤال
إلى الأصدقاء"^{١٦٨}

وسرت أيضا إلى الطالبة الآتية لزيادة الشرح والبين بالمقصد أن يكون
الخبر ليس يعتقد على طالب واحد بل هي متنوعة وتأتي من أية
المصادر فقالت.

^{١٦٦} مقابلة مع الطالب واسمه أولي الأبصار تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٦٧} مقابلة مع الطالب واسمه مهدي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٦٨} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"والوظيفة المفردات في تعلم اللغة العربية مهم جدا، لولا
بالمفردات لا يمكن المرء أن يتكلم، أنا بنفس أجتهد في تخزين
المفردات بأكثر ما يمكن بكثرة القراءة وتطبيقها مباشرة"^{١٦٩}

٢. خلفية الدراسية

أن عدد الطلاب في فصل مستوى المتقدم ٣٦ طالبا، وهؤلاء من
خريجين الذين درسوا في معهد السلف والعصر والتابع للعصر، وهم أيضا
مخرجون من مدرسة الحكومة والأهلية. يختلفون في المدرسة فيختلف أيضا في
كفاءة اللغوي وفي المشكلة والصعوبة التي وجدوا في عملية التعليم. بخلفية
الدراسي تجعل إختلاف أسلوب تعلمهم. والطلاب من معهد العصر الذين
جلسوا في فصل مستوى المتقدم يعد ماهرا في الكلام ولا يضعفون في
الاستماع، ولا يضعف كثيرا في الباقيات من المهارات. والطلاب من معهد
السلف ماهر في القراءة وضعفوا في الكلام والاستماع، والطلاب من معهد
تابع للعصر يميل إلى منتصف في كل مهارات وكذلك الطلاب من مدرسة
الحكومية والأهلية وهم في منتصف المهارة إلا هم الذين يجتهدون في التعلم
وحل مشكلتهم حتى يميل إلى أحسن المهارة.^{١٧٠}

وقام الباحث بمقابلة مع ولي الفصل وهو الاستاذ ماخي الكرام عن
أسباب الصعوبة وفروق كفاءة الطلاب التي تختلف بين الواحد والآخر حيث
أنه قال "أن خلفية الدراسي بين الطلاب في فصل المتقدم يتأثر كثيرا إلى كفاءة
الطلاب في اللغة العربية، ومن هذه الخلفية كانت كفاءة غير معتدلا وتعمل
نمو الطلاب بطيء، لأن بعض منهم قد تقد في المهارة وبعض منهم لا يزال

^{١٦٩} مقابلة مع الطالبة واسمها إرشاد تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٧٠} ملاحظة من ١٧ - ٢٨ سبتمبر ٢٠١٨

منخفضا. إذا نكره طلاب الماهر متابعة إلى غير الماهر لا يمكن، ونأمر طلابا في كفاءة المنخفضة متابعة طلاب الماهرة يصعبهم.^{١٧١}

٣. ميول الطلبة

ومن منافع في معرفة كيف يتعلم الطلاب وكيف سعيهم لكسب في التعليم وهي نعرف ميولهم وإلى أين يميل ذلك الميول وما يحب وما لا يحب مما يتعلق بمادة التعليم وظروفه. والميول الطلبة سيشرفهم في الهواية والمحبة والجهادة لتحقيق بما مناسب بأسلوبهم عند التعلم ويتعين دراجة الصعوبة لديهم. وقفا بتعليم اللغة العربية حيث أنها تتكون من أربعة المهارات، ولقد طرحت إليهم السؤال مما يتعلق بالمهارة التي أحب إليهم وما لا يحبون إليها، أي أصعب المهارة لديهم، وفي ذلك عرف أن المهارة يحبونها تكون مهارا فيها وما لا يحب تكون صعوبة لهم. والبيانات التي تبين ذلك كما يلي، وقالت الطالبة عندما أتيها لأمر المقابلة.

"أنا لأحب المهارة التي تكلفني وأشغلي، ومما أحب وهو مهارة القراءة بسبب بأني تعلمتها منذ في المعهد، إذا لا تكون صعوبة جدا وأحب إلى مهارة سهلة ومثلها القراءة لأنها مناسبة بأحوالي"^{١٧٢} وهكذا ما سمعت من المخبرة الآتية حيث أنها تحب المهارة سوى مهارة الكلام وقالت الطالبة في المقابلة لرد السؤال مني بالاجابة الآتية.

"وأما المهارة التي أحب إلي وهي القراءة والكتابة، ولا أحب الكلام وكذلك الاستماع لأن كلاهما أعدها من مهارة الأصعب واستيعابهما ليس سهلة لأني لاأتعلمها قبل هذا وأما الكتابة والقراءة قد تعلمتهما منذ في المعهد"^{١٧٣}

^{١٧١} مقابلة مع ولي الفصل الاستاذ ماخي الكرام تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٧٢} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٧٣} مقابلة مع الطالبة ساني ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

ثم حاولت بأداء مقابلة لأن أكون مقنعا بالبيانات ولذلك أتيت هذا الطالب لأمر المقابلة حيث أنه قال.

"بنسبة أنا ليس من أربعة المهارات صعوبة ما دامت الرجوة موجودة، لأن الرجوة دافعة لحث الطالب في جد، ولذلك أعتقد أن مهارة كلها سهلة. والمهارة أحب إلي وهي الكلام لأنه يدريني تقديم أمام المستمعين والمهارة على تكلم أمام المستمعين مهمة جدا، وأنا لأجذب بالمهارة الاستماع لأنها عندا رأيي تسبب الملل ولاسيما عند لايعرف عن ما تكلم محاضر فيه" ^{١٧٤}

ثم ذهبت إلى الطالب الآتي لمعرفة بيانه وشرحه عما يتعلق بميوله في تعليم اللغة العربية الذي يساعده في استيعاب اللغة العربية وقال.

"أنا أحب شهادة أفلم كرتون بلغة العربية. والاسباب وهي اللغة المستخدمة فيها سهلة وفصحى، ومماثل فيها يطيئ في الكلام حتى أصبح سهلة وسرعة الفهم، وأنا أحب سماعة اللغة العربية ولو أنها من مهارة الصعب ولكن أعدها من مهارة أحب إلي لأن سماعة المتكلم يتكلم باللغة العربية منهمك جدا وأفعل كما يفعل والمحاكاة فيما فعل المتكلم في التحدث وكيف لهجتهم متعة جدا، ولاسيما أن في اللغة العربية نغمة خاصة مثل في نطق الكلمة "كيف حالك"، وأفكر أن الآخرون سأجذب إلى من يتكلم مثل ذلك" ^{١٧٥}

وقام الباحث لمقابلة الطالب لطلب البيانات عن ميوله في تعليم اللغة

العربية وقد أخبرني كما يلي.

"بالمقارنة مع الطلاب في فصل المتقدم كنت متروكا في الكفاءة، لأني مازال في التعميق وأما الأصدقاء في الفصل يترق في مستوى التوسيع

^{١٧٤} مقابلة مع الطالب واسمه حسن تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٧٥} مقابلة مع الطالب واسمه إرحننا تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

في المهارة. وأيقنت أنا بالحبّة إلى اللغة العربية أستطيع أن استوعب المهارة كما الآخرين. ومن مهارة أحب إلي بالترتيب وهي القراءة والكلام والكتابة والاستماع. ولو أضعف في الكلام والكتابة بالزاد المحبة إليهما سأستطيع إن شاء الله" ^{١٧٦}

ثم جاءت البيانات من الطالبة بعد أن أتيتها لتعميق البيانا الموجودة حيث أنها قالت لي عن ميولهم في تعليم اللغة العربية.

"في أول تعلم اللغة العربية ليس فيها مهارة سهلة، ولكن بالتعود والتطبيق مع أي أجذب إليها اسعى كيف أكون مستوعبا فيها، حتى الآن أن المهارة لم أتم استيعابها وهي مهارة الاستماع، ولا سيما في فصل المتقدم أن مادة الاستماع قد تترق ومميز جدا مما تعلمت في المعهد" ^{١٧٧}

وبعد عرض الباحث البيانات عن أنواع المشكلات الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، توصل الباحث إلى النتائج من تلك البيانات بالقصد أن تكون البيانات الكثيرة ملخص ومقتصر بالنتائج المنتجة حيث أنها جوهر سوال الأول من أسئلة البحث والخلاصة ومن مبحث الأول. وأما النتائج المحسولة من الكلمات أعلاها وهي النتائج توصل الباحث إلى شرحها وأشير إليها كما في الآتي. أ. التعبير الشفوي

والمشكلة العادية في طلاب تعليم اللغة العربية وهي صعوبة على تعبير مايفهم من الأفكار ولكن لا يستطيع أن ينطق بشكل اللسان بلغة العربية. وتعبير الشفوي يطلب الطلاب ينتاج الكلمة والمفردات كثيرة في وقت واحدة. والمشكلة جاءت ليس بدون السباب، لأن لم يمكن المرء أن يقول أنه مريض ولا

^{١٧٦} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٧٧} مقابلة مع الطالبة واسمه نور عفيفة تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

يشعر بألم. وكذلك ما حدث في طلاب المتقدم، ومن أسباب صعوبة على التعبير وهي أن الحياء يشمل أنفسهم، ثم القلق حين يقوم أمام المستمعين، ويتولد من هذين سبابين المشكلة جديدة وهي لاثقة على النفس حين يتكلم أمام الفصل.

ب. التعبير التحريري

وفي هذا النواحي بين الباحث أن صعوبة لدى الطلاب في فصل المتقدم ليس وقع مجال كتابة الاملاء العربي، والمشكلة لديهم هي كيف يكتب بشكل جيد حيث أن الكتابة متطورة ونمو من كلمة إلى الكلمات وامن تركيب إلى تراكيب حتى أصبح جيدا وجميلا ويكون جذابا وأجذب جميلة ومثيرة. والأسباب المسببة وهي غير متعود في الكتابة وقلة المفردات وتركيب التراكيب المتطورة دائما.

ج. المشكلة في الاستماع

ومن حاصل جمع البيانات في الميدان أن الاستماع يكون من مهارة الأصعب لدى الطلاب في فصل المتقدم. ومن بعض عملية الاستماع المعروض لطلاب المتقدم مأخوذة من يوتوب وللهجة المستعملة من لهجة العمية، وقد أعترف الطلاب أنهم لايتعود بكلام العمية وقد تعود بسماعة كلام الفصحى، وفي بعض الأحيان أن مادة الاستماع من كلام الفصحى، ولا هناك المشكلة وأصبحت المشكلة تأتي في سرعة المتكلم وفرصة الاستماع وحد فقط بمعنى ليس فيه تكرار في السماع. هناك الأسباب، ومن أسبابها هي يأتي من نفس الطالب بأن تخزينة المفردات قليلة وخاملة والثاني أن مهارة الإستماع ليس من مهارة أحب إليهم. وأما من عامل الخارجي أن المتكلم يسرع في الكلام ولهجة العمية والمادة صعوبة. ومن أسباب صعوبة الطلاب على السماع يمكن أن يحد في أمور

التالية وهي:

د. المشكلة في القراءة

حقيقيا لا يوجد المشكلة التي تسبب الطلاب أصبح الصعوبة في القراءة إما ناحية القراءة وفهم المقروء، لأن الكتاب المستخدم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية مطبوعة جامعة مولانا مالك إبراهيم وهو مناسب جدا بأحوال وثقافية الطلاب الذين يدرسون فيه.

هـ. الأسباب الأخرى

وفي تعلم اللغة العربية يوجد أسباب الأخرى التي تسبب الطلاب أصبح الصعوبة في تعلم اللغة العربية في فصل المتقدم. هذه الأسباب يدخل في كل النواحي والجوانب في مجال تعليم اللغة العربية فيمكن أعد هذه الأسباب بأسباب العام.

١. تخزين المفردات ومفردات الخاملة

وقد إتفق الطلاب بأن المفردات أساس في تعلم اللغة العربية، والمفردات تدخل في كل جوانب من مجال تعليم اللغة العربية. ومن ليس فيها المفردات المتفورة فأصبح صعوبة في المحادثة وكيف يكتب بال جيد والاستماع وكذلك في القراءة. ولذلك قليل المفردات من سباب العام في نفس الطلاب عند تعلم اللغة العربية وينبغي تكثيرها.

٢. خلفية الدراسية

والطلاب في فصل المتقدم إما من الطالب وإما من الطالبة وهم خريجون من معاهد المختلف وكفاءة الطلاب متعلق بخبرتهم منذ يبدؤون تعلم اللغة العربية في المعهد أو المدرسة. وعلى سبيل العام

أن كفاءة الطلاب من معهد العصر معتدلاً في اربعة مهارات وخاصة في الكلام، وكفاءة طلاب السلفي وهم ماهرون في القراءة الخاصة والكتابة، وكذلك الطلاب من المدرسة كانوا منهم يميل إلى متابعة كفاءة صديقهم من معهد العصر ويوجد أيضاً إلى معهد السلف. وهذه النظرية ليست هي ثابتة حيث أن الميول وفروق فردية أثر بعض الطلاب حتى أصبح تقدماً ولو من السلف والمدرسة.

٣. ميول الطلبة

وأما ميول الطلبة وفروق فردية يسبب الاختلاف في الكفاءة إما الطلاب من معهد العصر والسلف وكذلك المدرسة الحكومة. ولو كانت خلفية الدراسي تؤثر كفاءة الطلاب، ولكن الميول يجعل الطلاب بين العصر والسلف والمدرسة الحكومة خرج من خصائصهم بأن هناك الطلاب من معهد السلف والمدرسة يتقدم في الكلام والكتابة والقراءة والاستماع، بأسباب أنهم يحب ويجذب إلى مهارة الكلام وهم يجتهدون في التعلم، ويسعى كيف أصبح الماهرة في الكلام والاستماع والقراءة والكتابة ليكونوا مثل الآخرين. وكان منهم طبقوا اللغة بأية الطرق التي يمكنهم تقدماً في اللغة العربية، ومنهم من يتكلم بنفسهم ومنهم من يدع المشرف لتطبيق اللغة العربية، ومنهم من يستخدم الإنترنت لتعلم اللغة العربية، والرجاء الآخر من هذه الطرق وهو ماهر وتقدم في اللغة العربية.

وكذلك أن مختلف في التخصص والقسم المختار في كلية يؤثر على الاجتهاد والاجذاب إلى تعلم اللغة العربية بحسن الاهتمام.

٤. المشكلة في تطبيق اللغة العربية

وتطبيق اللغة العربية أحد الطرق في ترقية الكفاءة، وبالتطبيق كانت اللغة العربية حياة وبالتطبيق أسرع تقدما في استيعاب اللغة العربية لأن الطلاب يتكلم بها ويتعود بها حتى أصبح الكلمة المعروفة باقية ويتذكر ولو في مرور الزمان. وتطبيق اللغة العربية بين الطالب في فصل المتقدم لم يكن مطبق الا قليلا جدا، ولبدء الكلام بين الطالب والطالبة كأن شئ نادر وأجنبي بينهم، وأحيانا يشعر بأن المخاطب لا يجذب مدعى في تكلم اللغة العربية. ولتطبيق اللغة العربية فقط حدث بين المدرس حيث يتكلم اللغة العربية ويدع الطلاب فيه، وهذه الفرصة في كثير الوقت يكون من جانب واحد أي من المدرس فقط، ومن هذا يعد أن تعلم المكثف وقع بين الطلاب والمدرس فحسب وأما بين الطلاب والطلاب لم تكن مكثفا لأن لم يتعودوا في تطبيق اللغة.

المبحث الثاني: استراتيجيات حل مشكلات التعلم لدى الطلبة في البرنامج المكثف

لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية

الاستراتيجيات يستخدم الطلاب في حل مشكلاتهم في تعليم اللغة العربية يعد من مشكلات البحث في هذه الرسالة العلمية. والبيانات المعروضة في هذه الناحية وهي تتكون من الاستراتيجيات أخذها الطلاب لمعانتهم في استيعاب اللغة العربية بأسهل ما يمكن وبأسرع ما يمكن. ومن شرح البيانات التي جمعتها في الميدان حينما قام الباحث في بحثها عرف أن الاستراتيجية المستخدمة متنوعة ومختلفة من بين الواحد والآخر، ولوجود فيها المساومة في اختيار الاستراتيجية واستخدامها، واختيار الاستراتيجية المستخدمة تؤثر وتعلق بخبرة وخلفية الدراسي وفروق فردية وميول الطلبة كما شرح البيانات التالية.

أ. استخدام القاموس أو المعاجم

القاموس أو المعجم آلة المساعدة في بحث معاني الكلمة عادة، والقاموس قد تطور من المطبوع إلى البرمجة وكلاهما يمكن للطلاب استخدامهما في مجال تعليم اللغة العربية للتسهيل والإعانة في بحث المعنى. وأكثر الطلاب في فصل المتقدم استخدموا هذه الاستراتيجية كما شرح البيانات التالية.

وقال الطالب في المقابلة، حينما أتته الحاجة إلى البيانات التي إريدها لتوفير البيانات السابقة.

"وإذا لأعرف أو لأفهم عن مما اسمع أو مما أقرء اسئل الأصدقاء وان لايعرف أفتح القاموس وان لم يوجد فأسئل إلى المدرس"^{١٧٨}

وأيضا قام الباحث بالمقابلة بالطالب الآتي لمعرفة استراتيجيته في حل المشكلة عند تعلم اللغة العربية وقال.

^{١٧٨} مقابلة مع الطالب واسمه حاكم علي فاش تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"ولمعرفة المعنى والمقصد من مادة تعليم اللغة العربية أنا أسأل الأصدقاء وإن أريد فافتح القاموس"^{١٧٩}

وهناك البيان من الطالب ايضا، وهو قال لبيان الاستراتيجية لسياسة الصعوبة في تعلم اللغة العربية حيث أنه قال.

"لسياسة في قلة معاني المفردات أفتح القاموس، والقاموس استخدمت وهو ما هو الموجود في الجوال على سبيل البرمجة"^{١٨٠} واستخدام القاموس بفتاحه قد فعله هذا الطالب، وأخبرني في المقابلة وقال،

"كثير من المفردات لأعرف معناه ولاسيما في تطبيق الكلام والاستماع والكتابة، لأن المشكلة كبيرة فيها وهي قلة المفردات لحل هذه المشكلة أفتح القاموس عادة ولولا ذلك أسأل الأصدقاء"^{١٨١} وقالت الطالبة حين المقابلة مما يتعلق بالاستراتيجية حل المشكلات حيث أنها قالت.

"عادة أسأل إلى صديقي بجانبى وإذا سئلت إلى واحد واثنين منه لايعرف كما لأعرف فافتح القاموس وان لم يوجد فأطرح السؤال إلى المدرس"^{١٨٢}

ولعمق البيانات من المخبر قام الباحث بالمقابلة مع الطالبة حيث أنها قالت.

"وإذا سمعت المرء يتكلم وأنا لأعرف ولاأفهم مايقال فأسأل الصديق. وكذلك ممكن حينما أقرأ الكتاب مثلا، ووجدت

^{١٧٩} مقابلة مع الطالب واسمه مهدي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨٠} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨١} مقابلة مع الطالب واسمه محمد زكى تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨٢} مقابلة مع الطالبة أنيس وساني تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

مالاً أعرف فأكتب من المفردات التي لأعرف معناها في كتيب
الذي حملته في أي مكان كان، ثم أبحث المعنى بوسيلة برمجة
القاموس معاني ولسان العربي^{١٨٣}

وقال الطالب أيضاً عما فعل في حل مشكلة تعليم اللغة العربية
بأنه قد استخدم القاموس كالمساعد في بحث المعنى المفردات.

"في الماضي أفضل باستخدام قاموس مطبوعة، ولكن الآن بعد
سجلت في هذه الجامعة أفضل قاموس أندرايد والانترنت لأنه
أكثر فعالة وعملي^{١٨٤}

ب. طرح السؤال إلى الأصدقاء

ومن الذين جلسوا في فصل المتقدم كانوا منهم يفضل استراتيجية
السؤال إلى من حوله من أية الجوانب، ومن استخدم هذه
الاستراتيجية كما قال لي الطلاب الأتية:

وقالت الطالبة في المقابلة وأخبرتني مما فعلت عند يوجه المشكلة في
تعليم اللغة العربية

"والعادة فيما فعلت حينما وجدت الكلمة التي لاتعرف معناها
أفضل إلى سؤال الأصدقاء ثم إلى المدرس والآخر بإفتاح القاموس،
هذه الاستراتيجية بالترتيب ولا أفتح القاموس قبل سئلت أولاً إلى
صديقي والمدرس^{١٨٥}

وأخبرني الطالبة عن عاداتها في بحث معنى الكلمة حيث وقد
أخذتها الاستراتيجية الخاصة لها حيث أنها قالت في المقابلة.

^{١٨٣} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة صفيا تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨٤} مقابلة مع الطالب واسمه أبل فيدا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨٥} مقابلة مع الطالبة واسمها تبيان السقاف تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"في الجوال برجمة قاموس معاني واستخدمتها في مساعدتي لبحث المعنى، وان كانت في شك بالمعنى المبحوث فأسئل صديقي حيث أقول له ما معنى هذه الكلمة؟، ولا يعتاد علي بطرح السؤال إلى المدرس، لأن يعتد علي بالمدرسة دون المدرس" ^{١٨٦}

ج. طرح السؤال إلى الاستاذ أو المدرس

وأيضاً أن الاستراتيجية المستخدمة لدى الطلبة في فصل المتقدم وهي بطرح السؤال إلى المدرس هذه الاستراتيجية من استراتيجية العملي لطلاب حيث أنهم مباشرة إلى منبع الإجابة وهو المدرس، وكما فعلها الطالب الآتي وأخبرني في المقابلة حيث قال.

"أحب إلي بسؤال مباشرة إلى المدرس ان كانت المفردات لا اعرف معناه او مما سمعت ولا اعرف ماهو قال عليه بأسئل الأستاذ، بجانب ذلك مناقشة مع الطالب الآخر أيضاً فعلت وكذلك إفتح القاموس" ^{١٨٧}

وجاءت البيانات من الطالب الآخر حيث أنه أيضاً قد استخدم هذه الاستراتيجيات كالمساعد في مجال تعليم اللغة العربية وخاصة في بحث المعنى الكلمة أو المفردات أو ممكن من الجمل، حيث أنه قال.

"وإذا لأعرف من معنى الكلمة أكتبها ثم عندما ألتقي مع المدرس في الفصل أسئل إليه مباشرة عما لا أعرف، وأحيانا أسئل أيضاً إلى الطالب الذي جلس بي، ولكن الاستراتيجية مثل هذا غير مناسب بهويتي لأن الكتابة مما لا أعرف ثم أطرح السؤال إلى المدرس أحب إلي" ^{١٨٨}

^{١٨٦} مقابلة مع الطالب واسمه إرشاد تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨٧} مقابلة مع الطالب حاكم فاش تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٨٨} مقابلة مع الطالب واسمه حسن تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

وفي الملاحظة شهدت بعيني أن قد وقع في عملية التعلم معاملة وتعاون بين الطالب إما في تقديم الوظيفة أمام المستمعين، وإما في الكتابة والقراء والاستماع. إذا وجدوا فيها الكلمة التي لا يعرفون معناها أخذوا باستخدام أحد من هذه الاستراتيجية أو بأخذ كلها حسب الحال والترتيب حيث أنهم إذا تحيروا عن الشيء ولا يجد المعنى في القاموس يفضلون السؤال إلى صديقهم في أي الجانب، وإذا لا يستطيعون مباشرة إلى سؤال الاستاذ.^{١٨٩}

د. التشفير

التشفير هو الاستراتيجية بإعطاء علامة فيما لا يعرف من المفردات أو الكلمة عند القراءة أو غيرها من مجال تعليم اللغة العربية يمكن على الطالب أن يعطى فيها خط أو نقطة أو مستدير وهكذا، ثم يبحث معناها. وأما الطالب استعمل هذه الاستراتيجية وهي كما يلي، وأخبرني الطالبة في المقابلة حيث أنها قالت.

"وإذا لأفهم مما سمعت ومما قرائت فاكتب أو بتشفير في الكلمة لأفهم، ولزم علي كتيب ووظفها كقائمة مفردات التي وجدت في القراءة والاستماع أو غيرها من مجال تعليم اللغة العربية التي لأفهم، ثم أبحث المعنى في قاموس البرجمة وإذا أشك بالمعنى المبحوث ولتحقيقها فأسأل الأصدقاء أهو صحيح أم لا"^{١٩٠} وكذلك قال لي الطالب في المقابلة وهو فعل التشفير في تعلمه وجعله استراتيجية في حل المشكلة عند تعلم اللغة العربية.

^{١٨٩} ملاحظة في فصل المتقدم تاريخ ١٤-١٧-١٨-٢٤-٢٥ - من سبتمبر و التاريخ ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

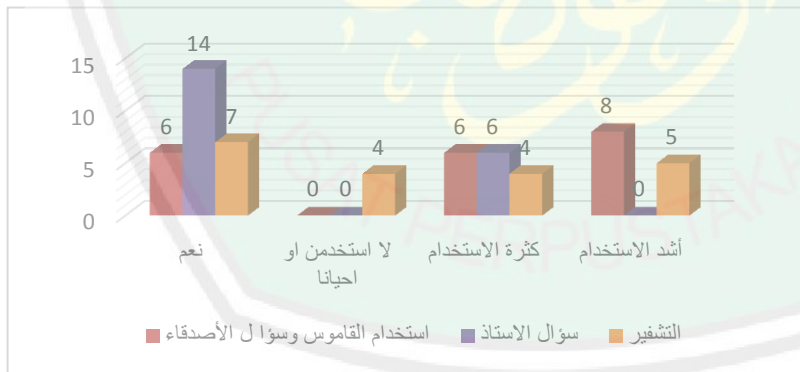
^{١٩٠} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة صفيا تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"وإذا وجدت الكلمة التي لأعرف معناها أكتب، وهذه طريقة قد فعلتها وعودتها منذ في المعهد، وبعد كتبت فأسئل الاستاذ عند لقاء في الفصل"^{١٩١}

وقال لي الطالب عند قام الباحث بالمقابلة لمعرفة ماذا عمل حينما يجد الكلمة أو المفردات التي لم يعرف معناها.

"أن المادة الاستماع في فصل المتقدم ليس يعتمد على الحوار في الكتاب بل هي تترك إلى فيديو في قناة يوتيوب، وسرعة الكلام ولهجة مميزة في أذني تجعل عملية الاستماع صعبة، وتقرير الفيديو طريقة لفهم المادة، ولأترك بإعطاء العلامة في المفردات أو الكلمة لأفهمها"^{١٩٢}

وقام الباحث بتوزيع الاستبانة إلى جميع الطلاب في فصل المتقدم لمعرفة وتوزيع البيانات التي وجدتها في المقابلة والملاحظة هل هي مناسبة بنتيجة الاستبانة أم لا. فيما يلي قدم الباحث تلك النتيجة.^{١٩٣}



(رسم ٤: من الاستراتيجيات)

^{١٩١} مقابلة مع الطالب واسمه حسن تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٩٢} مقابلة مع الطالب واسمه حكيم تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٩٣} البيانات من الاستبانة في التاريخ ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

وفي هذه الاستبانة دلت أن الطلاب استخدموا القاموس وطرح السؤال إلى صديقهم أكثر استخداما من الاستراتيجيات الأخرى بمقدار ستة طالبا وكثرة الاستخدام ستة الطلاب واشد الاستخدام أجابوا ثمانية الطلاب، وطرح السؤال إلى الأستاذ أربعة عشر طالبا أجابوا بإجابة نعم، و كثرة الاستخدام أجابوا ستة طلاب. وأما استراتيجية التشفير قد استخدم الطلاب بمقدار أن الإجابة نعم أجابوا سبعة طلاب، وأربعة الطلاب أجابوا قليل الاستخدام أو أحيانا، و أربعة طالبا قد أجابوا بكثرة الاستخدام، والذين أجابوا بأشد الاستخدام خمسة الطلاب.^{١٩٤}

هـ. خفض القلق

خفض القلق يساعد الطلاب ليكون الهدوء ولاسترخاء في تقديم آرائهم أمام المستمعين، وبعض منهم أخذوا هذه الاستراتيجية لخفض مايوسوس في أنفسهم بطرق مختلفة. وذكرت الطالبة في المقابلة أن العمل المأخوذ حين يأتي القلق وهي بخفضه "إذا يأتي القلق قبل وقت العرض الأراء فقرئت موعذتين، وعمل بعده وهو بأني أعتقد كأن المستمعين لا يوجد أمامي"^{١٩٥} و. المحبة

وبعض من الطلاب في فصل المتقدم اختاروا استراتيجية المحبة إلى اللغة العربية أساس النجاح في تعليم اللغة العربية، وأخبرتني الطالبة في وقت المقابلة حيث أنها قالت.

"في أول مرة لا بد للمرء أن يحب اللغة العربية، ومن لا يحب اللغة العربية لا يقوى على المشكلة والصعوبة في تعلم اللغة العربية وهلوع كثيرا ولاجهاد فيه"^{١٩٦}

^{١٩٤} البيانات من الاستبانة في التاريخ ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

^{١٩٥} مقابلة مع الطالبة واسمها عفيفة صفيا تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

وقال لي الطالب أيضا بأنه يحب اللغة العربية وجعلها أحد الاستراتيجية في تعلم اللغة العربية ويعدّها من عامل النجاح.

"والاستراتيجية لدي وهي المحبة إليها، بهذه الطريقة كنت حماسية في تعلم اللغة العربية وأسعى كيف أكون إستطاع تكلم اللغة العربية واستيعابها"^{١٩٧}

ز. مشجع النفس

وكذلك أن الطلاب في فصل المتقدم يجعل استراتيجية مشجع النفس لكي ينجوا في تعليم اللغة العربية، وأخبرتني الطالبة في المقابلة حيث أنها قالت.

"وأسعى بكل جهد أن يكون مستطاعا في تعليم اللغة العربية، وقلت لنفسي أن الآخرين مستطيعون فلا يمكن لا أستطيع، وكذلك لتشجيع النفس إذا أردت كلاما ولا أفكر طويلا"^{١٩٨}

وأخبرتني أيضا الطالب بما فعل عن تشجيع النفس وقال

"ولأفكر بالصعوبة في تعليم اللغة العربية ولو وقليلة، حتى إذا لقيت الصعوبة في تعليم اللغة العربي هذا يحثني ويكرهني لحلها"^{١٩٩}

وقال لي الطالب أيضا لمؤكدّة البيانات السابقة بأنه جعل مشجع النفس من الاستراتيجية في نجاح تعلم اللغة العربية.

"بنظرة إلى كفاءة زملائي في فصل المتقدم إعترفت أن كفاءتي بعيد منهم وأشعر أن كفاءتي ضعيف جدا، ولكن بحضور هؤلاء العقلاء أدافع لترقية كفاءتي في اللغة العربية وهذه فرصة ثمينة لقوة العزم في

^{١٩٦} مقابلة مع الطالبة واسمها ليل نور تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٩٧} مقابلة مع الطالب رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٩٨} مقابلة مع الطالبة واسمها أنيس وساني تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{١٩٩} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

استيعاب اللغة العربية. ولهذا لأخوف ولاستحي في تقديم مما يتعلق باللغة العربية"^{٢٠٠}

ح. التعويد والممارسة

التعويد والممارسة أحد الاستراتيجيات في ترقية الكفاءة في تعليم اللغة العربية، ومن أخذ هذه الاستراتيجية وهو كما بينت البيانات في التالية.

ولقد قام الباحث بالمقابلة مع الطالب من فصل المتقدم، مما يتعلق بهذه الاستراتيجية وسمعت الخبر منه فعرضت هنا حيث أنه قال.

"ولترقية كفايتي في الاستماع أسمع كثيرا من فيديو بوسيلة قناة يوتوب، ومن الفيديو سمعت وهي قصة سيدنا عمر ابن الخطاب، وأيضا إذا لا يوجد المخاطب في التكلم أتكلم بنفسي، وفعلت أيضا تكلم مع المشرف في المعهد جامعة مالك إبراهيم لتطبيق اللغة العربية"^{٢٠١}

وقال الطالب أيضا في المقابلة عندما سئلت إليه عن سعيه في ترقية كفاءة سماعه.

"أضعف المهارة لدي وهي الاستماع، وسبابه وهو المتكلم يتكلم بسرعة ولهجه مميزة، لذلك اخترت الفيديو حيث ان المتكلم يتكلم بالبطيء. ومن الفيديو سمعت في قناة يوتوب وهو الفيديو بمتكلم حبيب عمر بن حافظ وحبيب علي الجفري وشيخ البوطي، وهم يتكلم بفصحة ووضيحة ولافيها ترجمة"^{٢٠٢}

^{٢٠٠} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٠١} مقابلة مع الطالب واسمه ألى الأبطار تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٠٢} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

وقال لي الطالب بأنه قد استخدم هذه الاستراتيجية وفقا بما قال الطالب السابق.

"ولتدريب الاستماع عودت سماعة الغناء عربي، والغناء المختار وهو الغناء بلغة فصحة"^{٢٠٣}

وكذلك من الذي أخذ تلك الاستراتيجية وهو الطالب الآتي حيث قال لي الطالب في تدريب الاستماع.

"وعندما لا يوجد زميلي للمخاطب في الكلام فاتكلم بنفسي لتعويد الكلام، وتدريب الاستماع بوسيلة الانترنت من هوايتي قبل سجلت في هذه الجامعة"^{٢٠٤} ط. التكرار

ولما كانت الصوت لا يسمع بالوضوح فمن العادة أن التكرار طريقة جيدة لأخذ المعنى المحذوف من السماع، والطلاب كانوا منهم استخدموها في تعليم اللغة العربية وقد قال لي الطالب عند قام الباحث بالمقابلة به.

"أن المادة الاستماع في فصل المتقد ليس يعتمد على الحوار في الكتاب بل هي تترك إلى فيديو في قنوات يوتيوب، وسرعة الكلام ولهجة مميزة في أذني تجعل عملية الاستماع صعبة، وتقرير الفيديو طريقة لفهم المادة، ولأترك بإعطاء العلامة في المفردات أو الكلمة لأفهمها"^{٢٠٥}

ومن الذين أخذها كآلة المساعدة في تعليم اللغة العربي يأتي الخبر من المخبر وهو أخبرني عن استخدامها في فهم النص حيث قال الطالب.

^{٢٠٣} مقابلة مع الطالب واسمه حسن تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٠٤} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٠٥} مقابلة مع الطالب واسمه حكيم فاش تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"ليس من الاستماع أعرف ما يقال أحيانا مباشرة إلى طرح السؤال إلى زميلي، ليفهم المسموع أكرر عدة مرات ليكون فهما جيدا، ثم أفهمه بتنبؤ مما موجود في الشاشة من عامل مماثل وحركة جسمه" ^{٢٠٦}

ولا يقتصر بما قال الطالب السابق، أن الطالب الآتي أيضا أخذها كالمساعد في تعليم اللغة العربية، وقال لي الطالب في مقابلة.

"وعندما لأفهم ما سمعت أكرر عدة مرات، ولاستنباط من نتيجة المسموع فنظرت إلى سياق الكلام وما يفعل هذا الرجل في أين هذه القصة وهكذا" ^{٢٠٧}

ي. فهم سياق الكلام وتخمين المعنى

ووظيفة فهم سياق الكلام وتخمين المعنى وهي لفهم النص النص أو الكلام في حالة الاستماع، والمعروف أن الطلاب لا يعلمون جميع المفردات في حالة الاستماع أو في حالة القراءة، ليفهم المراد من النص المسموع والمقروء الاستراتيجية تخمين المعنى وسياق الكلام فعالة لأنه لا يطلب الطلاب يفهم جميع النص والكلام، كما أخبرني الطالب في المقابلة أنه قال.

"ومن خبرة الاستماع في فصل المتقدم وجدت المشكلة في تحقيق المقصد من المتكلم لأنه يتكلم بسرعة مع لهجة مميزة، والصوت تخرج من المكبر غير واضح ولاسيما أن المتكلم يتكلم بلغة عمية وأصبح صعبة ولذلك كان المعنى من الكلمة إلى كلمات غير تام، ليفهم المقصد من المتكلم فنظرت إلى موضوع الأفلم المشهود، ثم نظرت حركة الجسم من مماثل، ثم نظرت موقع المحدث وفي أين

^{٢٠٦} مقابلة مع الطالب واسمه نيل الرحمن تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٠٧} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

يتحدث، وأيضا إرطببت كلمة الأول إلى كلمة الأخيرة أي كلمة
قبلة وكلمة بعدها^{٢٠٨}

وقالت لي الطالبة في المقابلة وقصت علي كيف هي تفهم المادة
المدروسة مع أن فيها الكلمة التي لم تعرف معناها.

"وفي عملية الاستماع ليس كل المسعو أنا أفهم وأعرف معاني جميع
الكلمات، ولذلك أفهم الفيديو بنظر سياق الكلام وأحيانا بتخمين
المعنى بالاتفاق مع أنشطة المتكلم، ومن ذلك أعرف ما المراد من
متكلم^{٢٠٩}"

ثم قام الباحث بالمقابلة مع الطالبة وأخبرتني مما فعلت في الاستماع إذا
لا يفهم حيث أنها قالت.

"وإذا وجدت الكلمة التي لأعرفها في المعنى أو لأسمعها بوضوح
السمع فركزت على كلمة بعدها لأن الكلمة قبلها مرتبط بكلمة
بعدها وكلمة بعدها تبين وتشامل الكلمة قبلها^{٢١٠}"

وجاء البيان من الطالب في المقابلة حيث أنه جعل واستخدم تخمين
المعنى وفهم السياق كاستراتيجية في نجاح تعلم اللغة العربية فقال.

"وليس كل الكلمة والمفردات نفهم ونعرف، إذا، إذا لأعرف بما
سمعت فربطت الموضوع بما قال وفعل المتكلم حين يتكلم في
الفيديو^{٢١١}"

وأيضا أن هذه الطالبة قد استخدمتها وأخذها وسيلة للوصول إلى
الفهم وقالت لي الطالبة حين قمت بالمقابلة معها.

^{٢٠٨} مقابلة مع الطالبة واسمها ليلا نور تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٠٩} مقابلة مع الطالبة واسمها إرشاد تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢١٠} مقابلة مع الطالبة واسمها تيانا السقاف تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢١١} مقابلة مع الطالب واسمه مهدي تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

"لأن الفيديو المسموع والمشهور بلهجة عمية فاصبحت صعباً في فهم ما قال المتكلم وعامل يجعلني فاهماً جيئد وهو بنظرة إلى ما عمل المتكلم فيه وفي أين يقع ذلك الكلام والمحادثة، جراء من ذلك أستطيع تخمين المعنى والمقصود منه عموماً"^{٢١٢}

وقال الطالب حينما قام الباحث بالمقابلة معه لكي سمعت الخبر والبيان عما فعله عند تعليم اللغة العربية وهو لا يفهم بعض من النصوص المسموعة أو المقرؤ أو، لأجل هذ آتيته لطلب بينانه بوسيلة المقابلة.

"بنظرة إلى سياق الكلام وتخمين المعنى الاستراتيجية المفضلة لفهم المسموع إن كان هناك مادة الاستماع صعبة أو بسباب قلة المفردات، لأن بهذه الاستراتيجية يمكن تخمين المعنى مما يقصد المتكلم"^{٢١٣} وفي وقت آخر قام الباحث بالمقابلة مع الطالب وأخبرني ما فعل في فهم المسموع

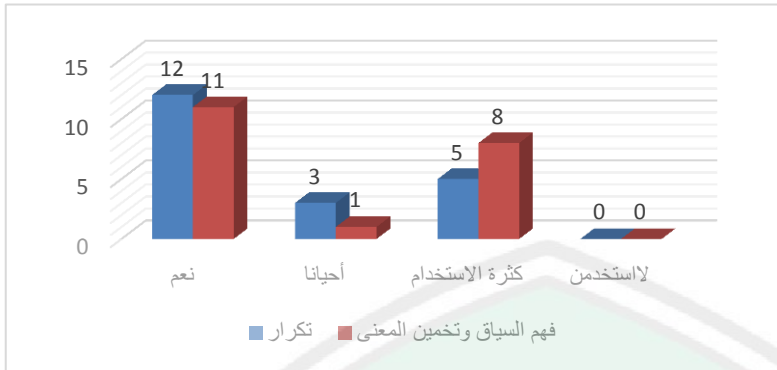
"وعملية الاستماع في فصل المتقدم ليس كمثـل فصل آخر، لأن الفيديو مأخوذ من الانترنت وأمرني الاستاذ يفهمه، بسبب أنا فأكرر عدة مرات لأن أصل إلى حق الفهم. بجانب ذلك يمكن علي بنظرة إلى الصور في الفيديو بظن المعنى، ممكن هذا المراد من كلام المتكلم"^{٢١٤}

وبينت نتيجة بيانات الاستبانة المفتوحة التي نشرها الباحث في فصل المتقدم أن الطلاب قد استخدموا هذه الاستراتيجية في التعلم ليسهلهم والاسرع في استيعاب اللغة العربي كما يلي بيانها.

^{٢١٢} مقابلة مع الطالبة واسمها نور عفيفة تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢١٣} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢١٤} مقابلة مع الطالب واسمه نيل الرحمن تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨



(رسم ٥: عن الاستراتيجيات)

ومن هذه البيانات عرف أن الطلاب الذين استخدموا استراتيجية تكرار في وصول إلى الفهم ودقة الاستماع وهم اثني عشر طالبا أجابوا نعم وقليل الاستخدام ثلاثة الطلاب وخمسة الطلاب أجابوا بكثرة الاستخدام. وأما فهم السياق وتخمين المعنى قد استخدموا أيضا بالمقدار أن الذين أجابوا نعم أحد عشر طالبا، و أجابوا أحيانا أو قليل الاستخدام ثلاثة الطلاب، والذين أجابوا بكثرة الاستخدام ثمانية الطلاب.^{٢١٥}

ي. تكثير المفردات

ومشكلة أساسية في تعليم اللغة العربية هي أن الطلاب لا يمتلكون تخزين المفردات، وموقعها في مجال تعليم اللغة العربي مركز، بدونها وقف كل عمل وعملية وأنشطة اللغة العربية لأنها وقع في كل مهارات ولذلك تعدها من عناصر اللغة. ومن مشكلات تعوق عملية ترقية كفاءة الطلاب وهي ليس لديهم المفردات الكافية، ولحل هذه المشكلة فعلوا طرق مختلفة وفقا بمرادهم وميولهم وفيما يلي بيانها.

^{٢١٥} البيانات من الاستبانة في التاريخ ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

وقال الطالب عن استراتيجية عن حل المشكلة قلة المفردات وأخبرني تلك الاستراتيجية حينما أتيت في وقت المقابلة.

"ليس كل من المفردات نعرف معناها، ولا يخفى أنها لأعرف لذلك لابد علي في حلها بإفتاح قاموس، وأما أنا بنفسى لست أهلا لكل كلمة والمفردات ولتكثرها ليكون سهل في التعبير أفضل بكثرة القراءة لأن هذه طريقة تجعل المفردات باقية لمدة طويلة"^{٢١٦}

وقد اختار الطلاب طريقة مختلفة في تكثير المفردات كيف يكون المفردات سهلة الحفظ ومدة الباقية طويلة. عن هذا الحال لقد أخبرني الطالبة عما فعلت في تكثير المفردات وهي قالت.

"في كل صباح احفظ ثلاث مفردات ولكن لا يتوقف حتى ذلك، والمفردات حفظتها أذكرها متواليا ومن خلال ذلك مباشرة بالتطبيق، ولتطبيق اللغة العربية اخترت زميلة واحدة ودعوها لاستخدام اللغة العربية في الفصل ونحن نستقيم بهذه الطريقة"^{٢١٧}

وقام الباحث بالمقابلة مع الطالب الآتي لمعرفة الاستراتيجية في تكثير المفردات وقال

"وأخذت في تكثير المفردات بشيء أجذب وعادة أخذت سماعة غناء العربي في قنات يوتيوب باللغة العربية، وليس كل غناء العربي سمعت وأحب إلي ولكن أبحث واختار الغناء الأدبي لأن الغناء له أدب عالي فطبعاً صعبة والسماعة مثل هذه تحثني وتجعلني يميل إلى معرفة المعنى وأنا متسائل مالمقصود من هذا

^{٢١٦} مقابلة مع الطالب واسمه مهد تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢١٧} مقابلة مع الطالبة واسمها نور عفيفة تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

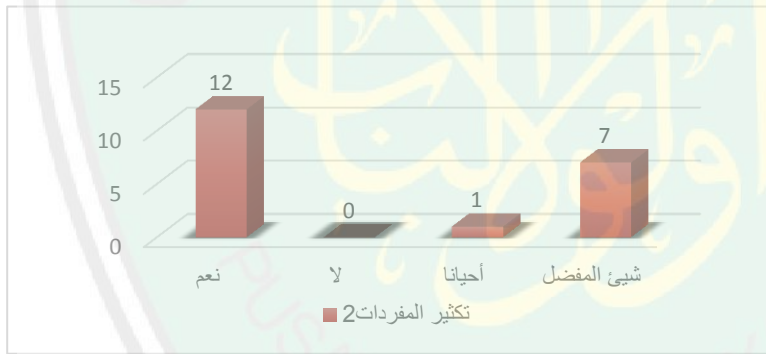
الغناء، بعملية البحث هذا سبب المفردات لاينسي وباقية في ذهني لأن شئ عاقل فعجل ذهابه"^{٢١٨}

ومن جانب آخر هناك الطالب قد اختار الاستراتيجية لتكثير

المفردات ومن بينانه أن الاستراتيجية المقصودة وهي الحفظ. وهو قال.

"الطريقة أحب إلي وهي بحفظ المفردات، لتطبيقها أخذت عملية الكتابة، بمعنى أن المفردات حفظتها مباشرة الاستعمال باستخدامها في الكتابة، ولماذا أفضل الكتابة ولا الكلام لأني صاموت ولأحب كثرة المكاملة مع الآخرين"^{٢١٩}

ومن حاصل المقابلة أن الطلاب إتفقوا بأن وظيفة المفردات وموقفها في مجال تعليم اللغة العربية مهمة جدا، وهل هذه يكون لهم استراتيجية مهمة لديهم فيمكن إلى نظرة البيان من نتجة الاستبانة الآتية.



(رسم ٦: عن الاستراتيجيات)

وأما الذين أخذوا هذه الاستراتيجية في تعلم اللغة العربية مختلفة

في الخيار، والذين أجابوا نعم وهم من اثني عشر طالبا، وأجابوا أحيانا طالبا

واحد والذين جعلوها من الاستراتيجية المهمة وهم سبعة طلاب.^{٢٢٠}

^{٢١٨} مقابلة مع الطالب واسمه أبل فيدا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢١٩} مقابلة مع الطالب واسمه حكيم فاش تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٠} البيانات من الاستبانة في التاريخ ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

وبعد عرض الباحث البيانات الثانية عن استراتيجية الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، توصل الباحث إلى النتائج من تلك البيانات بالقصد أن تكون البيانات الكثيرة السابقة ملخص ومقتصر بالنتائج المنتجة حيث أنها جوهر سؤال الثاني من أسئلة البحث ومن مبحث الثاني. وأما النتائج المحسولة من الكلمات أعلاها وهي النتائج توصل الباحث إلى شرحها وأشير إليها كما في الآتي. ولقد جمع الباحث الاستراتيجيات التي أخذتها الطلاب في مساعدتهم وأسرعهم في تعلم اللغة العربية وفق البيانات السابقة، وهي.

- أ. خفض القلق
- ب. مشجع النفس
- ج. استخدام القاموس
- د. طرح السؤال إلى الصديق والمدرس
- هـ. التكرار
- و. التشفير
- ز. تكثير المفردات
- ح. المحبة
- ط. فهم السياق وتخمين المعنى
- ي. ممارسة وتعويد اللغة العربية

المبحث الثالث : الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في

البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية

ومن البيانات التي جمعتها بوسيلة المقابلة، عرفت أن الطلاب قد أخذوا عدة الاستراتيجيات لحل مشكلات في تعلمهم وكما قدمت في السابقة عن الاستراتيجيات الطلاب في ترقية كفاءتهم من خلال الصعوبة والمشكلة الموجهة إليهم. ومن البيانات التي جمعتها ظهر أن الطلاب قد اختاروا الاستراتيجيات المفضلة حيث أن هذه الاستراتيجيات أفضل وأحسن وأسرعهم في في استيعاب اللغة العربي مع أن هذه الاستراتيجيات أيضا أكثر فعالة في مساعدتهم ومناسب بأحوالهم في استيعاب اللغة العربية.

ودلت البيانات المقابلة السابقة أن الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلاب بين الواحد والأخرين ويمكن أن يحدد ويشمل على الاستراتيجيات:

- أ. خفض القلق
- ب. مشجع النفس
- ج. ممارسة وتعويد اللغة العربية
- د. والمحبة إلى اللغة العربية.



(رسم ٧: عن الاستراتيجيات)

ودلت البيانات الاستبانة المفتوحة السابقة عن تخصص الاستراتيجيات المختارة لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية تتكون من أربعة الاستراتيجيات. والشرح من البيانات السابقة أي قد سئلتهم في الاستبانة مما يتعلق بالاستراتيجيات المفضلة التي أخذتها الطلاب في حل مشكلتهم عند تعلم اللغة العربية.

والخيار متعدد حيث يمكنهم يختارون الواحد منه، وأما حرف (أ) المحبة و (ب) خفض القلق ومشجع النفس (ج) ممارسة في تطبيق اللغة العربية (د) إجابة أ ب ج (هـ) جواب آخر. وبينت تلك البيانات أن الطلاب اختاروا إجابة (د) أكثر من إجابة أخرى وهو ثلاث عشرة طالبا، وجواب "أ" طالبين اثنين وجواب "ب" طالبين اثنين وجواب "ج" ثلاث طلابا. ودلت البيانات أن الاستراتيجيات المفضلة لديهم وهي المحبة إلى اللغة العربية، خفض القلق ومشجع النفس، ثم ممارسة وتعويد اللغة العربية ثم يلي بعدها الاستراتيجيات ممارسة اللغة العربية في طبقة الثانية وطبقة الثالثة وهي المحبة إلى اللغة العربية وخفض القلق ومشجع النفس في تعليم اللغة العربية.

والبيانات الآتية تتعلق بالفوائد والآثار بتطبيق التعلم على ضوء النظرية البنائية. والبرنامج المكثف هو المؤسسة التي مركز على تعليم اللغة العربية وتطويرها لطلاب الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وقد طبق البرنامج المكثف طرق ونظريات التعلم والتعليم بساعدة المدرس والمدرسة. وإحدى النظريات أخذتها المدرس وهي نظرية البنائية حيث أن التعلم لا يتركز على دور المعلم فقط بل هو يعتمد على دور وسعي الطلاب في ترقية كفاءتهم في اللغة العربية. وهذه النظرية طبقت في فصل المتقدم لأن في هذا المستوى كانت كفاءة الطلاب تمتاز من فصل الآخر.

أ. الآثار بتطبيق تعلم البنائية في فصل المتقدم

وصورة تعلم البنائية في هذا الفصل أن مواد التعليم ليس مركز ما هو الموجود في الكتاب ولكن يتجاوز إلى شبكة الانترنت مثل اليوتوب، وعملية التعلم باستخدام هذه النظرية يكره الطلاب حركية وفعلية، لأن المدرس أمر الطلاب أن يفهم الفيديو في اليوتوب ثم في يوم الأتي مايفهمون من الفيديو يعرض في الفصل، وبعد تقديم الخلاصة أو في أثناء التقديم أصلح المدرس ويعطى التعليقات مما لايفهمون من المواد المعطى عليهم، وفي حصة أخرى كلفهم المدرس بصناعة الوظيفة "يوصف الأسم" في المبنى ثم قدم في الفصل. ولذلك لابد لكل الطالب خلاصة من نتيجة تعلمهم، حتى أصبح الطلاب ناشطين في التعلم وتعلم بالذات.^{٢٢١}

ومثل مادة القراءة والكتابة، وفي القراءة أن المدرس يأمر الطلاب بقراءة المواد في الكتاب من صفحة هذا إلى هذا، ثم بعد القراءة وجب على كل الطلاب أن ان تهتم بالمفردات مع معرفة معناها ومعرفة القواعد، وهذه الوظيفة تحتاج إلى عشرين دقيقة وفي أثناء التعلم شرح المدرس مما مرادفات وتغييرات في استخدام المفردات مثل سمع - استمع - كس - كس - سلاطة صحن - طبق وهكذا، لزيادة المعلومات الجديدة في فهم الطلاب مما يتعلق بالمفردات.

وكان المدرس أمر الطلاب أن يعملوا الوظيفة بعنوان "الأنشطة اليومية في الجامعة"^{٢٢٢} وفي وقت آخر يعملون الوظيفة بعنوان "خبرة في تعلم اللغة العربية" بشكل الخريطة^{٢٢٣} وقبل هذا أن الطلاب قد عملوا وظيفة تحت العنوان "لماذا تختارون الجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج ووظيفة

^{٢٢١} ملاحظة تاريخ ١٤ - ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٢} ملاحظة في حصة الثاني مع الاستاذ أبيد تاريخ ١٤ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٣} ملاحظة في حصة الأولى مع الاستاذ فروق تاريخ ٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

بعنوان "لماذا تعلم اللغة العربية مع أني ليس في قسم اللغة العربية".^{٢٢٤} ومن هذه الملاحظ ما وجدت وما شهدت أن الطلاب نيام كلهم حماسون وناشطون في اشتراك التعلم إلى الآخر مع أنهم قد درسوا من الصباح إلى قبل الظهر وهذا متعب وأعباء لجسمهم وفكرتهم. وفيما يأتي سيقدم الباحث عن التعليقات من الطلاب في فصل المتقدم ومما يشعرون مما يتعلق بتطبيق نظرية البنائية في فصل المتقدم البرنامج المكثف.

١. تعليقات من طلاب المتقدم

وقام الباحث بالمقابلة إلى المحيب والخبير بالحاجة إلى معرفة شعر الطلاب حين يجري التعلم على ضوء النظرية البنائية، وقد جلسوا في هذا الفصل وهو فصل المتقدم ويعلمهم المدرس بضوء النظرية البنائية، ولذا أريد أن أسمع تعليقات ونقداً منهم حسب شعورهم.

"والتعلم مثل هذا ممتاز وأنا متعة به وأنا أفرح باشتراك في كل لقاء ومن مميزات من هذا التعلم وهو لا يعتمد كثيراً بالكتاب"^{٢٢٥} وقال أيضاً الطالب في المقابلة أنها يشعر بالفرح بالاشتراك بتعلم البنائية نفذه المدرس في فصله المتقدم.

"أنا أفرح جداً باشتراك التعلم مثل هذا، لأن المدرس لا يتكلم من النظرية فقط، ولكن مباشرة في التطبيق وأكثر التطبيق يجعلنا مسرعا في ترقية الكفاءة"^{٢٢٦}

وجاء تعليق والنقد من الطالبة حينما أتيتها لأمر المقابلة ولمعرف ماذا تشعر حينما هي مشتركة في تعلم البنائية نفذه المدرس.

^{٢٢٤} ملاحظة في حصة الثاني مع الاستاذ أبيد تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٥} مقابلة مع الطالب واسمه أولى الأبصار تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٦} مقابلة مع الطالب واسمه رضى تاريخ ١٦ من سبتمبر ٢٠١٨

"وما أمر المدرس بطريقه في عملية التعلم ليس فيه مشكلة ونسبة أنا كان التعلم مثل ذلك ممتاز وأفضل بنسبة إلى فصل المتقدم، وأنا بنفسى أشعر برفحة كثيرة بمتابعة التعلم مثل هذا، ولولا اقدر بهذه الطريقة يمكن علي بتعلم بالذات، وإن كان لايعرف عن الشئ فنسئل إلى الآخرين، ومن الأفاضيل لا أحد من يطبق هذه الطريقة الا قليلا" ٢٢٧

وكذلك قالت لي الطالبة في المقابلة وسئلت إليها عن الشعور حينما جلست في تعلم البنائية الذى نفذه المدرس.

"التعلم مثل هذا مناسب بأحوال الطلاب في فصل المتقدم، لأن الطلاب في هذا المستوى لهم كفاءة كافية لمتابعة التعلم مثل ذلك، وكانوا أيضا وقع في مقام توسيع الكفاءة وطريقة المناسب لتوسيعها وهي التعلم بمركز على الطلاب ولايعتمد على الكتاب فقط" ٢٢٨

ولتأكيد البيانات السابقة قام الباحث بالمقابلة مع الطالب الآتى ليكون الخبر شريحا وواضحا وقال هو.

"وعلى رأيي أن طريقة التعلم مثل هذا وهو أفضل وأحسن ، ولو في الأول متحير ولكن يوم بعد الأيام متعة ومنهمك أيضا وأنا أجذب باشتراك في عملية التعلم" ٢٢٩

٢. فوائد المؤثرة

وفي هذا الجانب قدم الباحث المنافع المؤثر في نفس الطلاب بعد إشتراك التعلم بضوء النظرية البنائية، ومن المنافع المؤثر وهو كما يلي:

^{٢٢٧} مقابلة مع الطالبة واسمها ليلا نور تاريخ ٢٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٨} مقابلة مع الطالبة واسمها نور غفيرة تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٢٩} مقابلة مع الطالب واسمه حكيم فاش تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

أ. الفرحة والخبرة

وأخبرني الطالبة في المقابلة بما شعرت في متابعة التعلم مثل هذا وقالت.

"ومن فوائد شعرت بهذه الطريقة أن نفسي مدافعا لتعلم يجد لأن بوظيفة من المدرس يكرهني تعلمًا، وأفرح متابعة التعلم مثل هذا لأنه وسع الخبرة والمعلومات في مجال تعليم اللغة العربية"^{٢٣٠} وأتيت الطالبة لأخذ شرحها مما يتعلق بالمنافع شعرت بمتابعة هذا التعلم أهو إيجابي ام سلبي وقالت.

"وبنسبة أنا أن التعلم مثل هذا يطلبني بطريق المفردات التي حفظت وإن كان ليس لدي المفردات وهو يطلبني أن يبحث بنفسه، ولذلك في كل التعلم يزيدني الخبرة في التعلم خصوصا في حل المشكلة من معرفة معاني الكلمة"^{٢٣١} وقال لي الطالب عند المقابلة من الفائدة المؤثرة لديه بالمتابعة بتعلم اللغة العربية بضوء النظرية البنائية.

"الفائدة المؤثرة بمتابعة التعلم مثل هذا وهي أعطاني الخبرة الجديدة والكثيرة، كيف لا، أن الطلاب مطلوب بتعلم الذات يقرء ويسمع ويفهم بنفسهم وكذلك في الاستنباط والخلاصة ولاسيما عند عرض الخلاصة في أمام المستمعين"^{٢٣٢} وقالت الطالبة أيضا في المقابلة، لما طلبتها بأن تخبرني بما شعرت من الفوائد منذ اشترك التعلم بضوء النظرية البنائية.

^{٢٣٠} مقابلة مع الطالبة واسمها تبيان السقاف تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٣١} مقابلة مع الطالب واسمه رزق تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٣٢} مقابلة مع الطالب واسمه حكيم فاش تاريخ ٢٨ من سبتمبر ٢٠١٨

"بإشتراك التعلم في فصل المتقدم أعطاني خبرة كثيرة مثل التعلم بوسيلة اليوتوب، ويوصف الاسم، ثم خيار الموضوع الذي مناسب وجيد، وكيف يكون هذا ليس سواء مع الآخرين وكيف يكون هذه الوظيفة لها جانب خاصة التي يمتلك تميزاً من وظيفة أخرى"^{٢٣٣}

ب. غير الجمود

وأخبرني الطالب في المقابلة بأنه شعر أن التعلم نفذ المدرس في فصل المتقدم غير الجمود بل هي عملي حسب الحاجة والوقت.

"التعلم مثل هذا أحتني أكثر الحماسة والاجتهاد في التعلم، وأيضا غير الجمود لأني قد تعلمت في المعهد ستة سنوات بطريقة سوية ثم في البرنامج المكثف وجدت طريقة التعلم وهي متعة جدا"^{٢٣٤}

ولقد ذهبت إلى الطالب لأداء المقابلة معه وأريد أن أسمع ماذا رأيته مما يتعلق بتعلم البنائية، وقال لي الطالب أيضا لإجابة سؤالي إليه.

"فائدة من فوائد تعليم اللغة العربية مثل هذا وهو يزيد في خزانة تعليم اللغة العربية، لأن كثير من شئ الجديد الذي ما وجدت من قبل، مثل VLOG هذا شئ عجيب وهذا أفضل لتطوير تعليم اللغة العربية"^{٢٣٥}

^{٢٣٣} مقابلة مع الطالبة أنيس تاريخ ١٨ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٣٤} مقابلة مع الطالب واسمه نيل الرحمن تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٣٥} مقابلة مع الطالب أبل فيدا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

ج. غير السائم والملل

وقام الباحث بالمقابلة مع الطالب وقال.

"ومن فوائد مؤثر بالتعلم مثل هذا وهو جاء من شرح الطالب عندما أخبرني في المقابلة وقال "والتعلم مثل هذا ممتاز ولا بأس مطبق في فصل المتقدم، ورأيت أن التعلم مثل هذا إبداعيا ولا يعمل الطلاب"^{٢٣٦}

وقال لي الطالب في المقابلة.

"نعترف أو لا، أن التعلم بوسيلة الكتاب قد وجدنا منذ ستة سنوات في المعهد، والحمد لله أن التعلم في البرنامج المكثف خصوصا في فصل المتقدم لا يعتمد على الكتاب دائما، ولا نهمله ولكن بعد تعلمنا باستخدام الكتاب في مدة طويلة وتزيد في فصل متقدم ولا شك أنه أصبح مللا جدا"^{٢٣٧}

ومن نتيجة الملاحظة في فصل المتقدم منذ بدئت هذا البحث دل بأن مقال الطلاب في المقابلة صحيح وصواب، وأني مانظرت الطلاب ينامون في الفصل عندا يجرى التعلم، ونظرت بعيني أن الطلاب يفرحون ويتمتعون في اشترا التعلم، وما أمرهم المدرس يحمسون في العمل ويجهدون فيه، وما نظرت مظهر الكسل والملل والمزاح في عملية التعلم، وخصائصهم في التعلم وهي الفعالة والنشاط ولا تظهر في وجوههم الملل والكسل والتعب، ومع أنهم قد تعبوا بأعباء أكاديمية منذ الصباح حتى جاء الوقت لأداء صلاة الظهر.^{٢٣٨}

^{٢٣٦} مقابلة مع الطالب واسمه حسن تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٣٧} مقابلة مع الطالب واسمه إرحمنا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

^{٢٣٨} ملاحظة في التاريخ ١٤ سبتمبر - ١٠ من أكتوبر ٢٠١٨

د. المرجع في طريقة التعليم

طريقة التعلم مثل هذا شيء نادر، وأنا أستطيع تنمية الكفائي في تعليم اللغة العربية بنسبة إلى هذه الطريقة. وهذه الطريقة مرجع لي في تعليم اللغة العربية إلى الآخرين كيف يكون تعليم اللغة العربية متعة وجذابة لميول الطلاب، لأن لتحقيق الطريقة المناسب والمتعة لدى الطلاب كانت صعبة ووجدت فائدة باشتراك هذا التعلم^{٢٣٩}

وقال الطالب أنه فرحاً جداً بهذه الطريقة وقال.

"ومن أحب إلي منذ تعلمت في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وهو أفكار المدرس في تطوير تعليم اللغة العربية، وأفكارهم ممتاز جداً وجذابة. وأتمنى إذا أكون مدرسا ذات يوم وأعتقد أن الطلاب يشعرون بفرح باستخدام هذه الطريقة، لأن الطلاب في عمرنا هذا لا يزال أن يحب إليه"^{٢٤٠}

هـ. تعلم التعاوني

وهدف من أهداف تعلم البنائية وهو يجعل الطلاب فعالة في عملية التعلم، وهذه النظرية تعتمد على فعالة الطلاب في عملية التعلم بالمعاملة والمباشرة مع الآخرين ليكون تطورا ونمو بسرعة في التعلم. وهذا الهدف حدث في فصل المقدم بتطبيق النظرية البنائية. لأن الطالب لا يمكن أن يحل مشكلته بنفسه بدون الآخرين كالمساعد، لأنه لا يعرف كل مادة التعليم. إنطلاقاً من ذلك الكفاءة في التعاون والمعاملة بزملاء

^{٢٣٩} مقابلة مع الطالب واسمه مهد تاريخ ١٧ من سبتمبر ٢٠١٨
^{٢٤٠} مقابلة مع الطالب واسمه إرحمنا تاريخ ٢٦ من سبتمبر ٢٠١٨

الأخرين من أمر الواجب، حتى يسئل زميلهم القريب والبعيد، أمام أو وراء من أي جوانب، ثم إلى القاموس وإلى المدرس وهكذا حتى يجد ماذا يريد، وهذا عادة الطلاب في فصل المتقدم في انهاء مشكلة تعلمهم. ورأيت بعينيني أن الطلاب فعالة في عملية التعلم بصناعة فرقة صغيرة في الفصل وهم يتعاونون في حل مشكلة التعلم ثم يقدم في الأمام لعرض النتيجة من المناقشة.^{٢٤١}

وبعد عرض الباحث البيانات الثانية عن استراتيجية الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، توصل الباحث إلى النتائج من تلك البيانات بالقصد أن تكون البيانات الكثيرة السابقة ملخص ومقتصر بالنتائج المنتجة حيث أنها جوهر سؤال الثالث من أسئلة البحث ومن مبحث الثالث. وأما النتائج المحسولة من الكلمات أعلاها وهي النتائج توصل الباحث إلى شرحها وأشار إليها كما في الآتي.

ومن بيانات التي جمعتها في الميدان باستعمال آلة جمع البيانات دلت أن الاستراتيجيات المستخدمة في مساعدتهم وأسرعهم في تعلم اللغة العربية واستيعابها كثيرة، ولكن قد اختاروا وحددوا الاستراتيجيات المفضلة وأكثر المساعدة في نجاح تعلمهم. وأما هي تتكون من أربعة الاستراتيجية.

أ. خفض القلق

ب. مشجع النفس

ج. ممارسة وتعويد اللغة العربية

د. والمحبة إلى اللغة العربية.

^{٢٤١} ملاحظة من ١٤-١٧-١٨-٢٤-٢٥ من سبتمبر ٢٠١٨

وفوائد المؤثرة لدى الطلبة بتطبيق تعليم البنائية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية التي شعروا عندما اشتركوا فيها ويعد من مميزات التعلم فيه. وفي هذا الجانب يقدم الباحث من مميزات تعلم اللغة العربية بضوء النظرية البنائية التي نفذها المدرس في فصل المتقدم واشترك فيه الطلاب منذ أول جلسوا في هذا الفصل. ومن هذه النتيجة يمكن أن يحدد كيف يكون تعلم البنائية في فصل المتقدم.

وأما الفائدة من فوائد تعلم اللغة العربية بضوء النظرية البنائية أن الطلاب يشعرون أن تعلم مثل هذا متعة جدا، وكيف لا يفرحون، التعلم باستخدام اليوتوب او شبكة الانترنت، ولا يتركز في الفصل، ولا يسمع فقط، والتعلم لا يعتمد في الكتاب دائما، من هذا الحال لا يصاب الطلاب بالملل. والملل عادة نشأت من جمود عملية التعلم والتعليم إما من نواحي الطريقة وكذلك نواحي المادة، ولكن بتطبيق تعلم البنائية لا يشعر بالملل.

ومن فائدة أخرى أن الطلاب يتمنى أن يطبق هذه الطريقة ذات يوم إذا أصبح المدرسا لأنهم اعتبروا أن طريقة تعلم المثل هذا لا يطبق كثيرا وهو أجدب. وسوى هذه الفائدة، أن الفائدة أخرى يكون تعلم البنائية يجعل الطلاب فعالة في عملية التعلم لأن المدرس يعطى فرصة كثيرة للتعلم وطلب الخبرة الجديدة حتى حدث تعلم التعاوني بين الطلاب في التعلم ويدرب الطلاب بالتطبيق تعلم بالذات. وبالتعلم التعاوني يعتاد الطلاب على معاملة والمباشرة بين الطلاب والأستاذ وبين الطالب والطالب وبين الطالب والطالبة وبين الطالبة والطالب. وإذا يجد المشكلة في التعلم ولا يستطيع أن يحل بنفسه فلا يائي أن يسئلوا صديقه، وإذا هذا السعي لا يساعد، فمباشرة إلى الاستاذ، هذه هي فائدة من فوائد تعلم البنائية في تعليم اللغة العربية في فصل المتقدم.

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

وفي هذا الجانب يبحث الباحث بما يتعلق بمناقشة البيانات حسب الترتيب،
(١) أنواع مشكلات تعلم اللغة العربية لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية، (٢) استراتيجيات الطلبة في حل المشكلات عند تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية (٣) الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة وأكثر نجاحا في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

أ. أنواع مشكلات التعلم لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

والقصد من صعوبة التعلم هنا وهي صعوبة التعلم الأكاديمية بأن الطلبة يواجه المشكلة في تعلمهم التي تظهر أصلا بوضوح لدى الأطفال أو الطلبة في عمر المدرسة في مستوياتها الدراسية المختلفة، بأن ليس لديهم أية صعوبة من صعوبات التعلم النمائية، ولكنه يفشل في التعلم بعد تقديم التعليم المدرسي الملائم له.^{٢٤٢}

بعد وجه إليهم المشكلة فحلها كي مشكلات لا يؤثر أنفسهم دائما، وعملية في حل المشكلة هي النشاط والإجراءات التي يقوم بها المتعلم عند مواجهته لموقف مشكل للتغلب على الصعوبات التي تحول دون توصله إلى الحل.^{٢٤٣}

^{٢٤٢} إسماعيل إسماعيل الصاوي، صعوبات الفهم القرائي المعرفية والميتا معرفية، مفاهيم النظرية وتشخيص وبرنامج مقترح، (القاهرة: دار

الفكر العربي، ٢٠٠٩)، ص. ٤٩.

^{٢٤٣} حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية، ابتدائي - متوسط - ثانوي، (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠٠٣)، ص.

وأما المشكلات في تعلم اللغة العربية التي وجهها الطلاب في فصل المتقدم مختلف بين الواحد وآخرين حيث لا يجد المشكلة المعقدة في نفس الطلاب. وقفا بالمهارة المدروسة في تعلم اللغة العربية، فكانت المشكلات أو الصعوبات أضيف إليها، وهي الكلام والاستماع والقراءة والكتابة. ومن نتائج البحث أن المشكلات التي وقعت في الطلاب جلسوا في مستوى المتقدم حدثت في الكلام أو التعبير والاستماع وقليلة في الكتابة. وفي هذا النواحي أتيت الباحث بمناقشته وفق البيانات المجهوزة السابقة.

٥. المشكلة في مهارة الكلام

والمشكلة وجهها الطلاب في تعلم مهارة الكلام وهي صعوبة على التعبير عما هو ذهنهم، وقد إستعدوا ليتكلموا بجيد ولكن لا ينفذ من لسانه الكلمة العربية التي سينطق بها، وممن أسبابها وهي الخجل أو الحياء في التكلم ويتولد من هذه الأسباب الخوف ولا ثقة على النفس حتى أصبح مضطر في الإلقاء أو التعبير ، من سوى ذلك أن قلة مفردات اللغة تعد مشكلة كبيرة في مجال تعلم اللغة العربية وهي وقع أيضا في الطلاب. والتعبير لغة هو الإبانة ولإيضاح عما يحول في خاطر الإنسان من أفكار ومشاعر بحيث يفهمه الآخرون. وأما التعبير اصطلاحا ترجمة الإحساس والشعور وتحويل الفكرة إلى معان تحملها الكلمات.^{٢٤٤}

من هذا التعريف ظهر أن الطلاب لم يستطيعوا إبانة وإيضاح عما يحول وماخطر ببالهم من المشاعر والأفكار، حيث أنهم لا يقدرّون على ترجمة إحساسهم وشعورهم إلى اللغة العربية الذي ملأ عقولهم، وأصبح يتكأ في الكلام ويضيق صدره ولا ينطلق لسانه أثناء التكلم وحينما

^{٢٤٤} نادر مزاروة، صعوبات التعلم في اللغة العربية، التعبير نموذجاً، مجلة الساقية الصادرة عن قسم اللغة العربية أكاديمية القاسمي،

يكون مضطرا إلى التكلم فلا يخرج من فمه الا التحية أو حركة مضحكة أو نظر في أعلى أو إلى الأسفل ويتجول عينه إلى أي مكان في الفصل أو حسب مكان التعلم، ولما لم يستطيعوا أن يترجم اللغة الأم إلى لغة الهدف هذه هي المشكلة لأن لم يمكنهم أن يتكلم عن طريق اللسان.

أن الطلاب الذين لا يقدرّون على التعبير يمكنهم مصاب بهذه الاسباب وهي لا يتقن النطق العربي، لذا يتكأ كأ ويتلعثم، ويضيق صدره ولا ينطلق لسانه أثناء التكلم وحينما يكون مضطرا إلى التكلم فلا يخرج من فمه الا التحية الحمد لله فقط، ولا يقدر على شيء من الكلام بعده، لعدم ممارسته على التكلم، أو الخوف يغشى قلبه وهو الوقوع على الخطاء، أو لقلة مفردات اللغة عنده، أو إنعدام بيئة عربية ملائمة للتكلم.^{٢٤٥}

وما وقع في نفس الطلاب من مشكلة تعلم اللغة العربية في فصل المتقدم من أحوالهم حينما يتكلمون، يمكن أن يحدد بأنها مناسب وملائم بمؤشرات السابقة أو بمؤشرة الطالب الذي ذي الصعوبة في التعلم كما أشار إليها السرطاوي. بأن الطالب لديه مشكلات في اللغة التعبيرية تظهر في ما يلي:^{٢٤٦}

(١) يقاوم المشاركة مع الآخرين في الحديث أو الإجابة عن الأسئلة

(٢) لديه تدني في عدد المفردات التي يستخدمها

ج. يظهر كلاما متقطعا

^{٢٤٥} محمد يعقوب الهندي الأعظمي، طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية. صعوبات تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الأسباب وطرق ووسائل العلاج، بحث مقترح للمشاركة في المؤتمر العالمي الأول للغة العربية: التحديات والآفاق. طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية.

^{٢٤٦} السرطاوي في جمال فرغال إسماعيل حسانين الهواري "الاتجاهات المعاصرة في مجال صعوبات تعلم الكتابة" بحث مقم إلى اللجنة العلمية لترقية الأساتذة والأساتذة المساعدين في التربية وعلم النفس، ص. ٨، ٢٠٠٦.

ويظهر عليه سمات اجتماعية ووجدانية منها:

(١) تظهر لدى الطفل مشكلات في التعامل مع أصدقائه

(٢) تظهر عليه علامات الإحباط والضجر

ج. يميل إلى اختيار أصدقائه ممن هم أصغر عمرا منه

٦. المشكلة في مهارة الاستماع

والمشكلة في مهارة الاستماع تأتي من من جانبيين، وأما جانب الأول يأتي من خارج نفس الطالب، بمعنى أن المشكلة التي تسبب صعوبة الطالب في فهم المسموع يأتي من المتكلم أو المادة حيث أنهما من عامل الخارجي. وفقا بما وقع في فصل المتقدم أن المتكلم يتكلم في الفيديو بلهجة العمية وهو يتحدث بسرعة حتى أصبح لايركز على السماع. والاستماع بهذه المادة يمكن أن يحمل الطلاب إلى فشل السماع لأن السماع لايفهم يحمل إلى الملل ولا تثبت في السماع حتى وقف قبل إنتهاء عملية الاستماع.

ووجود المشكلة من أجل تأثير تكلم المتكلم هذا يسمى بالتشتت، حيث أن المستمع يتأثر من جانب التكلم حتى المستمع لايجتهد متابعة ما يسمع إليه من حديث لأن حينئذ قد يشغل المستمع بأمور أخرى حتى تبعده من المتابعة السليمة. والتشتت يفشل عملية الاستماع ويتولد منه شعر الملل، حيث أن المستمع وقف قبل إنتهاء عملية الاستماع، ولما كان السامع يصيبه بالملل تؤدي إلى فشل عملية الاستماع أو بأن السامع عدم متابعة الحديث متابعة صحيحة وجيدة.^{٢٤٧}

وأما من جانب الطالب حيث ما عنده مفردات اللغة المتوفرة، حتى يكون الكلمة فالكلمة من صوت المتكلم ثم لايعرف المستمع ما قال

^{٢٤٧} عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسي، (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢)، ص. ٢٣٩

المتكلم، ويتولد من هذه المشكلة مشكلة أخرى وهي عدم الاتفاق بين أفكار المستمع مع أفكار المتحدث.^{٢٤٨}

٧. المشكلة في مهارة الكتابة

إحدى المشكلات في الكتابة وهي صعوبة على التعبير وتركيب الجمل، والكتابة هي مهارة الآخرة في تعلم اللغة العربية بمعنى أنه تدل على أن مستوى الصعوبة لهذه المهارة أعلى الدرجة من مهارة أخرى. والمشكلة وجهها بعض من الطلاب في فصل المتقدم وهي صعوبة على التعبير التحرير، ولقد وجد الطالب المشكلة من مشاكل اللغوي حيث أنه يشعرون الكتابة لا يتحرك وينتمى وتترق من الكلمة إلى كلمة جديدة، ومن الجملة إلى جمل أخرى، وسبب من أسبابها هي أن الكتابة عملية ذهنية التي مصطنعة ويتطلب عليها التركيز فممكن أن يطلب وقتاً طويلاً حتى يكون ماهراً فيها.

وظهر أن صعوبة الطلاب على التعبير أفكارهم وهي وقع في التعبير ما هو في الذهن حتى أصبح الكلمة المكتوبة غير متنوعة وجميلة. ومثل هذه المشكلة قد أشار إليها الخبراء أن الكتابة قد يكون مشكلة من نواحي اللغوية والذهنية. هي حيث أن الكتابة تحتاج إلى الوقت للتركيز في تركيب الجمل واستعمال القواعد اللغوية. ومن الذهنية صارت المشكلة بأن الكتابة هي مهارة مصطنعة إذ يتم تعلمها من خلال عملية إرشادية وهذا يتطلب أن نتمكن من الشكل الكتابي للغة وأن نتعلم بعض القواعد والتي تستعمل أقل أثناء الكلام، أو ربما ليست مستعملة البتة ولكنها مهمة للاتصال الفعال من خلال الكتابة.^{٢٤٩}

^{٢٤٨} مرجع السابق

^{٢٤٩} محمد عبد المطلب جاد، صعوبات تعلم اللغة العربية، (عمان: دار الفكر، ٢٠٠٣)، ص. ٢١

٨. المشكلة في مفردات اللغة

ولا يخفى من المشكلة من مشكلات تعلم اللغة العربية تنشئ من قلة مفردات اللغة التي يمتلكها الطلاب، والمفردات المقصودة بأن الطلاب يقدرّون على استخدامها في الجملة، وبمعنى آخر أن الطلبة يقدرّون تواصل بها في الكلام ولا يكفي على الحفظ فقط.^{٢٥٠} وفي كثير من الأحوال والحداثة ظهرت أن المفردات التي استوعبوا وهي الخاملة، حيث أن المفردات مخزونة في الذهن والعقل فقط ولا يطبق ويتعود فيها من أنشطة اللغة العربية الا قليلا بين المدرس والطالب. فالمفردات الخاملة تسأل عليها عن معناها فقط، ولا تستعمل بإنتاجيته.^{٢٥١} لأن المفردات لا تستخدم وتستعمل فيمكن أن يذهب من تذكير الطلاب مع مرور الأيام وصار تخزين المفردات قليلة وناقص، وأصبح كما أشار إليه الخبراء بأن قلة المفردات عوائق رئيسة يتوقف الطلبة في تعلم اللغة الأجنبية.^{٢٥٢} فلا رجاء أن يقع هذا الحال في نفس الطلاب، ولذلك بناء بيئة اللغة في الفصل شيء مهم لترقية كفاءة الطلاب.

ب. استراتيجيات حل مشكلات التعلم لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

استراتيجيات تعلم اللغة خطوات وطرق متعددة ومتنوعة يسلكها المتعلم، ليتجاوز المشكلة في التعلم. وهذه الاستراتيجيات على تنوعها تنتظم المهارات اللغوية الأربع، فمنها ما يختص بمهارة الاستماع ومنها ما يختص بمهارة

²⁵⁰ Bisri Musthofa & Abdul Hamid, *Metode dan Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN MALIKI-PRESS, 2016), hal. 68

²⁵¹ Mofareh Alqahtani, *The Importance Of Vocabulary In Language Learning And How To Be Taught*, International Journal of Teaching and Education Vol. III, No. 3, 2015. hal. 25

²⁵² Zhang Yunhao, Kristianstad University, *The Use of Vocabulary Learning Strategies by Good and Poor Language Learners*, A case study of Chinese non-English major sophmores, 2011, hal. 1

الكلام ومنها ما يختص بمهارة القراءة ومنها ما يختص بمهارة الكتابة.^{٢٥٣} ولقد جمع الباحث من الاستراتيجيات التي أخذتها الطلاب لحل المشكلة تعلمهم حتى صار تقدما ونمو في تعليم اللغة العربية.

١. خفض القلق

٢. مشجع النفس

٣. استخدام القاموس

٤. طرح السؤال إلى الصديق والمدرس

٥. التكرار

٦. التشفير

٧. المحبة

٨. تكثير المفردات

٩. فهم السياق وتخمين المعنى

١٠. ممارسة وتعويد اللغة العربية

ولمعرفة تصنيفات من كل هذه الإستراتيجيات التي وجد الباحث في ميدان البحث فيمكن النظر إلى قائمة الآتية.

(جدوال ١: الاستراتيجيات المنتجة)

تصنيفات	الاستراتيجيات	اسماء الخبراء
غير مباشرة	خفض القلق مشجع النفس	أوكسفورد

^{٢٥٣} أحمد بن صالح الصبيحي، استراتيجيات النجاح في تعلم اللغة الثانية، (الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ٢٠١٣)،

	طرح السؤال و التعاون مع الغير المحبة	
مباشرة	استخدام القاموس / المعاجم التخمين المعنى ممارسة تكثير المفردات	
-	التشفير استخدام القاموس أو المعاجم التكرار	جو و جنسون
-	فهم السياق التكرار	شامت
-	التكرار	سبينتورا
-	استخدام القاموس أو المعاجم التخمين المعنى / تخمين المعنى من السياق	أكسفورد جو وجونسون
-	التكرار	شامت جو وجونسون سبينتورا

واستراتيجيات الأكسفورد من قائمة السابقة وهي خفض القلق ومشجع النفس وطرح السؤال و التعاون مع الغير والمحبة، وهذه كلها تسمى بالاستراتيجية غير المباشرة ، ثم بعدها وهي استراتيجية استخدام القاموس/ المعاجم وتخمين المعنى والممارسة وتكثير المفردات سميها بالمباشرة. واستراتيجية

خفض القلق ومشجع النفس تعد من قسم الوجداني، وطرح السؤال والتعاون مع الغير تعد من قسم الاجتماعي، وأما المحبة إلى اللغة العربية تعد من قسم الاجتماعي أيض لأنها مشبهة بنمط التعاطف في قسم الاجتماعي، واستخدام القاموس وتكثير المفردات تعدها من قسم الذاكرة لأنها مشبهة بنمط الذاكرة وهي استخدام العمل، وأما استراتيجية تخمين المعنى كانت من قسم التعويضات حيث أنها ساوية بنمط تخمين بالذكاء في قسم التعويضات، واستراتيجية الممارسة تعد من قسم المعرفي.^{٢٥٤}

واستراتيجيات التشفير واستخدام القاموس أو المعاجم والتكرار هذه كلها قد صنفها جو وجونسون^{٢٥٥} واستراتيجيات فهم السياق والتكرار قد أشار إليها شامت^{٢٥٦} حيث أن متعلم اللغة استطاع على استخدامها في مجال تعلم اللغة العربية. وقائمة السابقة دلت أن فيها التداخل بين الاستراتيجية في آراء الخبراء حيث وجد فيها مشبهة في آرائهم مما يتعلق في استراتيجية تعلم اللغة العربية.

وفي صعوبة تعلم اللغة العربية فيها نظريات، وأما نظرية العام أن الطلاب العصري يحب مهارة الكلام ويعدها من مهارة أحب إليهم. وبماهرون فيها. ونظرية العام الثاني وهي أن الطلاب السلفي والمدرسة يحبون مهارة القراءة وهم ماهرون فيها.

²⁵⁴ Iskandarwassid & Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 17-18

²⁵⁵ Thomas M. Segler, Helen Pain and Antonella Sorace, *Second Language Vocabulary Acquisition and Learning Strategies in ICALL Environments*. Workshop on Computer Assisted Language Learning, San Antonio, USA, AI-Ed 2001

²⁵⁶ Norbert Schmitt and Diane Rae Schmitt "Identifying and Assessing Vocabulary Learning Strategies", JOURNAL CITThai TESOL Bulletin, v5 n4 p27-33 Mar 1993

والثالث أن سائر الطلاب يصعبون في عملية الاستماع، والرابع أن الطلاب السلفي كانوا منهم يجعل المهارة الكلام من مهارة أحب إليهم، وهو يسعى ويجتهد بجد لستيعابها ولترقية كفاءتهم، وأصبح قادرا وناجحا شيئا فشيئا، الخامس، بشكل العام أن الطلاب في فصل المتقدم قد استطعوا كتابا، فقط لتطوير الكتابة حتى أصبح متنوعة وجميلة ومثيرة ليست بقادرة، حتى الآن وما زالت في مرحلة التعلم.

والسادس، والطلاب من فئة الرجال تميل إلى اختيار مهارة الكلام من بداية تعلم اللغة العربية، والسابع، ومن فئة النساء السلفي تميلين إلى اختيار مهارة الكتابة من قديم والثامن، والنساء من فئة العصري يحبن الكلام والكتابة من قديم، ولكن الآن تفضلن مهارة الكتابة وتتجهن إليها ميلا شديدا. ولقد تمكنت المرأة باعتبار إلى مهارة الكلام عربية.

ج. الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في تعلم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

وجوهر الاستراتيجية هو المساعدة في تحقيق الأهداف^{٢٥٧}، كلما زاد استخدام الاستراتيجية كان أحسن وأفضل، كما تنص أليس على أن الطلبة الناجحين يستخدمون استراتيجيات أكثر من الطلبة الفاشلين^{٢٥٨} وخيار الاستراتيجية وتحديدها مختلف بين الواحد والآخرين ولما كانوا مستطيعا على استخدام أكثر من استراتيجية واحدة، سوف تسرع في تحقيق أهداف التعلم، وتسرع في تنمية المعارف والخبرة لديهم في عملية التعلم.

²⁵⁷ Iskandarwassid & Dadang Sunender, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2016), hal. 2

²⁵⁸ Prashneel Goundar, "An Analysis Of Vocabulary Learning Strategies Of Adult English As A Foreign Language (EFL) Learners". Article December 2015, hal. 355

والطلاب في فصل المتقدم تعد من طلاب الماهر وقادمين بنسبة إلى الآخرين في المستويات الموجودة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. وهذا صواب وملائم بمستواهم حيث أن الطلاب الذين جلسوا في هذا المستوى قد استخدموا كثير من الإستراتيجيات لمساعدتهم في حل المشكلات لكي ينجحوا في تعليم اللغة العربية. وقد جمعت أن الطلاب في فصل المتقدم قد استخدموا تسعة (٩) الاستراتيجيات في التعلم، ويمكن أكثر منها، جراء من ذلك يعدهم من طلاب القادمين. ولكن قداختاروا من تلك التسعة وصارت أربعة الاستراتيجيات المفضلة وأكثر المساعدة في تعلم اللغة العربية أما هي خفض القلق ومشجع النفس، والمحبة، وممارسة اللغة العربية.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. ملخص نتائج البحث

بعد أقام الباحث التحليل لبيانات السابقة بالمدخل الكيفي وبالمنهج الوصفي عن استراتيجيات الطلبة في حل مشكلاتهم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، قد وصل الباحث إلى إستنتاج الأخير وعرض الباحث في هذه الناحية وفقا بأسئلة البحث وكما يلي بيانها:

١. أنواع مشكلات التعلم لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

وأما أنواع المشكلات التي تعوق الطلاب في فصل المتقدم عند تعليم اللغة العربية وهي مشكلات في التعبير إما الشفوى وإما التحريري وهي الخجل أو الحياء عند التكلم، والقلق بأنهم لاثقة تكلم أمام المستمعين وأصبح تكأكأ في الكلام، غير متعود في تكلم اللغة العربية، قلة مفردات اللغة. ثم المشكلة بعدها وهي صعوبة على الاستماع أو على فهم المسموع، المتكلم يتكلم بسرعة، المتكلم يتكلم بلهجة العامية، لا يتعود في سماعه كلام العامية، ومادة الاستماع صعوبة.

٢. استراتيجيات حل مشكلات التعلم لدى الطلبة في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

ولقد جمع الباحث عن الاستراتيجيات التي أخذها طلبة مستوى المتقدم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وتتكون من عدة الاستراتيجيات الآتية وهي خفض القلق، ومشجع النفس واستخدام القاموس أو المعجم وطرح

السؤال إلى الاصدقاء والاستاذ، والتكرار والتشفير والمحبة وتكثير المفردات فهم السياق وتخمين المعنى والممارسة بتطبيق اللغة العربية.

٣. الاستراتيجيات المفضلة لدى الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس النظرية البنائية.

وبعد قام الباحث بالبحث وجمعت البيانات التي متعلقة بأسئلة البحث باستخدام أربعة الأساليب، ووجد الباحث أن الاستراتيجيات التي استخدموها الطلبة وهي كما بينت السابقة في باب الاستراتيجية المستخدمة في حل مشكلات التعلم، ومن تلك الاستراتيجيات الكثيرة قد اختاروا العديد من الاستراتيجيات التي تعتبر مفيدة للغاية في إتقان اللغة العربية وهي خفض القلق ومشجع النفس ومحبة إلى اللغة العربية والممارسة بتطبيق اللغة العربية.

ب. التوصيات

١. ينبغي للمؤسسة البرنامج المكثف أن يضع النظام للفصل المتقدم أو ما أشبه النظام ليكون المكثف معتدلاً، بمعنى أن فرصة تطبيق اللغة العربية وتعويدها لا يقتصر بين المدرس والطالب فحسب، ولكن حدث أيضاً بين الطالب والطالب حين يمكن في الفصل. ليكون المفردات مستعملة ودون الخاملة.

٢. وللطلاب الذين لم يتم كفاءة اللغوي أحثكم بأن تعطوا إهتماماً عظيماً في المهارة التي وجدتم فيها المشكلة والصعوبة تعوقكم في تعلم اللغة العربية.

٣. وللمدرس ينبغي عليه أن يختار المادة الملائمة بأحوال الطلاب حيث يفضل المتكلم يتكلم بالفصحى ثم تترق على كلام العامية.

٤. وينبغي أن يكون التطبيق معتدلاً في كل مهارات حتى أصبحت الكفاءة لدى الطلاب معتدلاً ومتوازناً.

ج. الاقتراحات

وللباحثين اللاحقين أحثكم أن تقوموا بالبحث المتعلقة بهذا البحث عن استراتيجيات الطلبة في الكتابة لأني لم أتعلم في هذا المجال وينبغي لكم أن تقوموا به بتحليل صعوباتهم في تعليم الانشاء بنسبة إلى التعليم بضوء النظرية البنائية.



قائمة المصادر والمراجع

المصادر القرآنية:

سورة التوبة

المراجع العربية:

- إبراهيم عبادة، مُجَّد. ٢٠٠١. الجملة العربية مكوناتها أنواعها وتحليلها. القاهرة: كمتبة الآداب.
- إبراهيم، حمادة. ١٩٨٧. الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بغيرها. القاهرة: دار الفكر العربي.
- أحمد طعيمة، رشدى. ١٩٨٠. دليل عمل في إعداد المواد التعليمية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- أحمد غباري، نائر وأصحابه. ٢٠٠٩. البحث النوعي في التربية وعلوم النفس. عمان: مكتبة المجتمع العربي.
- أكسفورد، ربيكا. ١٩٩٦. إستراتيجيات تعلم اللغة، ترجمة وتعريب. سيد مُجَّد دعدور. مصر: مكتبة الأنجلو المصرية.
- أوريل بحر الدين. ٢٠١١. مهارات التدريس نحو إعداد مدرّس اللغة العربية الكفاء. مالانج: جامعة مولانا ملك إبراهيم فريس.
- أوريل بحر الدين. ٢٠١٢، تنمية الكفاءات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية. رسالة الدكتوراه. جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية. مالانج
- بن إبراهيم العصيلي، عبد العزيز. ١٩٩٩. النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية. الرياض: جامعة الإمام مُجَّد بن سعود الإسلامية.

بن إبراهيم العصيلي، عبد العزيز. ٢٠٠٦. علم اللغة النفسي. الرياض: جامعة الملك سعود.

بن حمد القعي، إبراهيم. و بن عبد الله، عيد. ١٩٩٤. مبادئ تعلم وتعليم اللغة. المملكة العربية السعودية: مكتب التربية العربي لدول الخليج

بن صالح الصبيحي، أحمد. ٢٠١٣. استراتيجيات النجاح في تعلم اللغة الثانية. الرياض: مكتبة التربية العربي لدول الخليج.

جاد، محمد عبد المطلب. ٢٠٠٣. صعوبات تعلم اللغة العربية. عمان: دار الفكر جعفر الخليفة، حسن. ٢٠٠٣. فصول في تدريس اللغة العربية، ابتدائي - متوسط - ثانوي. الرياض: مكتبة الرشد.

جعفر الخليفة، حسن. ٢٠١٤. المناهج المدرسي المعاصر مفهومه، أسسه، مكوناته، تنظيماته، تقويمه، تطويره. الرياض: مكتبة الرشد.

خضير الضوي، منيف. ٢٠١٣. النظرية البنائية وتطبيقاتها في تدريس اللغة العربية. الرياض: مكتبة الملك فهد.

دهيم الظفيري، محمد. ١٩٩٩. فن الاتصال الغوي ووسائل تنميته. الكويت: مكتبة الفلاح.

السرطاوي في جمال فرغال إسماعيل حسانين الهواري (٢٠٠٦) "الاتجاهات المعاصرة في مجال صعوبات تعلم الكتابة" بحث مقم إلى اللجنة العلمية لترقية الأساتذة والأساتذة المساعدين في التربية وعلم النفس.

سلمان الربيعي، محمود داود. ٢٠٠٧. طرائق وأساليب التدريس المعاصرة. عمان: جدارا للكتاب العالمي.

سوفرايوغو. إمام (٢٠٠٦) وفكرة التطوير في مجال العلوم (بنية الأفكار التربوية المطبقة في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانق)، ترجمة : أوريل بحر الدين، الطبعة الأولى، مالانق: مطابع الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

سوفرايوغو. إمام (٢٠١٠)، تجربة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
بمالانق في نشر اللغة العربية في إندونيسيا، ورقة بحثية مقدمة في ندوة دولية
حول واقع تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها التحديات والاستجابة (معهد
اللغة العربية بجامعة إفريقيا العالمية بالتعاون مع جامعة الدول العربية والندوة
العالمية للشباب الإسلامي).

سيد أحمد منصور، عبد المجيد. ١٩٤٢. علم اللغة النفسي. الرياض: عمادة شؤون
المكتبات

سيد أحمد منصور، عبد المجيد. ١٩٨٢. علم اللغة النفسي. الرياض: جامعة الملك
سعود.

سيد يوسف، جمعة. د. سن. سيكولوجية اللغة والمرض العقلي. القاهرة: دار غريب
شحاتة، حسن. ١٩٩٣. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية
البنانية.

شحاتة، حسن. ١٩٩٣. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية
البنانية.

الصاوي ، إسماعيل إسماعيل. ٢٠٠٩. صعوبات الفهم القرائي المعرفية والميتا معرفية،
مفاهيم النظرية وتشخيص وبرنامج مقترح. القاهرة: دار الفكر العربي.

عبد الحاميد الضامن، منذر. ٢٠٠٦. أساسيات البحث العلمي. دار المسيرة: الأردن.

عبد الله، عمر الصديق. ٢٠٠٨. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطرق والأساليب
والوسائل. الخرطوم: الدار العالمية.

عبيدات، ذوقان وأصحابه. ١٤١٦. البحث العلمي، مفهومه وأدواته وأساليبه. الرياض:
دار اسامة للنشر والتوزيع.

علي الخولي، محمد. ٢٠٠٠. الاختبارات اللغوية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع.

غني، أحمد. ١٩٩٤. سياسات واستراتيجيات الإدارة. مصر: المنصورة.

ميتشل، روازmond & مايلز، فلورنس. ٢٠٠٤. نظريات تعلم اللغة الثانية، ترجمة عيش

بن عودة الشريفي. الرياض: جامعة الملك سعود.

الهندي الأعظمي. محمد يعقوب ، طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية.

صعوبات تعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الأسباب وطرق ووسائل

العلاج، بحث مقترح للمشاركة في المؤتمر العالمي الأول للغة العربية:

التحديات والآفاق. طالب دكتوراه في قسم اللغة العربية بالجامعة الإنسانية.



المراجع الأجنبية:

- Baharuddin & Wahyuni, Esa Nur. 2007. *Teori Belajar Dan Pembelajaran*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Budiningsih, Asri. 2005. *Belajar dan Pembelajaran*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Efendi, Ahmad Fuad. 2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat.
- H. Schunk, Dale. 2012. *Learning Theories An Education Perspective*, terj. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Hamid, Abdul dkk. 2008. *Pembelajaran Bahasa Arab pendekatan, Metode, Strategi, Materi, dan Media*, (Malang: Uin-Malang Press.
- Hermawan, Acep. 2013. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Remaja Rosydakarya.
- Irham, Muhammad & Wiyani, Novan Ardy. 2017. *Psikologi Pendidikan, Teori Dan Aplikasi Dalam Pembelajaran*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.
- Iskandarwassid & Sunender, Dadang. 2016. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- J. Schamitt, Conrad. 1998. *Invitation To Languanges*. United states of America: McGraw-Hill.
- M. Echols, Jhon & Shadily, Hassan. 2003. *Kamus Inggris Indonesia*. Jakarta: Gramedia Jakarta.
- Musthofa, Bisri & Hamid, Abdul. 2016. *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press.
- Pranowo. 2014. *Teori Belajar Bahasa*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Shawer, Saad Fathy. 2006. *Effective Teaching and Learning In Generic Education and Foreing Languange Teaching Methodology* (Learners' cognitive styles and Strategies, Foreing languange skills Instruction, and Teachers' Professinal Development). Cairo: Dar El-Fikr El-Araby.
- Siregar, Evelin & Nara, Hartini. 2011. *Teori Belajar Dan Pembelajaran*. Bogor: Ghalia Indonesia.
- Sugiyono. 2017. *Metode Penelitian Pendidikan, pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Thobroni. 2017. *Belajar & Pembelajaran Teori Dan Praktik*. Jogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Warsono & Hariyanto. 2014. *Pembelajaran Aktif Teori dan Asesmen*. Bandung: Remaja Rosydakarya.
- Widoyoko, Eko Putro. 2014. *Penilaian Hasil Pembelajaran Di sekolah*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Zulhannan. 2014. *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*. Jakarta, RajaGrafindo Persada.

الدوريات الدولية:

- Alqahtani, M. 2015. *The Importance Of Vocabulary In Language Learning And How To Be Taught*, International Journal of Teaching and Education Vol. III, No. 3.
- Asgari, A. & Bin Mustapha, G. 2011. *The Type Of Vocabulary Learning Strategies Used By ESL Students In University Putra Malaysia*, *English Language Teaching*, Vol. 4, No. 2.
- Goundar, P. 2015. An Analysis Of Vocabulary Learning Strategies Of Adult English As A Foreign Language (EFL) Learners.
- Helale, G. Dkk. 2014. "Learner Training In Vocabulary Learning Strategies In Elementary EFL Coursebooks: Yet Another Cinderella" *English Language Teaching In The Postmethods Era: Selected Papers From The 39th FAAP Conference*.
- Helen. P. Thomas M. S. & Sorace, A. 2001. *Second Language Vocabulary Acquisition and Learning Strategies in ICALL Environments*. Workshop on Computer Assisted Language Learning, AI-Ed, San Antonio USA.
- Hemmati, T. & Adelina Binti Asmawi. T.thn. Incidental Vocabulary Learning And Retention Through Reading A Graded Reader Among Iranian Efl Learners. www.Tojned.Net the Online Journal Of New Horizons In Education Volume 5, Issue 1
- <https://surianto200477.wordpress.com/2009/09/17/teori-pembelajaran-konstruktivisme>. Diakses 23 Maret 2018
- <https://surianto200477.wordpress.com/2009/09/17/teori-pembelajaran-konstruktivisme>. Diakses 4 April 2018
- <http://08092lfp.blogspot.co.id/2010/11/teori-belajar-konstruktivistik.html>. Diakses 8 April 2018
- Mokhtar, A. A. Dkk. T.thn. *Vocabulary Learning Strategies Of Adult Esl Learners*. The English Teacher Vol. xxxviii: 133-145.
- Mustapha, N. H. & Muhd Isa Omar, R. A. 2014. *Arabic Vocabulary Learning Strategies Among Non-native Speakers: A Case of IIUM*, Vol 4 Issue 2.

- Schmitt, N. & Rae Schmitt, D. 1993. *Identifying and Assessing Vocabulary Learning Strategies*. JOURNAL CITThai TESOL Bulletin; v5 n4 p27-33.
- Shahila, Z. Saranraj L, & Ahmed Khan, Z. 2016. *Language Learning Strategies- A Reappraisal*. Volume 4 Issue 4.
- Uhl Chamot, A. 2004. *Issues in Language Learning Strategy Research and Teaching*, Electronic Journal of Foreign Language Teaching, , Vol. 1, No. 1, pp. 14-26.
- W. Youker, B. T.thn. *Ethnography and Evaluation: Their Relationship and Three Anthropological Models of Evaluation*. Journal of MultiDisciplinary Evaluation, 3.
- Yunhao, Z. 2011. *The Use of Vocabulary Learning Strategies by Good and Poor Language Learners*. A case study of Chinese non-English major sophmores.
- Zhi-Liang, L. 2010. *A Study on English Vocabulary Learning Strategies for Non-English Majors in Independent College, Cross-cultural Communication* Vol.6 No.4, pp. 152-164.

قائمة الجداول

الصفحة	الجداويل
٩.....	١.١ وجه الاختلاف والاتفاق بين بحث الباحث وبحث الماضية
١٩.....	١.٢ تصنيف الاستراتيجيات
٣٠.....	١.٣ أسباب صعوبات القراءة
١٢٧.....	١.٤ تصنيف الاستراتيجيات المنتجة من البيانات الميدانية

قائمة الرسوم البيانية

الصفحة	الرسم
٥٤	١.١ الرسم يبين أحوال صعوبة التعبير
٥٧	١.٢ الرسم يبين كفاءة الكتابة لدى طلبة المتقدم
٦٠	١.٣ الرسم يبين أحوال الطلاب في عملية الاستماع
	١.٤ الرسم يبين عن استخدام الاستراتيجيات (التشفير، طرح السؤال،
٩٦	واستخدام القاموس)
	١.٥ الرسم يبين عن استخدام الاستراتيجيات (فهم السياق وتخمين المعنى،
١٠٤	التكرار)
١٠٦	١.٦ الرسم يبين عن استخدام استراتيجيات تكثير المفردات
١٠٨	١.٧ الرسم يبين عن استخدام الاستراتيجيات المفضلة



لمحة مختصرة عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية التابع لجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقع جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق في شارع غاجايانا رقم: ٥٠ في وسط مدينة مالانق، ترجع فكرة إنشائها في أوائل العقد السادس من القرن العشرين عندما أحست وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية بأهمية إعداد معلمي العلوم الإسلامية واللغة العربية على أسس علمية حديثة للمواطنين الإندونيسيين، بداية من كلية التربية بمالانج التابعة لجامعة سونن أمبيل الإسلامية بسورابايا التي أسست عام ١٩٦١م، ثم تحولت إلى ما يسمى بالمعهد العالي الحكومي للعلوم الإسلامية عام ١٩٩٧م، ثم تحول -ولفترة قصيرة- إلى ما يسمى بالجامعة الإندونيسية السودانية بمالانج عام ٢٠٠٢م وذلك نتيجة التعاون ورمز الصداقة بين البلدين الشقيقين -إندونيسيا والسودان-، وأخيراً، تحولت إلى الجامعة الإسلامية الحكومية عام ٢٠٠٤م تحت القرار الرئاسي رقم : ٥٠، تاريخ ٢١ يونيو ٢٠٠٤م.

نشأة وتاريخ تأسيس البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية التابع لجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

مما يميز جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج عن غيرها من الجامعات الإسلامية في إندونيسيا وجود البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية، فهو أهم البرامج التي تقوم بها الجامعة، كما أنه سابق ورائد في هذا المجال وهو عبارة عن البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية. فهو يستقبل كل عام جميع الطلاب الجدد بمختلف التخصصات. تلزم الجامعة جميع طلابها أن يتقنوا على الأقل لغتين مع لغتهم هي - اللغتان العربية والإنجليزية- بمثابة الرصيد الأساسي في تكوين الجامعة بثنائية اللغة.

إعتصاما بأن فهم اللغة العربية شرط لازم لمن يقوم بدراسة العلوم الإسلامية والعربية كالتفسير والحديث والفقه والتصوف وما أشبه ذلك، سعت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج التي كانت تسمى بالمعهد العالي الحكومي للعلوم

الإسلامية بمالانج، بتأسيس البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية لأبنائها عام ١٩٩٧م. وقد كان هذا التأسيس نتيجة للدراسات الطويلة والمحاولات الدؤوبة لإيجاد حل لمشكلات تعليم اللغة العربية بإندونيسيا، خاصة في المحاضن التربوية التي تتولاها وزارة الشؤون الدينية. ومدة البرنامج عام كامل، وهو في الفصل الأول والثاني للدراسة. يبدأ البرنامج يوميا من الساعة الثانية بعد الظهر إلى الساعة الخامسة مساءً . وفي الأسبوع خمسة أيام من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة.

نشأة البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية يهدف لمعالجة ضعف قدرة طلاب الجامعة الإسلامية في اللغة العربية، ثم حققت جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج اختراقا جديدا بإنشاء البرنامج المسمى "البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية" في عام ١٩٩٧ م. وقبل هذا، كان الاسم هذا البرنامج معروف ب " البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية" باختلاف المتن واتحد في المعنى.

الرؤية والرسالة وهدف البرنامج المكثف

أ. رؤية البرنامج المكثف

تصبح مركز لتطوير اللغة العربية الرائدة في تنفيذ التعليم والتدريب والترجمة والبحوث وخدمة المجتمع.

ب. رسالة البرنامج المكثف

١. ينظم تعلم اللغة العربية للمجتمع الأكاديمي جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وعامة الناس.

٢. توفير التدريب على اللغة العربية للمجتمع الأكاديمي جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وعامة الناس.

٣. تقديم خدمات الاختبار والترجمة العربية للمجتمع الأكاديمي جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وعامة الناس.

٤. إجراء البحوث وخدمة المجتمع في مجال تعليم اللغة العربية

٥. تنظيم تعلم اللغة العربية للطلاب الأجانب في الحرم الجامعي وعامة الناس.

ج. هدف البرنامج المكثف

١. تجهيز الطلاب كفاءة التواصل باللغة العربية بشكل اللسان والكتابة.

٢. تجهيز الطلاب كفاءة القراءة وفهم نصوص اللغة العربية وترجم كتب اللغة العربية.

٣. خلق بيئة اللغة العربية في حي الجامعة تعزيز التأزر مع الإدارات والحرم الجامعي من أجل إنشاء خريجين المسلمين يستطيعون على دراسة مرجع اللغة العربية بشكل مستقل، حتى يتحقق الرجاء بأنهم يقدرون على تطوير علوم الدين في مستقبل.

مميزات البرنامج المكثف

١. مميزات البرنامج في المعلمين والمعلمات

ليكون عملية التعلم والتعليم يجرى بفعالة وفر هذا البرنامج معلما عالما لديهم كفاءة التعليمية جيدة. وعدددهم ١٥٣ معلما ٤ من الدكتوراه و ٢١ في عملية الدكتوراه و ١٢٨ من الماجستير، وكانوا من تخصصات متنوعة مع كفاءة اللغة العربية، بالإضافة إلى قوة الإرادة والعزيمة وروح البذل والجهاد لدي جميع المعلمين. هؤلاء المعلمون في البرنامج تخرجوا في الجامعات المتقدمة والمشهورة داخل إندونيسيا وخارجها، مثل جامعة الحكومية مالانج، جامعة مولانا مالك إبراهيم، جامعة الاسلامية الحكومية، جامعة المالك السعود، جامعة الازهر، جامعة خرطوم وجامعة أمدرمان. فيسعى البرنامج في هذه الحالة إلى تنمية كفاءات معلميه بجميع جوانبها أكاديمية وتعليمية وشخصية واجتماعية.

٢. مميزات البرنامج في وسائل الاعلام

لمساعدة على تحقيق اهداف التعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية فوفرت الجامعة هذا البرنامج وسائل التعليم الجذب والمناسب بتقديم وتطوير تعليم

اللغة العربية، وأما وسائل التعليم في هذا البرنامج كثيرة، منها، القمر الصناعي وفديو أفلام العربي والمعمل اللغوي والحاسوب العربي. وهناك البرنامج المساعد لتنمية اللغة العربية وهو المخيم العربي والمسابقة بين الفصول وحفلة الافتتاح والاختتام.

اجراءات التعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية

لقد عقد تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم بصورة مكثفة، بمعنى أن الطلاب يسكن في بيئة اللغة ويتعلمون فيها. مدة التعليم: ويتم إجراء التعليم في البرنامج المكثف سنة واحدة. وقت التعليم : ويبدء التعليم في البرنامج المكثف من الساعة الثانية نهارا وينتهي في الساعة الخامسة مساء. ويجرى التعليم للطلبة خمسة أيام في الأسبوع، بدء من يوم الإثنين إلى يوم الجمعة. المشتركو البرنامج : فأما الذين يشتركون في هذا البرنامج جميع الطلاب الجدود الذين يجلسون في مرحلة الأولى والثانية وطلاب القدماء الذين لاينجحون في سنة الماضية في فصل الإعادة. وكل الطلاب الجدود ينقسم إلى مستويات، والأول مستوى المبتدئ والمتوسط والمتقدم. وعدد الفصل في مستوى المبتدئ ٨١ فصلا وعدد الفصل في مستوى المتوسط ثلاث فصول، وعدد فصل المتقدم وهو فصل واحد. وعدد الطلاب في كل فصل تتراوح بين ٣٠ - ٤٠ طالبا وطالبة.

المدخل والطريقة: وكان المدخل المستخدم لتعليم اللغة العربية في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية وهو نظرية الوحدة، بمعنى أن اللغة العربية وحدة كاملة متكاملة. وهذا المدخل يعطى الاهتمام إلى اربعة المهارات بقدر ١٠% لمهارة الكلام و ٢٠% لمهارة الاستماع و ١٠% لمهارة القراءة و ١٠% لمهارة الكتابة. وأما الطريقة المستخدمة فيه وهي طريقة الإنتقائية، بمعنى أن المدرس لا يستخدم طريقة واحدة فقط، بل يفوز إليه أن يختار الطريقة وتنميتها إلى الطرق حسب الحاجة إليها ويشعر أن الطريقة المأخوذة مناسبة وفعالة في التعليم.

التقويم : لقياس فعالة التعليم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية يقوم به المعلم التقويم. والتقويم يقيم المعلم في هذا البرنامج تتكون من تدريب الأسبوعي يهدف لمعرفة تنمية الطلاب في استيعاب اللغة العربية في كل وحدة. وهذه النتيجة آلة لإعطاء نتيجة الأخرة. سوى ذلك، هناك تقويم التخطيط وهو الامتحان يقيم به المعلم لقياس نتيجة تعليم اللغة العربية في كل التخطيط، وتتكون من أربعة خطوات، ويتضح هي في فصل الدراسي الأول امتحانين، وفي فصل الدراسي الثاني امتحانين، وهما امتحان نصف السنة وآخر السنة. ويتضح قوسين التالي.

أحوال الطلبة في مستوى المتقدم

وكان عدد الطلاب الجدود سنة الدراسي ٢٠١٨ م ثلاث الف وخمس مائة ثمانية وثمانين (٣٥٨٨) طالبا كان أو طالبة، وليس كلها يجلس في مستوى المتقدم وأكثر منها ينتشر في مستوى المبتدئ والمتوسط. والذين يجلس في مستوى المتقدم هم الذين ناجحو في الامتحان بمعيار الدرجة ٨٠ - ١٠٠ وعدددهم ستة وثلاثون طالبا وطالبة. ولهم كفاءة اللغوية الجيدة التي يجعلهم يمتاز من الآخرين، ولمعرفة أحوال الطلبة في مستوى المتقدم يمكن أن ينظر إلى نحو جداول التالي:

أحوال الطلاب

الجملة	أسماء الطلاب	جنس المعهد
١٠	نيل الرحمن مهد عفند مُحَمَّد عزيز عرف دوك الفرسي مُحَمَّد حكم علي فشا أولي الأبصار ملة البرية	معهد السلف

	أنس نرما سبل عمليا فطر دفئا لفا فالينتي	
١٣	ريحان أزك أفسنا فردنا فترا حسن مندل إرحمنا أبل فد مولنا يسع أدمتل علمية بنت رمحن فطمتل يسر سنتي فجرية شعر ليل نور ديانه نهديا علميا نفسه نور عفيفه إرشدل فقه تبيان السقاف	معهد العصر
١٠	مُحَمَّد رزق فضل مُحَمَّد لطف رحمن فخر فترا نديا نفسه عفيفة صفيا فردسا مُحَمَّد زكي مُحَمَّد عرف	المدرسة

	خزن الأسرار ألزتل أزهر نفيا تمام ميسره	
--	---	--

الهيكل التنظيمي للبرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية



دليل المقابلة

- الاسم الكامل :
- اليوم والتاريخ :
- المقابل :
- المكان :

١. ما هي المشكلات تواجهك في تعلم اللغة العربية؟
٢. ما هي المهارة تحب إليك في تعلم اللغة العربية؟
٣. ما هي المهارة أصعب لديك في تعلم اللغة العربية؟
٤. هل وجدت المشكلة في منبع تعلم اللغة العربية؟
٥. هل تعلم اللغة العربية بوسيلة الانترنت؟
٦. هل تشعر بالصعوبة في التعبير؟
٧. هل تشعر بالخجل عند تكلم اللغة العربية؟
٨. هل تشعر بالصعوبة في تميز الصوت؟
٩. ما فعلت لتدريب الاستماع؟
١٠. هل تصعب في فهم المسموع؟
١١. هل تستطيع أن تقرأ القرآن بالتجويد؟
١٢. هل تستطيع أن تقرأ كتاب الدراسي؟
١٣. هل تستطيع أن يفهم المقروء؟
١٤. هل تحب كتابة الانشاء؟
١٥. هل تشعر بالصعوبة في التعبير التحريري؟
١٦. هل تصعب في القواعد والتراكيب؟
١٧. ما رأيك عن المفردات؟

- ١٨ . هل وضعت العلامة في المفردات لم تعرف معناها؟
- ١٩ . ما فعلت لما لم تعرف من معان الكلمة في النص؟
- ٢٠ . ما الاستراتيجية أفضل لديك في استيعاب تعلم اللغة العربية؟

دليل المقابلة عن عملية التعلم بضوء النظرية البنائية

- ١ . مارأيك عن طريقة المدرس في التعليم باستخدام المشروعية؟ ما المزايا عن التعلم مثل ذلك؟
- ٢ . ما الفوائد شعرت باشتراك تعلم البنائية؟
- ٣ . أية المشكلات توجهك من خلال تعلم البنائية؟
- ٤ . هل تعلم البنائية سهل الفهم والتطبيق؟

دليل الملاحظة

- ١ . عن عملية التعلم بضوء النظرية البنائية
- ٢ . عن مشكلات الكلام
- ٣ . عن مشكلات الاستماع
- ٤ . عن مشكلات القراءة
- ٥ . عن مشكلات الكتابة

الاستبيانات عن مشكلات التعلم والاستراتيجيات

الاسم الكامل :
اليوم والتاريخ :
المكان :

❖ اختر الإجابات التالية التي تعتقد أنها مناسبة وموافقة مع ما شعرت به عند تعلم اللغة العربية بوضع العلامة X أو بمستدر من خلال الإجابة المختارة.

١. هل استخدمت القاموس وطرح السؤال إلى الأصدقاء لمعرفة معنى الكلمة؟

- أ. نعم
ب. لم أفعل أبدا
ج. غالبا
د. أشد الاستخدام

٢. هل سئلت معنى الكلمة إلى الأستاذ؟

- أ. نعم، فعلت
ب. لم أفعل أبدا
ج. غالبا
د. أشد الاستخدام

٣. هل تحاو أن تحذف القلق والخلج مع تشجع نفسك لتكون ماهرا في التحدث

بالعربية؟

- أ. نعم، فعلت
ب. لم أفعل
ج. أشد الاستخدام

د. ما فعلت أبدا

٤. هل تضع علامة على الجملة و المفردات والكلمة التي لاتعرفها؟

أ. نعم، فعلت

ب. نعم، ولكن نادرا

ج. غالبا

د. أشد الاستخدام

٥. هل تكرر الكلمة التي لاتسمع جيدا؟

أ. نعم

ب. نعم، ولكن نادرا

ج. غالبا

د. أشد الاستخدام

٦. هل استخدمت تخمين المعنى وفهم السياق في فهم نص المسموع؟

أ. نعم

ب. نعم ولكن نادرا

ج. غالبا

د. أشد الاستخدام

٧. هل تجل تكثير المفردات من الاستراتيجية في تعلم اللغة العربية؟

أ. نعم

ب. لا

ج. أحيانا

د. من طرق المهمة

٨. ما هي الاستراتيجية المفضلة لديك في تعلم اللغة العربية؟

أ. المحبة إلى اللغة العربية

ب. تخفيض القلق والخواطر وتشجيع النفس

ج. الممارسة على التحدث باللغة العربية

د. الإجابة أ- ب- ج













KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-170/Ps/HM.01/08/2018

13 Agustus 2018

Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada

Yth. Ketua PKPBA

Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

di Tempat

Assalamu 'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Robby Jundi Lestari
NIM : 16721014
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Semester : IV (Empat)
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Uril Bahrudin, M.A
2. Dr. H. Halimi Zuhdy, M.Pd
Judul Penelitian : استراتيجيات حل المشكلات في تعلم اللغة العربية لدى الطلبة في
برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية علي أساس النظرية البنائية في
جامعة مولانا مالك ابراهيم مالانج

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb



Mulyadi



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PUSAT PENGEMBANGAN BAHASA
Jalan Gajayana Nomor 50 Telepon (0341) 551354, Faksimile (0341) 572533
Website: ppb.uin-malang.ac.id E-mail: pkpba@uin-malang.ac.id

SURAT KETERANGAN

No. 469/PPBa/PP.00.9/10/2018

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Pusat Pengembangan Bahasa (PPB)
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Nama : Dr. Danial Hilmi, S.Hum., M.Pd
NIP. : 198203302007101003
Jabatan : Ketua PKPBA UIN Maliki Malang

menerangkan bahwa :

Nama : Robby Jundi Lstari
NIM : 16721014
Fakultas : Pascasarjana
Program Studi : S-2 PBA
Alamat : Jalan Sutan Banok Desa Ngaol Tema Penelitian :

“استراتيجيات الطلبة في حل مشكلات التعلم في البرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية على أساس
النظرية البنائية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج”

yang bersangkutan benar-benar telah melakukan penelitian di Program Khusus
Pengembangan Bahasa Arab (PKPBA) Pusat Pengembangan Bahasa UIN Maulana Malik
Ibrahim Malang.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Malang, 23 Oktober 2018

Kepala,
Ketua PKPBA



Dr. Danial Hilmi
198203302007101003

Tembusan

1. Yang bersangkutan
2. Arsip

Nb: Yang bersangkutan harus mengumpulkan hasil penelitiannya sebagai arsip PKPBA

السيرة الذاتية

ولد ربي جند لستار في قرية عاؤول وقفا بالتاريخ ٢٣ من فبراير ١٩٩٤ ميراعين جنبي. وهو ابن خامس من خمسة أولاد السيد جنيد والسيدة نور سوني.



أول المدرسة التي تعلم فيها وهي المدرسة الابتدائية في قرية عاؤول في عام ٢٠٠٦ ثم التحق دراسته بمعهد الزكزية السلفي وخرج منه سنة ٢٠١١. ولقد أصبح خادما لمدة السنة الواحدة لمعهد الزكزية ومدرسه وطلابه رجاء وابتغاء من بركة العلم الذي وجدته فيه حوالي ستة السنة من الأساتذ والأساتذة.

وبعد انتهاء الدراسة في معهد الزكزية، قد واصل دراسته بجامعة سلطا طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جنبي، وتم دراسته فيها بقدر أربعة السنة تماما موافقة بالسنة ٢٠١٢-٢٠١٦، ولقد اختار كلية التربية بالتخصص في قسم تعليم اللغة العربية. ومن الحمد لله وبنعمته وعونه، واصل هذا الرجل إلى مرحلة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج جاوى الشرقية، وتم دراسته الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية في السنة ٢٠١٨ من بداية التسجيل في السنة ٢٠١٧.

كذلك ترجمة الحياة من الباحث الحافر والفافر إلى رحمة ربه عز وجل، عسى أن يكون هذه السيرة نافعة لمن يقرء ويحتاج إليه.

البريد الإلكتروني: robbyjundi23@gmail.com

رقم الهاتف : ٠٨٥٣١٩١٥٧٦١٨ :